

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 346

PRETORIA, 29 APRIL 1994

No. 15655

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS DEPARTEMENT VAN BEHUISING

No. 822 29 April 1994

MIER LANDELIKE GEBIED

SLUITING VAN OPENBARE PLEK

Kragtens artikel 5 (2) (a) van die Wet op die Landelike Gebied Mier (Wet No. 90 van 1990), sluit ek, Dina Corlina Mariëtta Sprake-Jones in my hoedanigheid as Assistent-direkteur: Landelike Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid aan my opgedra deur die Minister van die Begroting en van Behuising in die Raad van Verteenwoordigers, hierby die openbare plek te Rietfonteindorp soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

BYLAE

Erf 66, Rietfontein-dorp, Algemene Plan 10449.

D. C. M. SPRAKE-JONES,

Assistentdirekteur: Landelike Ontwikkeling.

Datum: 25 Maart 1993.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 853 29 April 1994

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat Hul Eksellensies mnr. Brian Absolum van Nieu-Seeland, mnr. Ngongo Kamanda van Zaïre, en mnr. Diedonné Manu-Mahoungou van Kongo, op Vrydag 25 Maart 1994 deur die Staatspresident ontvang is en dat hulle by daardie geleentheid hul Geloofsbriewe as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeurs van hul onderskeie lande in die Republiek van Suid-Afrika oorhandig het. Mnr. Absolum is as nie-inwonende ambassadeur in Suid-Afrika geakkrediteer.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES DEPARTMENT OF HOUSING

No. 822 29 April 1994

MIER RURAL AREA

CLOSURE OF PUBLIC PLACE

Acting in terms of section 5 (2) (a) of the Mier Rural Area Act (Act No. 90 of 1990), I Dina Corlina Mariëtta Sprake-Jones in my capacity as Assistant-Director: Rural Development acting in accordance with the authority vested in me by the Minister of the Budget and of Housing in the House of Representatives, hereby close the public place in Rietfontein Township as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Erf 66, Rietfontein Township, General Plan 10449.

D. C. M. SPRAKE-JONES,

Assistant Director: Rural Development.

Date: 25 March 1994.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 853 29 April 1994

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that Their Excellencies Mr Brian Absolum from New Zealand, Mr Ngongo Kamanda from Zaïre, and Mr Diedonné Manu-Mahoungou from Congo, were received by the State President on Friday, 25 March 1994, on which occasion they presented their Letters of Credence as Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary of their respective countries in the Republic of South Africa. Mr Absolum has been accredited as non-resident ambassador in South Africa.

No. 854**29 April 1994****GELOOFSBRIEFOORHANDIGING**

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Naude Steyn op 13 April 1994 deur die Goewerneur-Generaal van Nieu-Seeland ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as nie-inwonende Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in Nieu-Seeland oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 793****29 April 1994****RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS**

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Mei 1994 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op dertien komma sewe vyf persent (13,75%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoerse is van toepassing vanaf 1 Mei 1994 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid gemagtig is.

No. 850**29 April 1994****INKOMSTEBELASTINGWET, 1962****VRYSTELLING VAN NORMALE BELASTING INGEVOLGE ARTIKEL 10 (1) (s) VAN DIE INKOMSTEBELASTINGWET, 1962 (WET No. 58 VAN 1962)**

Daar word hierby bekendgemaak dat die Direkteur-generaal: Finansies met die goedkeuring van die Minister van Finansies 'n waarborg gegee het dat enige ontvangstes en toevallings bedoel in artikel 10 (1) (s) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), wat deur "Lehman Brothers South Africa Growth Fund, Incorporated" (hierna die Maatskappy genoem) verkry word, ingevolge daardie artikel van belasting vrygestel is op die volgende voorwaardes:

- (1) Die Maatskappy sal 'n uitgereikte en opbetaalde aandeelkapitaal van nie minder nie as R50 miljoen hê, welke kapitaal in dollars opgeneem sal word deur hoofsaaklik eenheidhouers of aandeelhouers wat buite die Republiek van Suid-Afrika woonagtig is.
- (2) Die Maatskappy sal in die Verenigde State van Amerika ingelyf word, registrasie soek by die "United States Securities and Exchange Commission" kragtens die bepalings van die "Investment Company Act of 1940" van die Verenigde State en aansoek doen vir 'n notering van aandele op 'n nasionale effektebeurs in die Verenigde State.

No. 854**29 April 1994****PRESENTATION OF CREDENTIALS**

It is hereby notified that Mr Naude Steyn was received by the Governor-General of New Zealand on 13 April 1994, on which occasion he presented his Letter of Credence as non-resident Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to New Zealand.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. 793****29 April 1994****RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS**

It is hereby notified that the Minister of Finance and of Trade and Industry has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 May 1994 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at thirteen comma seven five per cent (13,75%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 May 1994 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. 850**29 April 1994****INCOME TAX ACT, 1962****EXEMPTION FROM NORMAL TAX IN TERMS OF SECTION 10 (1) (s) OF THE INCOME TAX ACT, 1962 (ACT No. 58 OF 1962)**

It is hereby notified that the Director-General: Finance has with the approval of the Minister of Finance given an undertaking that any receipts and accruals referred to in section 10 (1) (s) of the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), which are derived by Lehman Brothers South African Growth Fund Incorporated (hereinafter referred to as the Company) shall be exempt from tax in terms of that section on the following conditions:

- (1) The Company shall have an issued and paid up share capital of not less than R50 million which shall be subscribed for in dollars mainly by unit holders or shareholders who are resident outside the Republic of South Africa.
- (2) The Company shall be incorporated in the United States of America, shall seek registration by the United States Securities and Exchange Commission as an investment company under the provisions of the Investment Company Act of 1940 of the United States and shall apply for a listing of shares on a national securities exchange in the United States.

(3) Die oogmerk van die Maatskappy sal wees om langtermyn waardevermeerdering te verkry deur sy fondse te belê in genoteerde of ongenoteerde ekwiteitseffekte (met inbegrip, onder meer, van gewone aandele), voorkeuraandele (insluitend voorkeuraandele wat omskepbaar is), regte of waarborge om gewone aandele of voorkeuraandele te koop of skuldeffekte wat in gewone aandele of voorkeuraandele omskepbaar is, Amerikaanse, werêld of ander depositarisontvangs, obligasies, notas en skuldbriewe wat in gewone aandele of voorkeuraandele omskepbaar is, ekwiteitbelange in trusts, vennootskappe, gesamentlike ondernemings of ander soortgelyke ondernemings, en gewone aandeel koopwaarborge en regte.

(4) Die Maatskappy sal nie die bedoeling hê nie om—

(a) suiwer spekulatief met by beleggings te handel met die doel om sy hoofwinste uit korttermyn prysskommeling op die effektebeurs te verkry; of

(b) meer as 20 persent van die ekwiteitsaandeelkapitaal van enige ander maatskappy te verkry.

Ingeval 'n Dubbele Belasting Ooreenkoms tussen die regerings van die Republiek van Suid-Afrika en die Verenigde State van Amerika gesluit word, ingevolge waarvan genoemde ontvangstes en toevallings nie aan normale belasting onderworpe is nie, hou die vrystelling ingevolge genoemde artikel op om van toepassing te wees vanaf die begin van die eerste jaar van aanslag van die Maatskappy waarop bedoelde Ooreenkoms van toepassing is.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 791

29 April 1994

TOEKENNING VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (MILITÊR EN NIE-MILITÊR)

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident bogemelde Nasionale Ordes in die klasse soos aangedui aan die volgende Suid-Afrikaanse burgers toegeken het kragtens die Reëls vervat in die Bevelskrifte wat in *Staatskoerant* No. 11251 van 15 April 1988 gepubliseer is:

DIE ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (MILITÊR)

(a) *Klass II: Silver*

Vise-adm. P. Murray

Lt.-genl. J. Kriel

Genl-maj. R.P. Jordaan

Vise-adm. A. G. Malherbe

DIE ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (NIE-MILITÊR)

(a) *Klass II: Groot Offisier*

Mnr. J. P. L. Alberts

Mnr. A. J. Ellingford

(b) *Klass III: Kommandeur*

Mnr. H. de W. Esterhuyse

Mnr. H. D. de P. Potgieter

Mnr. M. J. Koorts

Mnr. B. Kruger

Mnr. P. J. van den Heever

(c) *Klass IV: Offisier*

Mnr. R. W. Stuart

Mev. M. P. Botha

(3) The object of the Company shall be to achieve long-term capital appreciation by investing its funds in listed or unlisted equity securities (including *inter alia*, ordinary shares), preference shares (including convertible preference shares), rights or warrants to purchase ordinary or preference shares or debt securities convertible into ordinary or preference shares, American, global or other types of depositary receipts, bonds, notes and debentures convertible into ordinary or preference shares, equity interests in trusts, partnerships, joint ventures or other similar enterprises and ordinary share purchase warrants and rights.

(4) The Company shall not have the intention to—

(a) deal with its investments purely speculatively for the purpose of deriving its main profit from short-term share price fluctuations on the Stock Exchange; or

(b) acquire more than 20 per cent of the equity share capital of any other company.

In the event of a Double Taxation Convention being concluded between the governments of the Republic of South Africa and the United States of America in terms of which the said receipts and accruals are not subject to normal tax, the exemption under the said section shall cease to apply as from the commencement of the first year of assessment of the Company to which such Convention applies.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 791

29 April 1994

AWARD OF THE STAR OF SOUTH AFRICA (MILITARY AND NON-MILITARY)

It is hereby notified that the above-mentioned National Orders were awarded by the State President in the classes indicated to the following South African citizens in terms of the Rules contained in the Warrants published in *Government Gazette* No. 11251 of 15 April 1988:

THE STAR OF SOUTH AFRICA (MILITARY)

(a) *Class II: Silver*

Vice Adm. P. Murray

Lt.-gen. J. Kriel

Gen-maj. R.P. Jordaan

Vice Adm. A. G. Malherbe

THE STAR OF SOUTH AFRICA (NON-MILITARY)

(a) *Class II: Grand Officer*

Mr J. P. L. Alberts

Mr A. J. Ellingford

(b) *Class III: Commander*

Mr H. de W. Esterhuyse

Mr H. D. de P. Potgieter

Mr M. J. Koorts

Mr B. Kruger

Mr P. J. van den Heever

(c) *Class IV: Officer*

Mr R. W. Stuart

Mrs M. P. Botha

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 794

29 April 1994

WET OP STANDAARDE, 1993 STANDAARDE-AANGELEENTHEDE

Kragtens die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), het die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met betrekking tot standaarde opgetree op die wyse wat in die Bylaes by hierdie kennisgewing uiteengesit word.

BYLAE 1: UITREIKING VAN NUWE STANDAARDE

Die vermelde standaarde is ingevolge artikel 16(3) van die Wet uitgereik.

1.1 Gebruikskodes

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 794

29 April 1994

STANDARDS ACT, 1993 STANDARDS MATTERS

In terms of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

SCHEDULE 1: ISSUE OF NEW STANDARDS

The standards mentioned have been issued in terms of section 16(3) of the Act.

1.1 Codes of practice

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifise- ringsmerk/ Certification mark
0227-2:1994	Die evaluering van die tegniese bevoegdheid van inspeksieowerhede vir die sertifisering van houters onder druk — Deel 2: Sertifisering van gemodifiseerde of herstelde houters onder druk. Bepaal algemene beginsels vir die evaluering van die tegniese bevoegdheid van inspeksieowerhede belas met toesighouding oor en sertifisering van houters onder druk wat gemodifiseer of herstel is soos in die regulasies omskryf. / The evaluation of the technical competence of inspection authorities for the certification of vessels under pressure — Part 2: Certification of modified or repaired vessels under pressure. Establishes general principles for the evaluation of the technical competence of inspection authorities charged with the supervision and certification of vessels under pressure that have been modified or repaired as defined in the regulations.	—

BYLAE 2: ADRESSE VAN SABS-KANTORE

Die adresse van kantore van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vanwaar eksemplare van standaarde in hierdie kennisgewing vermeld, verkrygbaar is, is soos volg:

SCHEDULE 2: ADDRESSES OF SABS OFFICES

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

1. Die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Dr Lateganweg 1, Groenkloof, Privaatsak X191, Pretoria 0001
The President, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001
2. Die Bestuurder, Wes-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Liesbeekparkweg, Rosebank 7700
The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeek Park Way, Rosebank 7700
3. Die Bestuurder, Oos-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Kiplingweg 30, h/v Diaz- en Kiplingweg, Port Elizabeth, Posbus 3013, Noordeinde 6056
The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056
4. Die Bestuurder, Natalse Streekkantoor, SABS, Garthweg 15, Watervalpark, Durban, Posbus 30087, Mayville 4058
The Manager, Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058
5. Die Verantwoordelike Beampte, SABS, Mattenklodtstraat 39, Posbus 1797, Windhoek
The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek
6. Die Takbestuurder, SABS, Ykgebou, Kerkstraat 116, Posbus 132, Bloemfontein 9300
The Branch Manager, SABS, Assize Building, 116 Church Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300
7. Die Takbestuurder, SABS, Teichmann Place 1, Chesterweg, Oos-Londen, Posbus 5156, Greenfields 5208
The Branch Manager, SABS, 1 Teichmann Place, Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields 5208

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 799

29 April 1994

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

VOORGESTELDE STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE DIE UITVOER VAN SOET KASTAI- ING (EETBARE)

Die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om sekere standaarde en vereistes kragtens

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. 799

29 April 1994

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING THE EXPORT OF SWEET CHESTNUT (EDIBLE)

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to make certain standards and requirements under sec-

artikel 4 (3) (a) (ii) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), betreffende die uitvoer van soet kastaining (eetbare) uit te vaardig.

Afskrifte van die konsepstandaarde en vereistes is beskikbaar en kan van die Uitvoerende Beampte, Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001 (Faks 012-2063267), aangevra word.

Belanghebbende persone word versoek om nie later as 31 Mei 1994 skriftelike kommentaar of verhoë wat hulle in verband met die voorgestelde standaarde en vereistes wil lewer, aan die Uitvoerende Beampte by bogenoemde adres voor te lê.

ONDERWYS- EN KULTUUR- DIENS

(EX ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD)

No. 823

29 April 1994

SLUITING VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A (1) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding en Onderwyskoördinerings, hierby dat die staatsondersteunde Primêre Skool Panorama op 30 Junie 1994 sluit.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding en vir
Onderwyskoördinerings.

DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 842

29 April 1994

VRYSTELLING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE MOSSelBAAI/RIVERSDAL-SUBSTREEK

Kragtens artikel 6A (11) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (b) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), maak ek, Lambert Hendrik Fick, Adjunkminister vir Streeksake, hierby bekend dat—

- (1) 'n gidsplan ten opsigte van die gebied omskryf in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2006 van 18 September 1987, soos skematies aangedui op die kaart in die Bylae, deur my goedgekeur is; en
- (2) afskrifte van die Gidsplan ter insae beskikbaar is by die kantore van—
 - (a) die Stadsklerke van Albertinia, Groot-Brakrivier, Hartenbos, Herbertsdale, Kwanonqaba, Mosselbaai, Riversdal en Stilbaai;
 - (b) Sekretaris van die Plaaslike Rade van Kleinbrak/Tergniet/Rheebok, Gouritsmond, Boggomsbaai, Jongensfontein en Vleesbaai;

tion 4 (3) (a) (ii) of the Agricultural Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), regarding the export of sweet chestnuts (edible).

Copies of the draft standards and requirements are available and can be requested from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001 (Fax. 012-2063267.)

Interested parties who wish to comment or make representations regarding the draft standards and requirements are invited to furnish such comments or representations in writing to the Executive Officer at the above address, not later than 31 May 1994.

EDUCATION AND CULTURE SERVICE

(EX ADMINISTRATION:
HOUSE OF ASSEMBLY)

No. 823

29 April 1994

CLOSURE OF STATE-AIDED SCHOOL

Under the powers vested in me by section 37A (1) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education and for Education Coordination, hereby declare that the state-aided Panorama Primary School will close on 30 June 1994.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education and for
Education Coordination.

DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 842

29 April 1994

RELEASE OF A GUIDE PLAN FOR THE MOSSel BAY/RIVERSDALE SUBREGION

In terms of section 6A (11) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (b) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Lambert Hendrik Fick, Deputy Minister for Regional Affairs, hereby make known that—

- (1) a guide plan in respect of the area described in the Schedule of Government Notice No. 2006 of 18 September 1987, as indicated schematically on the map in the Schedule, has been approved by me; and
- (2) copies of the Guide Plan are available for inspection at the offices of—
 - (a) the Town Clerks of Albertinia, Great Brak River, Hartenbos, Herbertsdale, Kwanonqaba, Mossel Bay, Riversdale and Still Bay;
 - (b) Secretaries of the Local Councils of Little Brak/Tergniet/Rheebok, Gouritsmond, Boggomsbaai, Jongensfontein and Vleesbaai;

- (c) die Suid-Kaap Streeksdiensteraad, George;
- (d) die Streekkantoor van die Suid-Kaap Streeksdiensteraad, Riversdal;
- (e) die Kaapse Provinsiale Administrasie, Kaapstad;
- (f) die Streekkantoor van die Departement van Streek- en Grondsake, Kaapstad; en
- (g) die Departement van Streek- en Grondsake, Pretoria.

Geteken te Pretoria op hede die 13de dag van April 1994.

L. H. FICK,

Adjunkminister vir Streeksake.

- (c) the Southern Cape Regional Services Council, George;
- (d) the Regional Office of the Southern Cape Regional Services Council, Riversdale;
- (e) the Cape Provincial Administration, Cape Town;
- (f) the Regional Office of the Department of Regional and Land Affairs, Cape Town; and
- (g) the Department of Regional and Land Affairs, Pretoria.

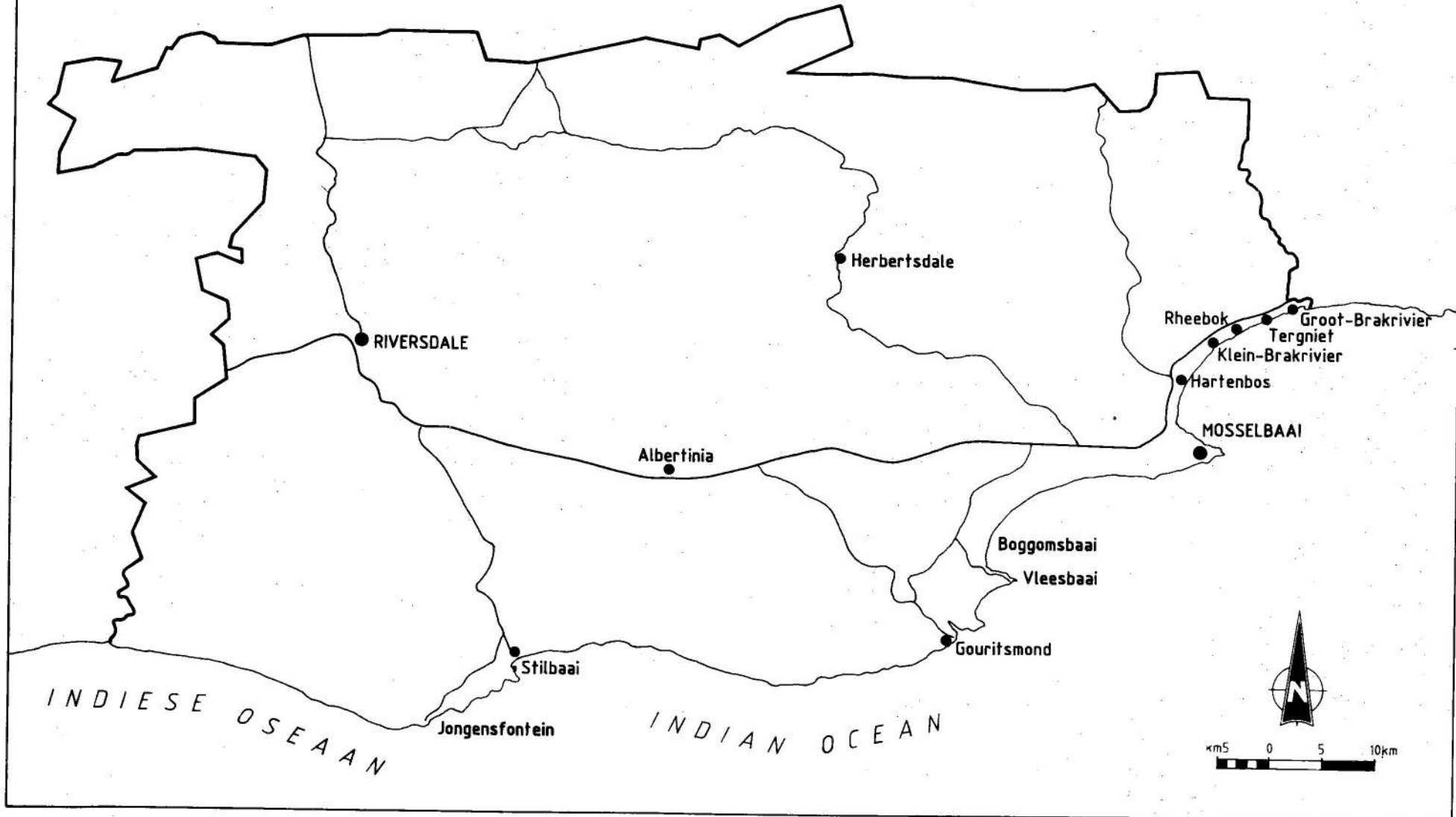
Signed at Pretoria on this 13th day of April 1994.

L. H. FICK,

Deputy Minister for Regional Affairs.

MOSSELBAAI/RIVERSDAL-SUBSTREEK / MOSSEL BAY/RIVERSDALE SUBREGION

KAART
MAP



DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 838

29 April 1992

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Hester Aletta Hendrina Faurie—600701 0046 08 3—Drive Park 27, Driveweg, Lakeside—*Eve Kay-Dee*.
2. Moonsamy Govender—500105 5134 08 7—Wynbury-sirkel 22, Epstbury, Phoenix—*Johnny*.
3. Roshinee Griffiths—640302 0124 08 7—Elliotstraat 25, Rynfield—*Sandra*.
4. Rejoice Huntley—620814 0041 08 1—Woonstel 403, Mont Aux Soures, Lilystraat 32, Berea—*Reitumetse Jacqueline*.
5. Bella Isaacs—400720 0397 08 2—Lonedownweg 179, Hanover Park—*Isabel*.
6. Muneeba Isaacs—631114 0130 08 4—Grindlelaan 71B, Lavenderhill, Retreat—*Mercia*.
7. Johanna Catharina Krynauw—650727 0026 08 9—Posbus 2581, Walvisbaai—*Joannie*.
8. Johanna Chatarina Olivier—670321 0116 08 6—Posbus 379, Pyramid—*Johanna Catharina*.
9. Maryammah Pillay—710924 0266 08 2—Powerlinestraat 99, Westcliff, Chatsworth—*Mary*.
10. Amanda Vermeulen—720402 0056 08 2—Adderleystraat 9, Kensington B, Randburg—*Danielle Ashleigh*.
11. Lindsay John van Sensie—680501 5229 08 7—Posbus 11, Sarepta—*Lindsay-John*.
12. Faniki Mduduzi Mnisi—700605 5607 08 9—Privaat Sak X7242, Witbank—*Fanicky Mduduzi*.
13. Mohasi Letuka—680111 5674 08 2—D 98, Bombo-weg, kwaMashu—*Mohau Lennox*.
14. Hilda Mokoka—660505 1033 08 2—Posbus 1175, Hammanskraal—*Sarah Mmasefala*.
15. Mildred Hlobisile Makhoba—700525 0284 08 2—J711, Umlazi—*Hlobisile Mildred*.
16. Meshack Khaukanani Muvhango—670526 5549 08 7—Xubene Seksie 152, Tembisa—*Khaukanani Meshack*.
17. Nomboniso Gora—670527 0641 08 5—Indwestraat 64, Motherwell—*Nomboniso Merilyn*.
18. Gugu Gwala—680502 0489 080—Hulleets Alluminium, Posbus 74, Pietermaritzburg—*Bakhethile Gladness*.
19. Lindiwe Keswa—380326 0251 08 1—Huis 19188, Sone 14, Sebokeng—*Lindiwe Ellen*.
20. Daniel Rossouw—640808 5242 08 8—Posbus 8535, Verwoerdpark—*Tanya Danella*.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 838

29 April 1992

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of forenames to the forenames printed in italics:

1. Hester Aletta Hendrina Faurie—600701 0046 08 3—27 Drive Park, Drive Road, Lakeside—*Eve Kay-Dee*.
2. Moonsamy Govender—500105 5134 08 7—22 Wynbury Circle, Epstbury, Phoenix—*Johnny*.
3. Roshinee Griffiths—640302 0124 08 7—25 Elliot Street, Rynfield—*Sandra*.
4. Rejoice Huntley—620814 0041 08 1—Flat 403, Mont Aux Soures, 32 Lily Street, Berea—*Reitumetse Jacqueline*.
5. Bella Isaacs—400720 0397 08 2—179 Lonedown Road, Hanover Park—*Isabel*.
6. Muneeba Isaacs—631114 0130 08 4—71B Grindle Avenue, Lavenderhill, Retreat—*Mercia*.
7. Johanna Catharina Krynauw—650727 0026 08 9—P.O. Box 2581, Walvis Bay—*Joannie*.
8. Johanna Chatarina Olivier—670321 0116 08 6—P.O. Box 379, Pyramid—*Johanna Catharina*.
9. Maryammah Pillay—710924 0266 08 2—99 Powerline Street, Westcliff, Chatsworth—*Mary*.
10. Amanda Vermeulen—720402 0056 08 2—9 Adderley Street, Kensington B, Randburg—*Danielle Ashleigh*.
11. Lindsay John van Sensie—680501 5229 08 7—P.O. Box 11, Sarepta—*Lindsay-John*.
12. Faniki Mduduzi Mnisi—700605 5607 08 9—Private Bag X7242, Witbank—*Fanicky Mduduzi*.
13. Mohasi Letuka—680111 5674 08 2—D 98, Bombo Road, kwaMashu—*Mohau Lennox*.
14. Hilda Mokoka—660505 1033 08 2—P.O. Box 1175, Hammanskraal—*Sarah Mmasefala*.
15. Mildred Hlobisile Makhoba—700525 0284 08 2—J711, Umlazi—*Hlobisile Mildred*.
16. Meshack Khaukanani Muvhango—670526 5549 08 7—Xubene Section 152, Tembisa—*Khaukanani Meshack*.
17. Nomboniso Gora—670527 0641 08 5—64 Indwe Street, Motherwell—*Nomboniso Merilyn*.
18. Gugu Gwala—680502 0489 080—Hulleets Alluminium, P.O. Box 74, Pietermaritzburg—*Bakhethile Gladness*.
19. Lindiwe Keswa—380326 0251 08 1—House 19188, Zone 14, Sebokeng—*Lindiwe Ellen*.
20. Daniel Rossouw—640808 5242 08 8—P.O. Box 8535, Verwoerdpark—*Tanya Danella*.

No. 839**29 April 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Vasilio Banasios—480915 0142 08 1—Saint Louis 4, Regentstraat 122, Bellevue, Johannesburg—*Vasiliki*.
2. Muniamah Moonsamy—620619 0277 08 4—Posbus 169, Umzinto—*Rumba*.
3. Qambokwakhe Ephraim Ngcoba—690320 5696 08 2—A885, Umlazi—*Velly Ephraim*.
4. Ntombizomgqashiyo Sizakhele Ndlovu—670512 0658 08 1—Posbus 378, Melmoth—*Ntombenhle Sizakhele*.
5. Siphon Nkosi—700103 5942 08 6—Huis 1989, Silumaview, Katlehong—*Siphon Ezrom*.
6. Mary Slamdien—690420 0096 08 6—Melbaweg 10, Bishop Lavis—*Muneebah*.
7. Ebrahim Ahmed Paruk—530824 5105 087—Blentonweg 20, Reservoir Hills—*Ebrahim*.
8. Cheryl Joyce Abrahams—671115 0383 08 7—Baviaanskloof 34, Tafelsig, Mitchells Plain—*Sumaya*.
9. Jean Bedford—540112 0006 08 0—Cameronstraat 22, Crawford—*Gadija*.
10. Pamela Catharine Bergstedt—631124 5172 08 0—Symphonylaan 25, Steenberg—*Kashiefah*.
11. Poppy Lorraine Cannell—590917 0002 08 0—Alliesingel 78, Uitbreiding 9, Ennerdale—*Lorraine Poppy*.
12. Irene Daphne Isabel Cogill—520704 0020 08 9—Castalstraat 15, Protea Park, Atlantis—*Asa*.
13. Asaat Davids—521225 5022 08 5—Lynstone Looppad 32, Hanover Park—*Rashaad*.
14. John Richard Eachells—180907 5077 08 4—Florencestraat 109, Noordgesig, Johannesburg—*John*.
15. Gaynor Dawn Fortune—700628 0168 08 9—Ferroustraat 34, Vanguardlandgoed, Athlone—*Gadija*.
16. Gonasagree Govender—700827 0165 08 3—Chenabweg 1, Merebank—*Keashara*.
17. Chantell Hertz—710816 0169 08 6—Oryxstraat 9, Goedemoed, Durbanville—*Chantelle*.
18. Marinki Johanna Masunkunya—380923 0216 08 8—Khudustraaf 33, Atteridgeville—*Johanna Marinki Harriet*.

No. 840**29 April 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Francelina Mgunu—290709 0290 08 5—Huis 2094, Hullweg, Lamontville—*Julia Francelina Nobulembu*.
2. Kgabu Amos Malebane—660325 5356 08 6—Huis 12782, Mamelodi-Oos, Pk. Rethabile—*Amos Noko*.

88880—B

No. 839**29 April 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Vasilio Banasios—480915 0142 08 1—Saint Louis 4, 122 Regent Street, Bellevue, Johannesburg—*Vasiliki*.
2. Muniamah Moonsamy—620619 0277 08 4—P.O. Box 169, Umzinto—*Rumba*.
3. Qambokwakhe Ephraim Ngcoba—690320 5696 08 2—A885, Umlazi—*Velly Ephraim*.
4. Ntombizomgqashiyo Sizakhele Ndlovu—670512 0658 08 1—P.O. Box 378, Melmoth—*Ntombenhle Sizakhele*.
5. Siphon Nkosi—700103 5942 08 6—Huis 1989, Silumaview, Katlehong—*Siphon Ezrom*.
6. Mary Slamdien—690420 0096 08 6—10 Melba Road, Bishop Lavis—*Muneebah*.
7. Ebrahim Ahmed Paruk—530824 5105 087—20 Blenton Road, Reservoir Hills—*Ebrahim*.
8. Cheryl Joyce Abrahams—671115 0383 08 7—34 Baviaanskloof, Table View, Mitchells Plain—*Sumaya*.
9. Jean Bedford—540112 0006 08 0—22 Cameron Street, Crawford—*Gadija*.
10. Pamela Catharine Bergstedt—631124 5172 08 0—25 Symphony Avenue, Steenberg—*Kashiefah*.
11. Poppy Lorraine Cannell—590917 0002 08 0—78 Allies Crescent, Extension 9, Ennerdale—*Lorraine Poppy*.
12. Irene Daphne Isabel Cogill—520704 0020 08 9—15 Castal Street, Protea Park, Atlantis—*Asa*.
13. Asaat Davids—521225 5022 08 5—32 Lynstone Walk, Hanover Park—*Rashaad*.
14. John Richard Eachells—180907 5077 08 4—109 Florence Street, Noordgesig, Johannesburg—*John*.
15. Gaynor Dawn Fortune—700628 0168 08 9—24 Ferrous Street, Vanguard Estate, Athlone—*Gadija*.
16. Gonasagree Govender—700827 0165 08 3—Chenab Road, Merebank—*Keashara*.
17. Chantell Hertz—710816 0169 08 6—8 Oryx Street, Goedemoed, Durbanville—*Chantelle*.
18. Marinki Johanna Masunkunya—380923 0216 08 8—33 Khudu Street, Atteridgeville—*Johanna Marinki Harriet*.

No. 840**29 April 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (Act No. 51 of 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Francelina Mgunu—290709 0290 08 5—House 2094, Hull Road, Lamontville—*Julia Francelina Nobulembu*.
2. Kgabu Amos Malebane—660325 5356 08 6—House 12782, Mamelodi East, P.O. Rethabile—*Amos Noko*.

3. Fanoshe Machel Mqwathi—660905 5640 08 2—Huis 130, Uitbreiding 3, Matlula Park, Vosloorus—**Fanosi Michael.**
4. Koolsom Gangrakar—391225 0734 08 7—Hoogweg 127, Simonstad—**Kulsum.**
5. Garonisa Coltman—2035/46 Port Elizabeth—Grootboomstraat 3, Arcadia, Port Elizabeth—**Gayrooniesa.**
6. Moses—81/17 Albany—Orsenstraat 10, Grahamstad—**Daniel Philip.**
7. Hey—140/08 Kaapstad, Ofirtreestraat 2, Dieprivier—**Jessie Grace.**
8. Slingers—2534/07 Wynberg—D Dokter Abouragmanlaan-suid, Kewtown, Athlone—**Sophia Margaret.**
9. Mamola May Arendse—155/34 Wynberg—Lutelaan 7, Steenberg—**Marmerlar May.**
10. Minima Poonan—14392/46/334 Johannesburg—Heatherlaan 61, Uitbreiding 2, Lenasia—**Minima Theresa.**
11. Eassop Mia Goolom—296/45 Johannesburg—Garricklaan 58, Uitbreiding 8, Lenasia—**Essop Mia.**
12. Martha Kuhn—703/38 Benoni—Featherhof 25, Uitbreiding 3, Westbury, Johannesburg—**Marion Martha.**
13. Sithembile Alan Dyosi—730201 5751 18 6—Posbus 338, Stutterheim—**Alan.**
14. Sejankhoa Tampe Maseema—730314 5411 08 9—Posbus 1548, Apel—**Steyn Sejankhoa Mphela.**
15. Alisia Sarah Talmakes—450207 0485 08 2—Amandelhof 40, Westridge, Mitchells Plain—**Alicia.**
16. Gary Isaacs—680911 5253 08 8—Irisstraat 22, Bridge Town, Athlone—**Ganief.**
17. Johny Sedric Richenberg—710821 5238 08 4—Assumption Plek 5C, Bloemendal, Port Elizabeth—**Cedric Johny.**
18. Leonard George Benjamin—350402 5066 08 3—Otteryweg 50, Wynberg, Kaapstad—**Sulaiman.**

3. Fanoshe Machel Mqwathi—660905 5640 08 2—House 130, Extension 3, Matlula Park, Vosloorus—**Fanosi Michael.**
4. Koolsom Gangrakar—391225 0734 08 7—127 Main Road, Simon's Town—**Kulsum.**
5. Garonisa Coltman—2035/46 Port Elizabeth—3 Grootboom Street, Arcadia, Port Elizabeth—**Gayrooniesa.**
6. Moses—81/17 Albany—10 Orsen Street, Grahamstown—**Daniel Philip.**
7. Hey—140/08 Cape Town, 2 Ofirtree Street, Diep River—**Jessie Grace.**
8. Slingers—2534/07 Wynberg—D Dokter Abouragman Avenue South, Kewtown, Athlone—**Sophia Margaret.**
9. Mamola May Arendse—155/34 Wynberg—7 Lute Avenue, Steenberg—**Marmerlar May.**
10. Minima Poonan—14392/46/334 Johannesburg—61 Heather Avenue, Extension 2, Lenasia—**Minima Theresa.**
11. Eassop Mia Goolom—296/45 Johannesburg—58 Garrick Avenue, Extension 8, Lenasia—**Essop Mia.**
12. Martha Kuhn—703/38 Benoni—25 Feather Court, Extension 3, Westbury, Johannesburg—**Marion Martha.**
13. Sithembile Alan Dyosi—730201 5751 18 6—P.O. Box 338, Stutterheim—**Alan.**
14. Sejankhoa Tampe Maseema—730314 5411 08 9—P.O. Box 1548, Apel—**Steyn Sejankhoa Mphela.**
15. Alisia Sarah Talmakes—450207 0485 08 2—40 Amandel Court, Westridge, Mitchells Plain—**Alicia.**
16. Gary Isaacs—680911 5253 08 8—22 Iris Street, Bridge Town, Athlone—**Ganief.**
17. Johny Sedric Richenberg—710821 5238 08 4—5C Assumption Place, Bloemendal, Port Elizabeth—**Cedric Johny.**
18. Leonard George Benjamin—350402 5066 08 3—50 Ottery Road, Wynberg, Cape Town—**Sulaiman.**

No. 841

29 April 1994

VOORNAAMSVÉRANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Elizabeth Jacoba Wölke—630731 0027 08 4—Sam Hancockstraat 14, Parktown—**Elizabeth Simoné.**
2. Moegamat Zane Abrahams—640802 5857 08 6—Cirrusweg 5, Rocklands, Mitchells Plain—**Mogamat Zain.**
3. Willem Cornelius van Wyk—680627 5170 08 6—Erosweg 47, Woodlands, Mitchells Plain—**Waleed.**
4. Eileen Maureen Francis—530727 0013 08 3—Posternweg 28, Cathkinlandgoed, Heideveld—**Tasneem.**
5. Nophandle Dlova—520419 0539 08 3—Anglo American Farms, Kamer 5, Groot Drakenstein—**Nothemba Sylvia.**
6. Sara Dyssel—600625 0141 08 3—Stuurmanstraat 3, Toekomsrus—**Shahida Juanita.**

No. 841

29 April 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Elizabeth Jacoba Wölke—630731 0027 08 4—14, Sam Hancockstraat, Parktown—**Elizabeth Simoné.**
2. Moegamat Zane Abrahams—640802 5857 08 6—5 Cirrus Road, Rocklands, Mitchells Plain—**Mogamat Zain.**
3. Willem Cornelius van Wyk—680627 5170 08 6—47 Eros Road, Woodlands, Mitchells Plain—**Waleed.**
4. Eileen Maureen Francis—530727 0013 08 3—28 Postern Road, Cathkin Estate, Heideveld—**Tasneem.**
5. Nophandle Dlova—520419 0539 08 3—Anglo American Farms, Room 5, Groot Drakenstein—**Nothemba Sylvia.**
6. Sara Dyssel—600625 0141 08 3—3 Stuurman Street, Toekomsrus—**Shahida Juanita.**

7. Jerome Francisco Petersen—710928 5227 08 0—Horstleyhof 33, Tatumweg, Retreat—**Mogamat Zakkee.**
8. Crandell Victor—670415 5147 08 6—Ryburgweg 12, Hanover Park, Athlone—**Moegamat Farooq.**
9. Abraham Jacobus du Plessis—730126 5087 08 5—Goewermentslaan 826, Arcadia, Pretoria—**Abrie.**
10. Mpiyezwe Ngwenya—621130 5528 08 2—White City 504, Jabavu, Pk. kwaXuma—**Salatian.**
11. Bhekuyise Iphraim Ntuli—561212 6139 08 5—Posbus 397, kwaDlangezwa—**Velenkosini Bhekisisa.**
12. Qonda Mandlenkosi Mthembu—650306 5446 08 7—Eirely Plaas, Posbus 142, Cato Ridge—**Jeffrey Mandlenkosi.**
13. Hilda Mfahlele—680407 0424 08 9—Blok 39 G-G, Soshanguve—**Phillipine Hilda Mogobiseng.**
14. Joyheera Miriam Pieters—610710 0119 08 7—Collegestraat 44, Mayfair—**Tayheera Mariam.**
15. Vetbooi Simon Mofokeng—581116 5946 08 3—Posbus 576, Embalenhle—**Thabiso Simon.**
16. Matseliso Sophia Moleté—700528 0456 08 0—Dr Mngomaweg 8114, Posbus 40064, Pk. Motsethabong, Welkom—**Matshediso Sophia.**
17. Lorrantina Mamariri Makhafolo—320922 0230 08 4—Thsephoweg 46, Tembisa—**Mmamoriri Laurintin.**
18. Mache Papudi—340101 6834 08 4—Ramokgopastraat 147, Saulsville—**Macheng Zebilon.**
19. Dorothea Regina Espag—511004 0137 08 7—Noordstraat 30, Rietondale, Pretoria—**Tina.**

7. Jerome Francisco Petersen—710928 5227 08 0—33 Horstley Court, Tatum Road, Retreat—**Mogamat Zakkee.**
8. Crandell Victor—670415 5147 08 6—12 Ryburg Road, Hanover Park, Athlone—**Moegamat Farooq.**
9. Abraham Jacobus du Plessis—730126 5087 08 5—826 Goewerments Avenue, Arcadia, Pretoria—**Abrie.**
10. Mpiyezwe Ngwenya—621130 5528 08 2—504 White City, Jabavu, P.O. kwaXuma—**Salatian.**
11. Bhekuyise Iphraim Ntuli—561212 6139 08 5—P.O. Box 397, kwaDlangezwa—**Velenkosini Bhekisisa.**
12. Qonda Mandlenkosi Mthembu—650306 5446 08 7—Eirely Farm, P.O. Box 142, Cato Ridge—**Jeffrey Mandlenkosi.**
13. Hilda Mfahlele—680407 0424 08 9—39 Block G-G, Soshanguve—**Phillipine Hilda Mogobiseng.**
14. Joyheera Miriam Pieters—610710 0119 08 7—44 College Street, Mayfair—**Tayheera Mariam.**
15. Vetbooi Simon Mofokeng—581116 5946 08 3—P.O. Box 576, Embalenhle—**Thabiso Simon.**
16. Matseliso Sophia Moleté—700528 0456 08 0—8114 Dr Mngoma Road, P.O. Box 40064, P.O. Motsethabong, Welkom—**Matshediso Sophia.**
17. Lorrantina Mamariri Makhafolo—320922 0230 08 4—46 Thsepho Road, Tembisa—**Mmamoriri Laurintin.**
18. Mache Papudi—340101 6834 08 4—147 Ramokgopa Street, Saulsville—**Macheng Zebilon.**
19. Dorothea Regina Espag—511004 0137 08 7—30 Noord Street, Rietondale, Pretoria—**Tina.**

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 836

29 April 1994

BURO VIR HERALDIEK

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN HERALDIESE
VOORSTELLINGS, 'N NAAM EN SPESIALE NAME,
EN BESWARE DAARTEEN

ARTIKEL 7A EN B VAN DIE HERALDIEKWET, 1962
(WET No. 18 VAN 1962)

Ondergenoemde instansies en persone het kragtens artikel 7 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle heraldiese voorstellings, 'n naam en spesiale name. Enigeen wat teen die registrasie van hierdie heraldiese voorstellings, naam of spesiale name beswaar wil aanteken op grond daarvan dat sodanige registrasie inbreuk sal maak op regte wat hom wettiglik toekom, moet dit binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op 'n vorm wat van die Staatsheraldikus, Privaat Sak X236, Pretoria, 0001, verkrygbaar is.

1. Instituut vir Afvalbestuur (Suidelike Afrika) (H4/3/1/3538)

Wapen: In silwer, 'n breë rooi kruis, vierkantig verdik en in die middel belaaie met 'n deurlopende silwer skuins-sterkruis.

Helmteken: 'n Baardaasvoël met uitgespreide vleuels, van natuurlike kleur.

Wrong en dekklede: Rooi en silwer

Wapenspreuk: TERRAE CONSERVAM

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 836

29 April 1994

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF HERALDIC
REPRESENTATIONS, A NAME AND SPECIAL
NAMES, AND OBJECTIONS THERETO

SECTION 7A AND B OF THE HERALDRY ACT, 1962
(ACT No. 18 OF 1962)

The undermentioned bodies and persons have applied in terms of section 7 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), for the registration of their heraldic representations, a name and special names. Any one wishing to object to the registration of these heraldic representations or to the name or special names on the grounds that such registration will encroach upon rights to which he is legally entitled should do so within one month of the date of publication of this notice upon a form obtainable from the State Herald, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

1. Institute of Waste Management (Southern Africa) (H4/3/1/3538)

Arms: Argent, a broad cross nowy quartered Gules, charged in the centre with a star cross in saltire throughout Argent.

Crest: A bearded vulture with wings displayed proper.

Wreath and mantling: Gules and Argent

Motto: TERRAE CONSERVAM

2. Instituut vir Topografiese en Ingenieursopmeters van Suid-Afrika (H4/3/1/3586)

Wapen: Kepersgewys deursnede, silwer en bruin, 'n keper kepersgewys verdeel van blou en silwer, in die skildvoet vergesel van 'n ring, ook silwer; op 'n skildhoof hoekig deursnede van blou en bruin, 'n silwer hoekige dwarsbalk.

Helmteken: 'n Halwe uitkomende springbok van natuurlike kleur wat 'n blou driehoek belaa met 'n silwer skyf met sy voorbene regop hou.

Wrong en dekklede: Blou en silwer

Wapenspreuk: TÂCHE SANS TACHE

3. Breed(t)-Familiebond (H4/3/1/3634)

Wapen: In blou, 'n silwer klimmende griffioen, rooi genael en getong, wat 'n goue huismerk in die vorm van 'n syfer 4 met die vertikale dwarsbalk na die skildvoet verleng en vanaf die onderste punt daarvan 'n uitkomende skuinslinks geplaaste kruis, in die kloue vashou; 'n skildhoof, ook goud.

Wapenspreuk: ORA SERVA SERVI

4. Noodverpleegstersvereniging van Suid-Afrika (H4/3/1/3638)

Wapen: In silwer, 'n swart vlug belaa met 'n silwer sesarmige kruis; 'n rooi gekanteelde skildhoof.

Helmteken: 'n Rooi gevlamde antieke lamp met twee handvatsels, belaa met 'n silwer sesarmige kruis en getop met 'n swart handweegskaal.

Wrong en dekklede: Rooi en silwer

Wapenspreuk: VALEMUS

5. Rockland Preprimêre Skool (H4/3/1/3641)

Wapen: Ingeboë kepersgewys deursnede, die piek getop met 'n uitkomende drieblad, blou en silwer, in die skildvoet 'n blou uitkomende drieberg en by die erepunt 'n rooi Latynse kruis.

Wapenspreuk: DOMINUS EST PETRA MEA

6. Madikwe Stedelike Raad (H4/3/2/558)

Wapen: In groen, drie silwer ineengevlegte streepkepers, elke piek getop met 'n besant, in die skildvoet vergesel van 'n goue ketting met vyf skakels dwarsbalkgewys geplaas.

Helmteken: 'n Goue muurkroon belaa met 'n groen dwarsbalk, elke kanteel getop met 'n goue uitkomende spiespunt.

Dekklede: Groen en goud

Wapenspreuk: KOPANO KE MATLA

7. Stadsraad van Grahamstad (H4/3/2/571)

7.1 *Wapen:* In goud, 'n omgekeerde rooi punt belaa met drie goue ringe geplaas 2 en 1; op 'n swart skildhoof, drie goue skulpe.

Helmteken: Uitkomend uit 'n goue muurkroon, swart gemessel, 'n pluim van drie swart volstruisvere, silwer versier, omwonde van 'n goue ring.

Dekklede: Rooi en goud

Skuldhouers: Regs 'n luiperd en links 'n kameelperd, albei van natuurlike kleur en op die skouer belaa met 'n rooi skulp.

Wapenspreuk: VIRTUTE ET OPERA

2. Institute of Topographical and Engineering Surveyors of South Africa (H4/3/1/3586)

Arms: Per chevron Argent and Brunâtre, a chevron per chevron Azure and Argent, in base an annulet of the last; on a chief per fess dancetty Azure and Brunâtre, a bar dancetty Argent.

Crest: A demi-springbok issuant proper, supporting with its forelegs a triangle Azure charged with a plate.

Wreath and mantling: Azure and Argent

Motto: TÂCHE SANS TACHE

3. Breed(t) Family Association (H4/3/1/3634)

Arms: Azure, a griffin segreant Argent, armed and langued Gules, holding in its claws a housemark in the form of the numeral 4, the vertical crossbar extended to base, issuant from the lower point thereof, a cross in bend sinister, Or; a chief of the last.

Motto: ORA SERVA SERVI

4. Emergency Nurses' Association of South Africa (H4/3/1/3638)

Arms: Argent, a vol Sable charged with a cross of six arms Argent; a chief embattled Gules.

Crest: A double-handled antique lamp enflamed Gules, charged with a cross of six arms Argent and ensigned with a hand balance Sable.

Wreath and mantling: Gules and Argent

Motto: VALEMUS

5. Rockland Pre-Primary School (H4/3/1/3641)

Arms: Per chevron ployé, the peak ensigned with a trefoil issuant, Azure and Argent, in base a trimount issuant Azure, and at honour point a Latin cross Gules.

Motto: DOMINUS EST PETRA MEA

6. Madikwe Stedelike Raad (H4/3/2/558)

Arms: Vert, three chevrons interlaced Argent, each peak ensigned with a bezant, in base a chain of five links in fess Or.

Crest: A mural crown Or Charged with a bar Vert, each crenellation ensigned with a spearhead issuant Or.

Mantling: Vert and Or

Motto: KOPANO KE MATLA

7. Grahamstown City Council (H4/3/2/571)

7.1 *Arms:* Or, on a pile Gules, three annulets placed 2 and 1 Or; on a chief Sable, three escallops Or.

Crest: Issuant from a mural crown Or, masoned Sable, a plume of three ostrich feathers Sable, embellished Argent, enfiled of an annulet Or.

Mantling: Gules and Or

Supporters: Dexter a leopard and sinister a giraffe, proper, each charged on the shoulder with an escallop Gules.

Motto: VIRTUTE ET OPERA

7.2 *Vlag*: 'n Reghoekige vlag met die verhouding 2:3, skuins gevierendeel van rooi en swart, belaaï met 'n skuinskruis, bo en onder vergesel van 'n ring, alles geel, en in die broeking en die uitwaai-kant van 'n wit skulp.

8. Stephanus van Wyk (H4/3/4/409)

Wapen: Deursnede en Karoogewelvormig geknobbeld, rooi en silwer, 'n blou driebergvormige skildvoet belaaï met 'n silwer geleliede kruis, daarop 'n rooi streepkruis.

Helmtteken: Op 'n rysende grond, voor 'n regopgeplaaste takkie, alles blou, met drie blomkelkies van die Vanwykshoutboom van natuurlike kleur daaraan, 'n rooi skuinskruis.

Wrong en dekklede: Blou en silwer

Wapenspreuk: GOD IS MY TOEVLUG

9. Joyce Ivy Reynolds (H4/3/4/500)

Wapen: In goud, op 'n grasgrond, 'n bevrugte eikeboom, alles van natuurlike kleur; op 'n rooi skildhoof, 'n Malteserkruis tussen twee vyfblaaië, alles silwer.

Wapenspreuk: Think wisely

10. Kankervereniging van Suid-Afrika (H4/3/1/1814)

Spesiale name: Nasionale Kankerfonds van Suid-Afrika; Suid-Afrikaanse Nasionale Kankerfonds; Kankernavorsing van Suid-Afrika; Suid-Afrikaanse Kankernavorsing; kankernavorsingsinstituut van Suid-Afrika; Suid-Afrikaanse kankernavorsingsinstituut; Kankerinstituut van Suid-Afrika; Kankernavorsingstigting van Suid-Afrika; Suid-Afrikaanse Kankernavorsingstigting; Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika; Suid-Afrikaanse Kankervereniging

11. Chamber of Engineering Technology (H/4/3/1/3657)

Naam: Chamber of Engineering Technology

Spesiale naam: Coet

7.2 *Flag*: A rectangular flag in the proportion 2:3, per saltire red and black, charged with a saltire between above and below an annulet, all yellow, and in the hoist and the fly a white escallop.

8. Stephanus van Wyk (H4/3/4/409)

Arms: Per fess, nowy of a Karoo gable, Gules and Argent, a base in the form of a trimount Azure charged with a cross fleuretty Argent, thereupon a fillet cross Gules.

Crest: On a mount, in front of a slip in pale, Azure, with three blossoms of the Vanwykshout tree pendant proper, a cross in saltire Gules.

Wreath and mantling: Azure and Argent

Motto: GOD IS MY TOEVLUG

9. Joyce Ivy Reynolds (H4/3/4/500)

Arms: Or, on a grassy mount an oak tree fructed proper; on a chief Gules, a Maltese cross between two fraises, Argent.

Motto: Think wisely

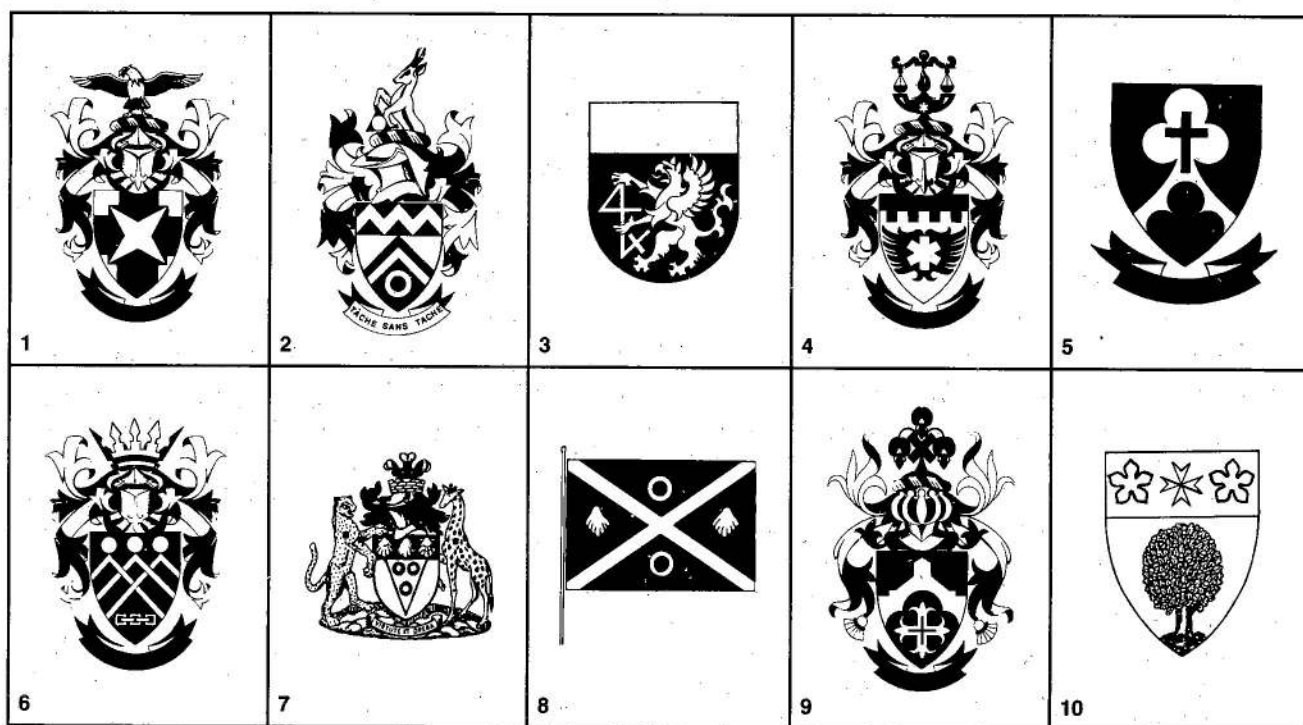
10. Cancer Association of South Africa (H4/3/1/1814)

Special names: National Cancer Fund of South Africa; South African National Cancer Fund; Cancer Research of South Africa; South African Cancer Research; Cancer Research Institute of South Africa; South African Cancer Research Institute; Cancer Institute of South Africa; Cancer Research Foundation of South Africa; South African Cancer Research Foundation; National Cancer Association of South Africa; South African Cancer Association

11. Chamber of Engineering Technology (H/4/3/1/3657)

Name: Chamber of Engineering Technology

Special name: Coet



No. 837

29 April 1994

BURO VIR HERALDIEK

REGISTRASIE VAN HERALDIESE
VOORSTELLINGS EN NAME

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die ondergemelde geregistreer is:

H4/3/1/2124: Die wapen van die **Institute of Loss Adjusters of Southern Africa**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3302: Die naam van die **Fynkunsborduur-gilde**, soos by Goewermentskennissgewing No. 345 van 25 Februarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3351: Die wapen van die **Laerskool Blouwaterbaai**, soos by Goewermentskennissgewing No. 2119 van 5 November 1993 gepubliseer.

H4/3/1/3616: Die naam van die **Suidelike Natal Veerpyl Vereniging**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3621: Die wapen van **Futura Skool**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3625: Die wapen van die **Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstigting**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3626: Die wapen van **APBCO Versekeringsmakelaars (Edms.) Bpk.**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3627: Die wapen van **Maluti Hoogland-skool**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3629: Die kenteken van **Pro Deo Evangelie-bediening**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3640: Die wapen van die **Krugersdorp-Noord Laerskoolkoor**, soos by Goewermentskennissgewing No. 345 van 25 Februarie 1994 gepubliseer.

H4/3/2/489: Die wapen van die **Munisipaliteit van George**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/4/441: Die wapen van **Daniel Christiaan Korf Esterhuysen**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/4/499: Die wapen van **David Hugh Bannerman**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/4/502: Die wapen van **Gwendoline May Roelofs**, soos by Goewermentskennissgewing No. 40 van 14 Januarie 1994 gepubliseer.

H4/3/4/503: Die wapen van **Ernest Botha**, soos by Goewermentskennissgewing No. 345 van 25 Februarie 1994 gepubliseer.

No. 837

29 April 1994

BUREAU OF HERALDRY

REGISTRATION OF HERALDIC
REPRESENTATIONS AND NAMES

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the undermentioned have been registered:

H4/3/1/2124: The arms of the **Institute of Loss Adjusters of Southern Africa**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3302: The name of the **Fine Art Embroidery Guild**, as published under Government Notice No. 345 of 25 February 1994.

H4/3/1/3351: The arms of the **Blue Water Bay Primary School**, as published under Government Notice No. 2119 of 5 November 1993.

H4/3/1/3616: The name of the **Southern Natal Darts Association**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3621: The arms of **Futura School**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3625: The arms of the **South African Development Foundation**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3626: The arms of **APBCO Insurance Brokers (Pty) Ltd**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3627: The arms of **Maluti Highland School**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3629: The badge of **Pro Deo Ministries**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/1/3640: The arms of the **Krugersdorp-Noord Laerskoolkoor**, as published under Government Notice No. 345 of 25 February 1994.

H4/3/2/489: The arms of the **Municipality of George**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/4/441: The arms of **Daniel Christiaan Korf Esterhuysen**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/4/499: The arms of **David Hugh Bannerman**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/4/502: The arms of **Gwendoline May Roelofs**, as published under Government Notice No. 40 of 14 January 1994.

H4/3/4/503: The arms of **Ernest Botha**, as published under Government Notice No. 345 of 25 February 1994.

No. 855**29 April 1994****WET OP DIE NASIONALE BELEID VIR ALGEMENE ONDERWYSSAKE, 1984****KENNISGEWING VAN BELEIDSBEPALING**

Ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, gee hierby ingevolge artikel 2 (2A) van die Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwys, 1984 (Wet No. 76 van 1984), kennis dat ek kragtens artikel 2 (1) van genoemde Wet die algemene beleid ten opsigte van die sake genoem in die Bylae bepaal het.

Die stukke waarin sodanige beleid uiteengesit word, is op skriftelike aanvraag verkrygbaar van die Direkteur-generaal, Departement van Nasionale Opvoeding, Privaat Sak X122, Pretoria, 0001.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

BYLAE

1. Aanpassing van die algemene beleid ten opsigte van die aanwending van surplusfondse wat deur middel van leningsmagtiging of by wyse van 'n kapitaaltoekenning aan universiteite en teknikons verkry is.
2. Aanpassing van die algemene beleid oor die subsidiëring van rente op en die delging van lenings deur universiteite en teknikons.
3. Aanpassing van die algemene beleid oor die subsidiëring van universiteite en teknikons.
4. Aanpassing van die algemene beleid oor die vervreemding van geboue by universiteite en teknikons.
5. Aanpassing van die algemene beleid oor die subsidiëring van private gewoneskoolonderwys.
6. Navorsingsuitsette van teknikons.
7. Aanpassing van die inligtingstelsel vir universiteite en teknikons.

No. 859**29 April 1994****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE IN DIE ONDERWYS, 1993****UITBREIDING VAN OOREENKOMS TER INSLUITING VAN ALLE WERKNEMERS SOOS OMSKRYF IN DIE WET**

Ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Nasionale Opvoeding, gee hierby ingevolge artikel 12 (6) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, 1993, kennis van my voorneme om 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* te laat publiseer waarby die ooreenkoms in die Bylae hiervan uitgebrei word na alle werknemers soos omskryf in die Wet.

Belanghebbendes wat enige beswaar het teen die voorgestelde kennisgewing of die voorgestelde bepalinge daarvan, word versoek om sodanige besware in te lewer by die Sekretaris van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, mnr. R. V. Venter, Privaat Sak X122, Pretoria, Faks No. (012) 325-6249, binne **30 dae** vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

P. G. MARAIS,

Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 855**29 April 1994****NATIONAL POLICY FOR GENERAL EDUCATION AFFAIRS ACT, 1984****NOTICE OF DETERMINATION OF POLICY**

I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, hereby give notice in terms of section 2 (2A) of the National Policy for General Education Affairs Act, 1984 (Act No. 76 of 1984), that I have determined the general policy in terms of section 2 (1) of the said Act with regard to the matters referred to in the Schedule.

The documents setting out such policy are obtainable upon written request from the Director-General: Department of National Education, Private Bag X122, Pretoria, 0001.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

SCHEDULE

1. Adjustment of the general policy in respect of the utilisation of surplus funds obtained by loan authority or by means of a capital allocation to universities and technikons.
2. Adjustment of the general policy on the subsidisation of interest on and redemption of loans by universities and technikons.
3. Adjustment of the general policy on the subsidisation of universities and technikons.
4. Adjustment of the general policy on the alienation of buildings at universities and technikons.
5. Adjustment of the general policy on the subsidisation of private ordinary school education.
6. Research outputs of technikons.
7. Adjustment of the information system for universities and technikons.

No. 859**29 April 1994****EDUCATION LABOUR RELATIONS ACT, 1993****EXTENSION OF AGREEMENT TO INCLUDE ALL EMPLOYEES AS DEFINED IN THE ACT**

I, Pieter Gabriel Marais, Minister of National Education, give notice, in terms of section 12 (6) (a) of the Education Labour Relations Act, 1993, of my intention to publish in the *Gazette* a notice extending the agreement in the Schedule hereto to all employees as defined in the Act.

Any, interested persons who have any objections to the publication of the proposed notice, or to the provisions thereof, are required to lodge such objections with the Secretary of the Education Labour Relations Council, Mr R. V. Venter, at Private Bag X122, Pretoria, 0001, Fax No. (012) 325-6249, within **30 days** from the date of this notice.

P. G. MARAIS,

Minister of National Education.

BYLAE RESOLUSIE 3

Besluit dat—

1. alle werknemers soos omskryf in Wet No. 146 van 1993, 'n maandelikse heffing opgelê word ten einde die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys te befonds ten opsigte van al sy funksies, doelwitte en werksaamhede, welke heffing dan ook hierby opgelê word;
2. die bedoelde heffing elke maand aan die betrokke werkgewersfonds of werknemersfonds van die Raad betaal word voor of op die vyftiende dag van elke maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan die heffing betaalbaar word—
 - 2.1 deur alle werkgewers namens werknemers in hulle diens deur middel van 'n aftrekking van enige besoldiging betaalbaar aan sodanige werknemers; en
 - 2.2 deur alle werkgewers, ooreenkomstig die volgende formules:
 - ★ 'n Werknemer moet 'n heffing van R8,00 per maand aan die werknemersfonds betaal;
 - ★ 'n werkgewer moet 'n heffing van R2,00 per maand aan die werkgewersfonds betaal ten opsigte van elke werknemer in sy diens;
3. gelde wat deur onderskeidelik die werkgewers- en werknemersfonds van die Raad ontvang word van heffings opgelê ingevolge hierdie Resolusie, eerstens aangewend word om die maandelikse uitgawebegroting van die Raad in gelyke dele te dek, en gelde wat nie in enige maand so aangewend word nie, ten opsigte van die werknemersfonds *pro rata* verdeel en oorbetal word aan die onderskeie werknemerspartye ooreenkomstig die persentasie van die totale stemme toegewys aan hulle ingevolge die konstitusie, wat die beginsel van proporsionaliteit in ag neem:

Met dien verstande dat gelde uit genoemde fonds aan werknemerpartye uitgekeer, in die boeke van sodanige partye aangedui word as 'n aparte grootboekrekening en gebruik word slegs om navorsings- en ontwikkelingsprojekte en hulle betrokkenheid by werksaamhede van die Raad, soos uiteengesit in artikel 8 (4) van die Wet, te befonds;

werknemerspartye die betrokke grootboekrekening jaarliks aan die Raad voorlê ten einde te verseker dat die gelde ontvang uit die werknemersfonds gebruik word ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling hierbo;

die Raad die reg het om sodanige grootboekrekening te eniger tyd op sewe dae skriftelike kennisgewing te inspekteer;

indien enige werknemerparty enige gelde ontvang uit die werknemersfonds vir ongemagtigde doeleindes gebruik, die Raad geregtig is op die oplegging van 'n toepaslike sanksie;

SCHEDULE RESOLUTION 3

Resolved that—

1. a monthly levy be and is hereby imposed on all employers and employees as defined in Act No. 146 of 1993, in order to fund the Education Labour Relations Council in respect of all its functions, objectives and activities;
2. the said levy will be paid to the relevant employer fund or employee fund of the Council monthly on or before the fifteenth day each and every month following the month in respect of which the levy becomes payable—
 - 2.1 by all employers on behalf of employees in their employ by means of a deduction from any remuneration payable to such employees; and
 - 2.2 by all employers, in terms of the following formulae:
 - ★ An employee shall pay a levy of R8,00 per month to the employee fund;
 - ★ an employer shall pay a levy of R2,00 per month to the employer fund in respect of each employee employed by it;
3. monies received by the employer and employee funds of the Council respectively from levies imposed in terms of this Resolution be firstly applied to meet the monthly expenditure budget of the Council in equal shares and monies not so applied in any particular month be, in respect of the employee fund, distributed and paid over the employee parties *pro rata* in accordance with the percentage of the total vote allocated to them respectively in terms of the constitution, which takes the principle of proportionality into account:

Provided that monies distributed to employee parties from the said fund shall be reflected in the books of such employee parties as a separate ledger account and shall be used only for the purposes of funding research and development projects and their involvement in activities of the Council as set forth in section 8 (4) of the Act;

employee parties shall submit the relevant ledger accounts to the Council annually in order to ensure that monies received from the employee fund is used in terms of the proviso contained in this paragraph;

the Council shall also have the right to inspect the said ledger accounts at any time on seven days written notice;

should any employee party use any monies received from the employee fund for unauthorised purposes the Council shall be entitled to impose an appropriate sanction;

ten opsigte van die werkgewersfonds, sodanige gelde nie uitgekeer word aan werkgewerspartye nie, maar in die werkgewersfonds gehou word vir aanwending deur werkgewerspartye ten opsigte van navorsings- en ontwikkelingsprojekte en hulle werksaamhede soos uiteengesit in artikel 8 (4) van die Wet, volgens ooreenkoms tussen hulle;

4. die Raad sodanige heffings van tyd tot tyd kan hersien en aanpas;
5. hierdie Resolusie 'n ooreenkoms van die Raad uitmaak;
6. die Minister versoek word om hierdie ooreenkoms uit te brei ingevolge artikel 12 (6) van Wet No. 146 van 1993 en dit van toepassing te maak op en bindend te maak vir alle werkgewers en werknemers soos omskryf in die Wet, vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum waarop die uitbreiding in die *Staatskoerant* gepubliseer word;
7. ten einde die partye by die Raad te akkommodeer wat van mening is dat hulle nie genoeg tyd gehad het om hulle lede te raadpleeg oor óf die besonderhede óf die implementering van hierdie Resolusie nie, hoewel hulle tans saamstem met die beginsels hierin vervat, hierdie Resolusie tot 31 Maart 1994 opgeskort word:

Met dien verstande dat—

- 7.1 tensy ooreenstemming wat strydig hiermee is, in die Raad en voor genoemde datum ingevolge die konstitusie bereik word, hierdie Resolusie outomaties om middernag, Donderdag 31 Maart 1994, van krag word;
- 7.2 die partye by die Raad bilaterale of multilaterale *bona fide*-onderhandeling moet aanknoop indien en wanneer enige party by die Raad hulle versoek om dit te doen ten opsigte van 'n ander saak as 'n beginselsaak vervat in hierdie Resolusie.

RESOLUSIE 4

Besluit dat—

1. 'n nasionale professionele registrasieraad vir opvoeders ingestel word, welke Raad dan ook hierby ingestel word;
2. bedoelde Raad bekend staan as die Suid-Afrikaanse Raad vir Opvoeders;
3. genoemde Raad die bevoegdhede en funksies het wat by sy konstitusie, hierby aangeheg as Aanhangsel A, aan hom verleen word, en alle data oorneem wat vervat is in die bestaande register wat tans deur die Federale Onderwysersraad geadministreer word;

in respect of the employer fund, such monies shall not be distributed to employer parties, but retained in the employer fund for application by employer parties towards research and development projects and their involvement in activities as set forth in section 8 (4) of the Act by agreement between them;

4. the said levies may be revised and adjusted by the Council from time to time;
5. this Resolution shall constitute an agreement of the Council;
6. the Minister be requested to extend this agreement in terms of section 12 (6) of Act No. 146 of 1993 and to make it applicable to and binding upon all employers and employees as defined in the Act for a period of two years from the date on which the extension is first published in the *Government Gazette*;
7. in order to accommodate those parties to the Council who feel that they have not had sufficient opportunity to consult their membership on either the detail or implementation of this Resolution even though they are presently in agreement with the principles herein contained, this Resolution be suspended until 31 March 1994:

Provided that—

- 7.1 unless agreement to the contrary is reached within the Council and in terms of the constitution before the said date, this Resolution shall automatically come into effect from midnight on Thursday 31 March 1994;
- 7.2 the parties to the Council will enter into bilateral or multilateral *bona fide* negotiation if and when requested to do so by any party to the Council with regard to a matter other than a matter of principle contained in this Resolution.

RESOLUTION 4

Resolved that—

1. a national professional registration Council for educators be and is hereby established;
2. the said Council shall be known as the South African Council for Educators;
3. the said Council shall have the powers and functions conferred upon it by its constitution that is annexed hereto as Annexure A, and shall take over all data contained in the existing register currently administered by the Teachers Federal Council;

4. genoemde Raad deur die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys uit die werknemersfonds befonds moet word met 'n maandelikse bedrag van R0,40 of sodanige ander bedrag as waarop genoemde Raad besluit, per werknemer vir wie registrasie by genoemde Raad verpligtend is ingevolge hierdie ooreenkoms of Aanhangsel A;
5. die Federale Onderwysersraad alle bevoegdhede en funksies hom verleen ingevolge Wet No. 39 van 1967 behou totdat oor 'n minimum kriteria vir toelating tot die onderwysprofessie en 'n gedragskode ooreengekom is en die Raad volledig in werking is ingevolge Aanhangsel A, waarop die Federale Onderwysersraad die betrokke Minister moet versoek om hom van sy hierbo bedoelde bevoegdhede en funksies te onthef, met uitsondering van dié vervat in artikel 8B (2) (c) van genoemde Wet, waarna die werknemerspartye onverwyld met *bona fide*-onderhandelinge ten opsigte hiervan moet begin;
6. vanaf die datum waarop die laaste van die gebeurtenisse beoog in paragrawe 1.1 en 1.2 van Artikel X van Aanhangsel A plaasvind, geen persoon aangestel of in diens geneem word soos omskryf in Wet No. 146 van 1993 nie, tensy sodanige persoon bewys kan lewer van registrasie by die Suid-Afrikaanse Raad vir Opvoeders;
7. hierdie Resolusie, tesame met Aanhangsel A, 'n ooreenkoms van die Raad uitmaak, en dat die Minister versoek word om—
 - 7.1 hierdie ooreenkoms ingevolge artikel 12 (6) van Wet No. 146 van 1993 uit te brei na en van toepassing te maak op en bindend te maak vir alle werknemers soos omskryf in Wet No. 146 van 1993;
 - 7.2 die Suid-Afrikaanse Raad vir Opvoeders te erken ingevolge artikel 2 (1) (c) van Wet No. 76 van 1984;
8. hierdie Resolusie en ooreenkoms slegs gewysig kan word ingevolge Aanhangsel A;
9. ten einde die partye by die Raad te akkommodeer wat van mening is dat hulle nie genoeg tyd gehad het om hulle lede te raadpleeg oor óf die besonderhede óf die implementering van hierdie Resolusie nie, hoewel hulle tans saamstem met die beginsels hierin vervat, hierdie Resolusie tot 31 Maart 1994 opgeskort word:

Met dien verstande dat—

 - 9.1 tensy ooreenstemming wat strydig hiermee is, in die Raad en voor genoemde datum ingevolge die konstitusie bereik word, hierdie resolusie outomaties om middernag, Donderdag 31 Maart 1994, van krag word;
4. the said Council shall be funded through this Education Labour Relations Council from the employee fund a monthly amount of R0,40 or such other amount as the said Council may decide per each employee for whom registration with the said Council is compulsory in terms of this agreement or Annexure A;
5. the Teachers Federal Council shall retain all powers and functions conferred upon it in terms of Act No. 39 of 1967 until such time as a minimum criteria for entry into the teaching profession and a code of conduct are agreed upon and the Council has become fully operative in terms of Annexure A, whereupon the Teachers Federal Council shall request the relevant Minister to divest it of its powers and functions above mentioned, with the exception of those contained in section 8B (2) (c) of the said Act. The employee parties shall commence with *bona fide* negotiations in this regard forthwith;
6. from the date on which the last of the events contemplated in paragraphs 1.1 and 1.2 of Article X of Annexure A occurs, no person shall be appointed or employed as defined in Act No. 146 of 1993 unless such person can produce proof of registration with the South African Council for Educators;
7. this Resolution together with Annexure A, shall constitute an agreement of the Council, and that the Minister be requested to—
 - 7.1 extend this agreement in terms of section 12 (6) of Act No. 146 of 1993 and to make it applicable to and binding upon all employees as defined in Act No. 146 of 1993;
 - 7.2 recognise the South African Council for Educators in terms of section 2 (1) (c) of Act No. 76 of 1984;
8. this Resolution and agreement can only be amended in terms of Annexure A;
9. in order to accommodate those parties to the Council who feel that they have not had sufficient opportunity to consult their membership on either the detail or implementation of this Resolution even though they are presently in agreement with the principles herein contained, this Resolution be suspended until 31 March 1994:

Provided that—

 - 9.1 unless agreement to the contrary is reached within the Council and in terms of the constitution before the said date, this Resolution shall automatically come into effect from midnight on Thursday 31 March 1994;

9.2 die partye by die Raad bilaterale of multilaterale *bona fide*-onderhandeling moet aanknoop indien en wanneer enige party by die Raad hulle versoek om dit te doen ten opsigte van 'n ander saak as 'n beginselsaak vervat in hierdie Resolusie.

AANHANGSEL A BY RESOLUSIE 4

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR OPVOEDERS

KONSTITUSIE

AANHEF

NADEMAAL ons, die werknemersorganisasies soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, Wet No. 146 van 1993, wat partye is by die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, ingestel by artikel 6 van genoemde Wet, saamstem dat—

- ★ 'n nasionale registrasieliggaam vir opvoeders ingestel moet word;
- ★ alle opvoeders verplig moet word om hulle by so 'n liggaam te registreer ten einde te kan praktiseer;
- ★ so 'n liggaam die bevoegdheid moet hê om kriteria te stel vir toegang tot die onderwysprofessie en om 'n gedragskode vir opvoeders op te stel onderworpe aan Nasionale Onderwysbeleid;
- ★ so 'n liggaam die bevoegdheid moet hê om genoemde kriteria af te dwing;
- ★ so 'n liggaam die bevoegdheid moet hê om genoemde gedragskode af te dwing;
- ★ dit in die beste belang van die onderwys is dat behoorlike oorgangsmaatreëls getref word met betrekking tot ander bestaande registrasieliggame ten einde te verseker dat sodanige liggame uiteindelik vervang kan word deur 'n enkele nasionale registrasieliggaam vir opvoeders op so 'n wyse dat niks van die bestaande data, deskundigheid, vernuf of voordele vir belanghebbende partye of opvoeders in die algemeen verlore gaan nie;
- ★ 'n nasionale registrasieliggaam vir opvoeders befonds moet word deur die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys as integrale deel van sy uitgawebegroting;
- ★ belanghebbende partye verteenwoordig moet word in so 'n nasionale registrasieliggaam vir opvoeders;
- ★ die instelling van 'n nasionale registrasieliggaam vir opvoeders die steun moet geniet van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys en moet geskied ooreenkomstig 'n ooreenkoms van genoemde Raad waarvoor in artikel 12 van die Wet voorsiening gemaak is;

9.2 the parties to the Council will enter into bilateral or multilateral *bona fide* negotiation if and when requested to do so by any party to the Council with regard to a matter other than a matter of principle contained in this Resolution.

ANNEXURE A TO RESOLUTION 4

THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR EDUCATORS

CONSTITUTION

PREAMBLE

WHEREAS we, the employee organizations as defined in section 1 of the Education Labour Relations Act, No. 146 of 1993, who are parties to the Education Labour Relations Council established in terms of section 6 of the said Act, agree that—

- ★ a national registration body for educators should be established;
- ★ all educators should be compelled to register with such a body to be able to practice;
- ★ such a body should have the capacity to establish criteria for entry into the teaching profession and to establish a code of conduct for educators, subject to National Education Policy;
- ★ such a body should have the capacity to enforce the said criteria;
- ★ such a body should have the capacity to enforce the said code of conduct;
- ★ It is in the best interest of education that proper transitional arrangements be made with regard to other existing registration bodies in order to ensure that such bodies may eventually be replaced by a single national registration body for educators in such a way that none of the existing data, expertise, known-how or benefits are lost to interested parties or to educators in general;
- ★ a national registration body for educators should be funded by the Education Labour Relations Council as an integral part of its expenditure budget;
- ★ interested parties should be represented in such a national registration body for educators;
- ★ the establishment of a national registration body for educators should enjoy the support of the Education Labour Relations Council and should take place in terms of an agreement of the said Council provided for in section 12 of the Act;

- ★ daar op die konstitusie van 'n nasionale registrasieliggaam vir opvoeders ooreengekom moet word deur die werknemerspartye by die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys: Met dien verstande dat sodanige konstitusie nie strydig is met die Wet, die Konstitusie van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys of Nasionale Onderwysbeleid nie;

SO IS DIT DAT ons, bedoelde werknemersorganisasies, soos volg ooreengekom het oor 'n konstitusie vir 'n nasionale professionele registrasieraad vir onderwysers:

ARTIKEL I: NAAM

Die naam van die raad is

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD
VIR OPVOEDERS.

ARTIKEL II: REGSPERSOONLIKHEID

Die Raad is 'n regspersoon met die regsbevoegdheid van 'n meerderjarige natuurlike persoon en word gemagtig om op enige wettige wyse onroerende of roerende eiendom te verkry, te besit of te vervreem of om op enige ander wyse daarmee te handel; om fondse in verbande oor onroerende eiendom te belê en om sodanige verbande wat ten gunste van die Raad geregistreer is, as sekuriteit te sêdeer of om op enige ander wyse daarmee te handel; om lenings en verbande teen sekuriteit van die onroerende of roerende eiendom van die Raad uit te neem; en om regsproses in te stel of dit teen te staan: Met dien verstande dat die Raad geag word behoorlik verteenwoordig te word deur sy voorsitter en hoof uitvoerende beampte, wat ook gemagtig is om alle stukke namens die Raad te onderteken.

ARTIKEL III: SAMESTELLING VAN RAAD, BESTUUR EN BEHEER

1. Die Raad bestaan uit—
 - 1.1 'n voorsitter;
 - 1.2 twintig persone aangestel deur die werknemersorganisasies wat partye by die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys is;
 - 1.3 tien persone aangestel deur die Minister verantwoordelik vir Nasionale Onderwysbeleid;
 - 1.4 die hoof uitvoerende beampte van die Raad, *ex officio*.
2. Die voorsitter van die Raad word deur die persone bedoel in paragraaf 1.2 hierbo uit hulle eie geledere verkies.
3. Die voorsitter en die raadslede bedoel in paragrafe 1.2 en 1.3 beklee hulle ampte vir 'n tydperk van twee jaar en kan herverkies of heraangestel word.

- ★ the constitution of a national registration body for educators should be agreed upon by the employee parties to the Education Labour Relations Council, provided that such constitution does not conflict with the Act, the Constitution of the Education Labour Relations Council or National Education Policy;

NOW THEREFORE we, the said employee organizations, have agreed on a constitution for a national professional registration council for educators as follows:

ARTICLE I: NAME

The name of the council shall be

THE SOUTH AFRICAN COUNCIL
FOR EDUCATORS.

ARTICLE II: JURISTIC PERSONALITY

The Council is a juristic person with the legal capacity of a major natural person and is empowered in any legal way to acquire, possess, alienate, or in any other manner deal with fixed or moveable property; to invest funds in mortgages on fixed property and to cede as security such mortgages registered in favour of the Council or to deal with them in any other manner; to take loans and bonds on security of the fixed or movable property of the Council; to institute or oppose legal proceedings; provided that the Council shall be deemed to be properly represented by its chairman and chief executive officer who are also authorised to sign all documents on behalf of the Council.

ARTICLE III: CONSTITUTION OF THE COUNCIL, MANAGEMENT AND CONTROL

1. The Council shall consist of—
 - 1.1 a chairperson;
 - 1.2 twenty persons appointed by the employee organizations who are parties to the Education Labour Relations Council;
 - 1.3 ten persons appointed by the Minister responsible for National Education Policy;
 - 1.4 the Chief Executive Officer of the Council *ex officio*.
2. The chairperson of the Council shall be elected from their own ranks by the persons mentioned in paragraph 1.2 above.
3. The chairperson and the councillors referred to in paragraphs 1.2 and 1.3 shall hold office for a period of two years and may be re-elected or re-appointed.

4. Die Raad stel 'n hoof uitvoerende beampte en personeel aan op sodanige diensvoorwaardes as waarop die Raad mag besluit.
5. 'n Raadslid ontruim sy of haar amp—
 - 5.1 as sy of haar boedel gesekwestreer word of as hy of sy met sy of haar skuldeisers 'n skikking aangaan, tensy die Raad anders besluit;
 - 5.2 as hy of sy afwesig is van meer as twee opeenvolgende gewone vergaderings van die Raad sonder die toestemming van óf die voorsitter óf die Raad;
 - 5.3 as hy of sy nie meer voldoen aan die vereistes vir verkiesing of aanstelling as lid van die Raad ingevolge die konstitusie van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys of dié van die werknemersparty deur wie hy of sy oorspronklik genomineer is nie;
 - 5.4 as hy of sy 'n skriftelike bedanking by die voorsitter indien; of
 - 5.5 as hy of sy ingevolge paragraaf 1.2 hierbo aangestel is en uit voltydse diens in die onderwys tree. Vir die doeleindes hiervan beteken diens in "onderwys" permanente diens in 'n onderwyspos of professionele pos by 'n opleidingsinrigting of diens deur geregistreerde onderwysers by werknemerspartye by die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys.
6. Indien 'n raadslid nie in staat is om 'n vergadering van die Raad by te woon nie, kan die werknemersparty by die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys wat hy of sy verteenwoordig, 'n plaasvervanger aanstel om die betrokke vergadering as 'n volle raadslid in die plek van die afwesige raadslid by te woon.

ARTIKEL IV: VERGADERINGS VAN DIE RAAD

1. Vergaderings van die Raad word op die tye en plekke gehou wat die Voorsitter bepaal: Met dien verstande dat die Raad minstens kwartaaliks vergader.
2. Die verrigtinge van die Raad word op geen wyse beïnvloed as daar 'n vakature in die Raad ontstaan nie.
3. Indien die voorsitter van die Raad om enige rede nie beskikbaar is om by enige vergadering voor te sit nie, word 'n waarnemende voorsitter verkies uit die geledere van die raadslede wat ingevolge paragraaf 1.2 van Artikel III hierbo aangestel is.
4. Die Raad kan 'n reglement van orde promulgeer wat prosedure by vergaderings van die Raad of enige van sy komitees reël.

4. The Council shall appoint a chief executive officer and staff under such conditions of service as the Council may decide.
5. A councillor shall vacate his or her office—
 - 5.1 if his or her estate is sequestrated or he or she compromises with his or her creditors unless the Council decides otherwise;
 - 5.2 if he or she is absent for more than two consecutive ordinary meetings of the Council without the permission of either the Chairperson or the Council;
 - 5.3 if he or she ceases to comply with the qualifications for election or appointment as a member of the Council in terms of the constitution of the Education Labour Relations Council or that of the employee party by whom he or she was originally nominated; or
 - 5.4 if he or she submits his or her resignation in writing to the Chairperson; or
 - 5.5 if he or she has been appointed in terms of 1.2 above and retires from fulltime service in education. For this purpose service in "education" shall mean: permanent service in a teaching post or professional post with a training institution or service by registered teachers with employee parties to the Education Labour Relations Council.
6. If a councillor is unable to attend a meeting of the Council, the employee party to the Labour Relations Council whom he or she represents may appoint an alternative person to attend the meeting concerned as a full councillor in the place of the councillor who is absent.

ARTICLE IV: MEETINGS OF THE COUNCIL

1. Meetings of the Council shall be held on such times and at such venues as the Chairperson may determine: Provided that the Council shall meet at least quarterly.
2. The proceedings of the Council shall not in any way be affected by the fact that a vacancy may exist in the Council.
3. Should the Chairperson of the Council for any reason not be available to preside at any meeting, an acting chairperson shall be elected from the ranks of those councillors appointed in terms of paragraph 1.2 of Article III above.
4. The Council may promulgate a set of standing orders governing procedure at meetings of the Council or any of its committees.

5. Die raadslede teenwoordig of die lede van 'n komitee teenwoordig by enige vergadering van die Raad of enige komitee maak 'n kworum van die Raad of daardie komitee uit, na gelang van die geval.
6. Die besluit van 'n gewone meerderheid van raadslede teenwoordig by 'n vergadering van die Raad of komiteelede teenwoordig by 'n vergadering van 'n komitee van die Raad maak 'n besluit van die Raad of daardie komitee uit, na gelang van die geval.

ARTIKEL V: KOMITEES

1. Die Raad kan komitees aanstel wat saamgestel is soos in hierdie konstitusie en in die reglement van orde van die Raad bepaal en wat bestaan uit raadslede van die Raad en ander persone, en kan enige van sy bevoegdhede of werksaamhede aan so 'n komitee toewys: Met dien verstande dat sodanige komitees teenoor die Raad aanspreeklik is vir hulle aktiwiteite: Met dien verstande voorts dat hierdie konstitusie nie so uitgelê word dat dit die Raad ontdoen van die reg en bevoegdheid om 'n aangeleentheid na 'n komitee terug te verwys vir verdere oorweging of om self sodanige aangeleentheid te hanteer nie.
2. Enige komitee van die Raad kan komiteelede koöpteer: Met dien verstande dat die daarmee gepaardgaande uitgawes vooraf deur die Raad goedgekeur word.

ARTIKEL VI: TOELAES

Die Raad betaal toelaes aan sy raadslede of lede van sy komitees om te vergoed vir reis- en verblyfkoste en vir enige ander doel deur die Raad nodig geag vir sy doeltreffende funksionering. Sodanige toelaes word in die algemeen of in 'n spesifieke geval deur die komitee vir finansies bepaal of, indien geen sodanige komitee aangestel is nie, deur die Raad self.

ARTIKEL VII: INKOMSTE VAN DIE RAAD

1. Die inkomste van die Raad bestaan uit—
 - 1.1 verpligte maandelikse gelde ingesamel met behulp van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys;
 - 1.2 subsidies ontvang van enige sentrale of provinsiale owerheid;
 - 1.3 skenkings of bydraes ontvang;
 - 1.4 rente;
 - 1.5 boetes.
2. Gelde deur die Raad ontvang, word gebruik om die uitgawes te bestry wat deur die Raad aangegaan is in die uitvoering van sy pligte en die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie konstitusie: Met dien verstande dat gelde wat aan die Raad geskenk of bemaak is, gebruik word ooreenkomstig die voorwaardes (as daar is) van daardie skenking of bemaking.

5. Those councillors present or those members of a committee present at any meeting of the Council or any committee as the case may be, shall constitute a quorum of the Council or that committee whatever the case may be.
6. The decision of a simple majority of councillors present at a meeting of the Council or committee members present at a meeting of a committee of the Council, shall constitute a resolution of the Council or that committee, as the case may be.

ARTICLE V: COMMITTEES

1. The Council may appoint committees constituted as determined in this constitution and the standing orders of the Council consisting of councillors of the Council and other persons and may assign any of its powers or functions to such a committee: Provided that such committees be responsible to the Council for their activities and provided further that this constitution shall not be interpreted as divesting the Council of the right and power to refer a matter back to a committee for further consideration or to deal with such a matter itself.
2. Any committee of the Council may co-opt committee members: provided that the associated expenses be approved by the Council before hand.

ARTICLE VI: ALLOWANCES

The Council pays allowances to its councillors or members of its committees to compensate for travel and subsistence costs and for any other purpose deemed necessary by the Council for its effective functioning. Such allowances are determined in general or in a specific case by the finance committee or, should no such committee be appointed, by the Council itself.

ARTICLE VII: REVENUE OF THE COUNCIL

1. The revenue of the Council shall consist of—
 - 1.1 compulsory monthly fees collected through the Labour Relations Council;
 - 1.2 subsidies received from any central or provincial authority;
 - 1.3 donations or contributions received;
 - 1.4 interest;
 - 1.5 fines.
2. Monies received by the Council shall be utilised for defraying the expenditure incurred by the Council in the performance of its duties and the exercise of its powers under this constitution: Provided that monies donated or bequeathed to the Council shall be utilised according to the conditions (if any), of that donation or bequest.

3. Die Raad moet behoorlike rekords laat hou van alle gelde deur hom ontvang en bestee, van al sy bates en laste en van alle finansiële transaksies wat hy aangegaan het, en moet so gou moontlik na die einde van elke finansiële jaar die rekeningstate en 'n balansstaat laat opstel wat, met al die toepaslike besonderhede, die gelde wat ontvang is en die uitgawes wat deur hom aangegaan is met betrekking tot sy werksaamhede tydens en sy bates en laste aan die einde van daardie finansiële jaar toon.
4. Die rekords, rekeningstate en balansstaat bedoel in paragraaf 3 hierbo moet geouditeer word deur 'n geregistreerde geoktrooieerde rekenmeester aangestel deur die Raad, en moet daarna by sy eerste vergadering na die einde van die finansiële jaar vir goedkeuring aan die Raad voorgelê word.
5. 'n Afskrif van elke verslag voorgelê ingevolge paragraaf 4 hierbo, moet aan die sekretaris van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys en die Minister verantwoordelik vir Nasionale Onderwysbeleid gestuur word.

ARIKEL VIII: BEVOEGDHEDE EN WERKSAAMHEDE VAN DIE RAAD

1. Behoudens Nasionale Onderwysbeleid, toepaslike wetgewing en toepaslike ooreenkomste van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, moet die Raad—
 - 1.1 minimum kriteria stel vir die professionele registrasie of voorwaardelike registrasie van werknemers soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 146 van 1993;
 - 1.2 'n register hou van werknemers soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 146 van 1993 en van elke ander persoon wat aansoek doen om sodanige registrasie en wat voldoen aan die minimum kriteria vir professionele registrasie of voorwaardelike registrasie bedoel in 1.1 hierbo;
 - 1.3 'n professionele gedragskode opstel vir werknemers soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 146 van 1993;
 - 1.4 'n billike dissiplinêre ondersoekprosedure instel en 'n dissiplinêre komitee van die Raad aanstel om die werksaamhede uit te voer wat aan hom toegewys word ingevolge sodanige dissiplinêre ondersoekprosedure;
 - 1.5 die aard en omvang bepaal van dissiplinêre maatreëls wat die Raad kan instel teen enige werknemer of voormalige werknemer wat by die Raad geregistreer is en skuldig bevind is aan 'n oortreding van bogenoemde gedragskode, en sodanige maatreëls kan insluit, maar is nie daartoe beperk nie, 'n bevel dat die naam van die aangeklaagde geskrap word van die register bedoel in 1.2 hierbo, of 'n boete;

3. The Council shall cause proper records to be kept of all monies received and spent by it, of all its assets and liabilities and of all financial transactions entered into by it, and shall as soon as possible after the end of every financial year, cause statements of account and a balance sheet to be prepared showing, with all the appropriate particulars, the monies received and the expenditure incurred by it in connection with its functions during, and its assets and liabilities at the end of, that financial year.
4. The records, statements of account and balance sheet contemplated in paragraph 3 above shall be audited by a registered chartered accountant appointed by the Council, and shall thereafter at its first meeting after the end of the financial year be submitted to the Council for approval.
5. a Copy of even report furnished in terms of paragraph 4 above shall be transmitted to the secretary of the Education Labour Relations Council and the Minister responsible for National Education Policy.

ARTICLE VIII: POWERS AND FUNCTIONS OF THE COUNCIL

1. Subject to National Education Policy, relevant legislation and relevant agreements of the Labour Relations Council, the Council shall—
 - 1.1 establish minimum criteria for the professional registration or provisional registration of employees as defined in section 1 of Act No. 146 of 1993;
 - 1.2 shall keep a register of employees as defined in section 1 of Act No. 146 of 1993 and of every other person who applies for such registration and who complies with the minimum criteria for professional registration or provisional registration referred to in 1.1 above;
 - 1.3 shall establish a professional code of conduct for employees as defined in section 1 of Act No. 146 of 1993;
 - 1.4 shall establish a fair and equitable disciplinary enquiry procedure and appoint a disciplinary committee of the Council to perform those functions assigned to it in terms of such disciplinary enquiry procedure;
 - 1.5 shall determine the nature and extent of disciplinary measures that the Council may take against any employee or former employee registered with the Council and found guilty of a breach of the above-mentioned code of conduct. Such measures may include, but shall not be limited to, an order that the name of the accused be struck from the register referred to in 1.2 above or a fine;

- 1.6 verpligte maandelikse gelde bepaal wat aan die Raad betaalbaar is ten opsigte van werknemers vir wie registrasie by die Raad verpligtend is.

ARTIKEL IX: WYSIGING VAN HIERDIE KONSTITUSIE

Enige bepaling van hierdie Konstitusie kan op 'n vergadering van die Raad gewysig word: Met dien verstande dat—

1. slegs raadslede wat ingevolge paragraaf 1.2 van Artikel III aangestel is, die reg het om oor so 'n mosie te stem;
2. kennis van so 'n mosie minstens sestig dae voor die vergadering skriftelik aan bedoelde raadslede gegee word (tensy 'n korter kennistydperk eenparig deur bedoelde raadslede by bedoelde vergadering gekondoneer word); en
3. sodanige wysiging nie strydig is met die Wet op Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, Wet No. 146 van 1993, die konstitusie van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys of Nasionale Onderwysbeleid nie.

ARTIKEL X: OORGANGSMAATREËLS

1. Die bevoegdhede en werksaamhede van die Raad uiteengesit in Artikel VIII wat tans uitgeoefen en verrig word deur die Federale Onderwysersraad ingevolge die Wet op die Onderwysbeleid, Wet No. 39 van 1967, of regulasies gepromulgeer ingevolge daardie Wet, word steeds uitgeoefen en verrig deur die Federale Onderwysersraad ten opsigte van die werknemers of voormalige werknemers wat onderworpe was aan genoemde Wet en regulasies op 1 Maart 1993, tot tyd en wyl—
 - 1.1 genoemde Wet en regulasies herroep of gewysig word; en
 - 1.2 die Raad die kriteria, gedragskode, prosedures en maatreëls bedoel in Artikel VIII van hierdie konstitusie ingestel het, en met sy werksaamhede begin het.
2. Indien enige deel van die Wet op die Onderwysbeleid, Wet No. 39 van 1967, of enige regulasies gepromulgeer ingevolge daarvan, herroep of gewysig word voordat die Raad die kriteria, gedragskode, prosedures en maatreëls bedoel in paragraaf 1 van Artikel VIII ingestel het en met sy werksaamhede begin het, word alle koste wat noodsaaklikerwys deur die Federale Onderwysersraad aangegaan is ten einde sy werksaamhede bedoel in klousule 5 van die Resolusie 4 van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys ondanks die herroeping of wysiging van genoemde Wet of regulasies voort te sit, deur die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys uit die Werknemersfonds goedge maak tot tyd en wyl hierdie Raad die werksaamhede bedoel in paragraaf 1.2 hierbo verrig het en met sy werksaamhede begin het.

- 1.6 shall determine compulsory monthly fees payable to the Council in respect of employees for whom registration with the Council is compulsory.

ARTICLE IX: AMENDMENT OF THIS CONSTITUTION

Any provision of this constitution may be amended at a meeting of the Council provided that—

1. only those Councillors appointed in terms of paragraph 1.2 of Article III shall have the right to vote on such a motion;
2. notice of such a motion must be given to the said councillors in writing at least sixty days prior to the meeting (unless a shorter period of notice is unanimously condoned at the said meeting by the said councillors); and
3. such amendment does not conflict with the Education Labour Relations Act, Act No. 146 of 1993, the constitution of the Education Labour Relations Council or National Education Policy.

ARTICLE X: TRANSITIONAL MEASURES

1. Those powers and functions of the Council as set out in Article VIII that are currently performed by the Teachers Federal Council in terms of the Education Policy Act, Act No. 39 of 1967, or regulations promulgated in terms of Act, shall continue to be performed by the Teachers Federal Council in respect of those employees or former employees that were subject to the said Act and regulations on 1 March 1993 until such time as—
 - 1.1 The said act and regulations are repealed or amended; and
 - 1.2 The Council has established the criteria, code of conduct, procedures and measures referred to in Article VIII of this constitution, and has become operative.
2. Should any part of the Education Policy Act, Act No. 39 of 1967, or any regulations promulgated in terms thereof be repealed or amended before the Council has established the criteria, code of conduct, procedures and measures referred to in paragraph 1 of Article VIII and has become operative, all costs necessarily incurred by the Teachers Federal Council in order to sustain its functions referred to in clause 5 of Resolution 4 of the Education Labour Relations Council despite the repeal or amendment of the said act or regulations, shall be made good by the Education Labour Relations Council from the Employee Fund until such time as this Council has performed the functions referred to in paragraph 1.2 above, and has become operative.

ARTIKEL XI: ALGEMENE BEVOEGDHEDE

Benewens die bevoegdheede waarmee die Raad in-gevolge hierdie konstitusie bekleed is, het die Raad die bevoegdheid om alle handelinge te verrig wat hy nodig mag ag om hom in staat te stel om sy werksaamhede uiteengesit in Artikel VIII van hierdie konstitusie te verrig: Met dien verstande dat sodanige handeling nie strydig is met die Wet of Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, die konstitusie van die Raad vir Arbeidsverhoudinge in die Onderwys of Nasionale Onderwysbeleid nie.

RESOLUSIE 5**Besluit dat—**

1. die werknemerspartye in die Raad geregtig is op toegang tot die persele van die werkgewers, kontak met werknemers en inligting van die werkgewer te alle redelike tye gedurende werkure: Met dien verstande dat daar geen ontwrigting van akademiese programme of bestuurstelsels is nie;
2. werknemerspartye geregtig is op redelike toegang tot werkgewerfasiliteite om vergaderings te hou;
3. ander werknemersorganisasies soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 146 van 1993, wat nie partye by die Raad is nie, op skriftelike kennisgewing aan die werkgewer, tydens werkure redelike toegang tot die werkgewerspersele het: Met dien verstande dat daar geen ontwrigting van akademiese programme of bestuurstelsels is nie;
4. geen werkgewer toegang tot of kontak met werknemers toelaat tydens werkure of op enige perseel waar die werknemers normaalweg in diens is nie en geen werkgewer inligting ten opsigte van werknemers of sake van gemeenskaplike belang verstrek aan enige persoon of entiteit wat nie 'n werknemersorganisasie soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 146 van 1993, of sy gemagtigde verteenwoordiger is nie;
5. hierdie Resolusie 'n ooreenkoms van die Raad uitmaak;
6. die Minister versoek word om hierdie ooreenkoms uit te brei in-gevolge artikel 12 (6) van Wet No. 146 van 1993 en dit van toepassing te maak op 'n bindend te maak vir alle werkgewers en werknemers soos omskryf in genoemde Wet;
7. ten einde die partye by die Raad te akkommodeer wat van mening is dat hulle nie genoeg tyd gehad het om hulle lede te raadpleeg oor of die besonderhede of die implementering van hierdie Resolusie nie, hoewel hulle tans saamstem met die beginsels hierin vervat, hierdie Resolusie tot 31 Maart 1994 opgeskort word:

Met dien verstande dat—

- 7.1 tensy ooreenstemming wat strydig hiermee is, in die Raad en voor genoemde datum in-gevolge die konstitusie bereik word, hierdie Resolusie outomaties om middernag, Donderdag, 31 Maart 1994, van krag word;

ARTICLE XI: GENERAL POWERS

In additions to those powers conferred upon the Council in terms of this constitution, the Council shall have the power to perform all acts which it may deem necessary to enable it to perform its functions set forth in Article VIII of this constitution, provided that such act does not conflict with the Education Labour Relations Act, the constitution of the Education Labour Relations Council or National Education Policy.

RESOLUTION 5**Resolved that—**

1. the employee parties to the Council shall be entitled to access to the premises of employers, contact with employees and relevant information from the employer at all reasonable times during working hours, provided that there is no disruption to academic programmes or management systems;
2. employee parties shall be entitled to reasonable access to employer facilities to hold meetings;
3. other employee organizations as defined in section 1 of Act No. 146 of 1993 who are not parties to the Council shall, upon written notice to the employer, have reasonable access to the employer premises during working hours: Provided that there is no disruption to academic programmes or management systems;
4. no employer shall allow access to or contact with employees during working hours or on any premises where the employees are normally employed and no employer shall provide information with regard to employees or matters of mutual interest to any person or entity who is not an employee organization as defined in section 1 of Act No. 146 of 1993 or its authorised representative;
5. this resolution shall constitute an agreement of the Council;
6. the Minister be requested to extend this agreement in terms of section 12 (6) of Act 146 of 1993 and to make it applicable to and binding upon all employers and employees as defined in the said Act;
7. in order to accommodate those parties to the Council who feel that they have not had sufficient opportunity to consult their membership on either the detail or implementation of this Resolution even though they are presently in agreement with the principles herein contained, this Resolution be suspended until 31 March 1994: Provided that—
- 7.1 unless agreement to the contrary is reached within the Council and in terms of the constitution before the said date, this Resolution shall automatically come into effect from midnight on Thursday 31 March 1994;

- 7.2 die partye by die Raad bilaterale of multilaterale *bona fide*-onderhandeling moet aankoop indien en wanneer enige party by die Raad hulle versoek om dit te doen ten opsigte van 'n ander saak as 'n beginselsaak vervat in hierdie Resolusie.

RESOLUSIE 6

Besluit dat—

1. die werkgewersparty subskripsies en/of heffings van die besoldiging betaalbaar aan 'n werknemer moet aftrek van elke werknemerpartyid vir wie dit skriftelik gesag beteken, in die vorm van 'n werknemersparty-aftrekordervorm;
2. die totale bedrag ingesamel aan die einde van elke maand, gestuur moet word aan die werkgewerspartykantore teen nie later nie as die 15de dag van die daaropvolgende maand, tesame met 'n lys van die lede van wie die aftrekkings gemaak is en besonderhede van enige veranderinge aan die lys vergeleke met dié van die vorige maand;
3. in geval van enige verandering in die bedrag van die werknemersparty subskripsies en/of -heffings die werknemersparty die werkgewer by skriftelike kennisgewing daarvoor inlig;
4. die werkgewer aftrekking van werknemersparty subskripsies en/of -heffings staak van enige werknemer nie langer in diens van die werkgewer nie en/of by ontvangs van skriftelike kennisgewing deur die werknemersparty van beëindiging van die werknemer se lidmaatskap;
5. hierdie Resolusie 'n ooreenkoms van die Raad uitmaak;
6. die Minister versoek word om hierdie ooreenkoms ingevolge artikel 12 (6) van Wet No. 146 van 1993 uit te brei en van toepassing te maak op en bindend te maak vir alle werkgewers en werknemers soos omskryf in genoemde Wet;
7. ten einde die partye by die Raad te akkommodeer wat van mening is dat hulle nie genoeg tyd gehad het om hulle lede te raadpleeg oor óf die besonderhede óf die implementering van hierdie Resolusie nie, hoewel hulle tans saamstem met die beginsels hierin vervat, hierdie Resolusie tot 31 Maart 1994 opgeskort word:

Met dien verstande dat—

- 7.1 tensy ooreenstemming wat strydig hiermee is, in die Raad en voor genoemde datum ingevolge die konstitusie bereik word, hierdie Resolusie outomaties om middernag, Donderdag, 31 Maart 1994, van krag word;
- 7.2 die partye by die Raad bilaterale of multilaterale *bona fide*-onderhandeling moet aankoop indien en wanneer enige party by die Raad hulle versoek om dit te doen ten opsigte van 'n ander saak as 'n beginselsaak vervat in hierdie Resolusie.

- 7.2 the parties to the Council will enter into bilateral or multilateral *bona fide* negotiation if and when requested to do so by any party to the Council with regard to a matter other than a matter of principle contained in this Resolution.

RESOLUTION 6

Resolved that—

1. the employer party shall deduct subscriptions and/or levies from the remunerations payable to an employee, from each employee party member for whom it holds written authority in the form of an employee party stop order form;
2. the aggregate amount collected at the end of each month shall be sent to the employee party offices by no later than the 15th day of the following month together with a list of the members from whom deductions have been made, with details of any changes to the list as compared with that of the previous month;
3. in the event of any change in the rate of the employee party subscriptions and/or levies the employee party shall advise the employer thereof by written notice;
4. the employer shall cease making deductions of employee party subscriptions and/or levies from any employee no longer in the employ of the employer and/or upon written receipt of notification from the employee party of termination of the employees membership;
5. this Resolution shall constitute an agreement of this Council;
6. the Minister be requested to extend this agreement in terms of section 12 (6) of Act No. 146 of 1993 and to make it applicable to and binding upon all employers and employees as defined in the said Act;
7. in order to accommodate those parties to the Council who feel that they have not had sufficient opportunity to consult their membership on either the detail or implementation of this Resolution even though they are presently in agreement with the principles herein contained, this Resolution be suspended until 31 March 1994:

Provided that—

- 7.1 unless agreement to the contrary is reached within the Council and in terms of the constitution before the said date, this Resolution shall automatically come into effect from midnight on Thursday, 31 March 1994;
- 7.2 the parties to the Council will enter into bilateral or multilateral *bona fide* negotiation if and when requested to do so by any party to the Council with regard to a matter other than a matter of principle contained in this Resolution.

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE

No. 857

29 April 1994

VERKLARING VAN GROND KRAGTENS DIE WET OP NASIONALE PARKE, 1976 (WET No. 57 VAN 1976), TOT DEEL VAN DIE MARAKELE NASIONALE PARK

Ek, Wynand Nicolas Breytenbach, Adjunkminister van Omgewingsake, handelende ingevolge 'n Volmag aan my verleen op 1 Junie 1992 deur die Minister van Omgewingsake—

- (a) verklaar hierby kragtens artikel 2C (2) van die Wet op Nasionale Parke, 1976 (Wet No. 57 van 1976), die grond omskryf in Bylae A en kragtens artikel 2D (1) van genoemde Wet, die grond beskryf in Bylae B, tot deel van die Marakele Nasionale Park; en
- (b) wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet deur die omskrywing van die grond in Bylae A by die gebiedsomskrywing van die Marakele Nasionale Park te voeg.

W. N. BREYTENBACH,

Adjunkminister van Omgewingsake.

BYLAE A

Gedeelte 3 van die plaas Groothoek 278, geleë in die Registrasieafdeling KQ, Transvaal, groot 624,0511 hektaar, soos voorgestel op en beskryf in Kaart LG No. A2989/30.

BYLAE B

Die ondergenoemde grond geleë in die Registrasieafdeling KQ, Transvaal:

1. Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Duikerspan 136, groot 92,4852 hektaar;
2. Gedeelte 1 van die plaas Marakeli 437, groot 1026,5500 hektaar;
3. Gedeelte 5 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Geelhoutbosch 269, groot 113,0834 hektaar; en
4. Resterende Gedeelte van die plaas Zandfontein 315, groot 666,1830 hektaar.

No. 858

29 April 1994

ALGEMENE BELEID INGEVOLGE DIE WET OP OMGEWINGSBEWARING, 1989 (WET No. 73 VAN 1989): BEHEER VAN VOERTUIE BINNE DIE KUSGEBIED

Kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Omgewingsbewing, 1989 (Wet No. 73 van 1989), bepaal ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Omgewingsake, hierby na oorleg met elke Minister wat belas is met die uitvoering van 'n Wet wat na my oordeel betrekking het op 'n aangeleentheid wat die omgewing raak, die Minister van Staatsbesteding, die Administrateur van elke provinsie en die Raad vir die Omgewing, die algemene beleid vir die beheer van voertuie binne die kusgebied soos uiteengesit in die Bylae tot hierdie kennisgewing.

J. A. VAN WYK,

Minister van Omgewingsake.

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

No. 857

29 April 1994

DECLARATION OF LAND IN TERMS OF THE NATIONAL PARKS ACT, 1976 (ACT No. 57 OF 1976), TO BE PART OF THE MARAKELE NATIONAL PARK

I, Wynand Nicolas Breytenbach, Deputy Minister of Environment Affairs, acting in terms of a Proxy granted to me on 1 June 1992 by the Minister of Environment Affairs—

- (a) hereby declare under section 2C (2) of the National Parks Act, 1976 (Act No. 57 of 1976), the land defined in Schedule A and under section 2D (1) of the said Act, the land described in Schedule B, to be part of the Marakele National Park; and
- (b) hereby amend Schedule 1 of the said Act by adding the definition of the land in Schedule A to the definition of the area of the Marakele National Park.

W. N. BREYTENBACH,

Deputy Minister of Environment Affairs.

SCHEDULE A

Portion 3 of the farm Groothoek 278, situated in the Registration Division KQ, Transvaal, in extent 624,0511 hectares, as represented on and described in Diagram SG No. A2989/30.

SCHEDULE B

The undermentioned land situate in the Registration Division KQ, Transvaal:

1. Portion 9 (a portion of Portion 4) of the farm Duikerspan 136, in extent 92,4852 hectares;
2. Portion 1 of the farm Marakeli 437, in extent 1026,5500 hectares;
3. Portion 5 (a portion of Portion 1) of the farm Geelhoutbosch 269, in extent 113,0834 hectares; and
4. Remaining Extent of the farm Zandfontein 315, in extent 666,1830 hectares.

No. 858

29 April 1994

GENERAL POLICY IN TERMS OF THE ENVIRONMENT CONSERVATION ACT, 1989 (ACT No. 73 OF 1989): CONTROL OF VEHICLES IN THE COASTAL ZONE

Under section 2 (1) of the Environment Conservation Act, 1989 (Act No. 73 of 1989), I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Environment Affairs, after consultation with each Minister who is charged with any law which in my opinion relates to a matter affecting the environment, the Minister of State Expenditure, the Administrator of each province and the Council for the Environment, hereby determine the general policy for the control of vehicles in the coastal zone as set out in the Schedule to this notice.

J. A. VAN WYK,

Minister of Environment Affairs.

BYLAE**1. INLEIDING**

Die gebruik van voertuie vir ontspanningsdoeleindes binne die kusgebied neem toe. Dit gaan dikwels ook gepaard met toenemende skade aan die ekosisteme en historiese en paleontologiese terreine van die kusgebied, en doen afbreuk aan die ontspanningservaring van die ander strandgebruikers.

2. BEPALING VAN 'N BELEID VIR DIE BEHEER VAN VOERTUIE BINNE DIE KUSGEBIED

Ten einde die kusomgewing te beskerm, moet die gebruik van voertuie in die kusgebied op 'n nasionale grondslag beheer word. Doeltreffende beheer sal kusekosisteme en historiese en paleontologiese terreine beskerm, en die veiligheid en welsyn van ander strandgebruikers bevorder.

Die volgende stappe is noodsaaklik in hierdie verband:

- 2.1 Die sonering van die kus om vir die beskerming van ekologies-sensitiewe gebiede, historiese en paleontologiese terreine, en vir 'n verskeidenheid ontspanningsaktiwiteite voorsiening te maak;
- 2.2 die uitsluiting in beginsel van voertuie in die kusgebied, onderhewig aan die instelling van 'n permitstelsel om die toelating van voertuie by wyse van uitsondering in spesifieke afgebakende gebiede moontlik te maak; en
- 2.3 streng toepassing van die onderstaande beheermaatreëls.

3. BEHEERMAATREËLS

Die volgende beheermaatreëls is van toepassing op voertuie wat vir ontspanningsdoeleindes gebruik word. Die maatreëls is nie van toepassing op amptelike of noodvoertuie aan diens, voertuie wat gebruik word vir goedgekeurde wetenskaplike navorsingsprojekte of voertuiggebruik wat nodig is vir goedgekeurde diamantmyn-bedrywighede nie.

3.1 Identifisering van gebiede wat vir voertuie gesluit moet wees

Die volgende gebiede moet vir voertuie gesluit wees:

- 3.1.1 *Baaigebiede* waar fasiliteite vir baaiers opgerig is;
- 3.1.2 *strandgebiede* naasliggend aan swemgebiede wat deur die publiek vir stapdoeleindes aangewend word;
- 3.1.3 *ekologies-sensitiewe gebiede*, insluitend duine, soutmoerasse naasliggend aan getyrieviere, tussen-gety sand- en modderbanke en getyrieviere, broeigebiede van voëls en seeskilpaaie, strandgebiede met steil hellings of enige ander ekologies-sensitiewe gebiede;
- 3.1.4 *Beskermende gebiede*, soos nasionale parke, natuureservate en wildernisgebiede wat spesifiek daargestel is om behoud van die kusomgewing te verseker.
- 3.1.5 Enige *historiese of paleontologiese terreine* in die kusgebied wat buite die areas beskryf in 3.1.3 en 3.1.4 hierbo val.

3.2 Identifisering van strandgebiede waar beheerde toegang vir voertuie toegelaat mag word.

- 3.2.1 Die belangrikste beweegrede vir die magtiging van toegang is om toegang tot strandgebiede wat andersins ontoeganklik is te vergemaklik (dit wil sê waar toegangspaaie nie voorsien is nie). Toegang tot afgeleë strandgebiede kan onder sekere omstandighede deur die bou van toegangspaaie bewerkstellig word. Die omgewingsinvloed verbonde aan die bou van toegangspaaie moet in elke geval opgeweeg word teen die invloed verbonde aan voertuigverkeer op die strand self, voordat 'n toegangspad gebou word.
- 3.2.2 Die afbakening van beheerde toegangsbediede mag nie teenstrydig wees met die bepalinge vervat in paragraaf 3.1 nie.
- 3.2.3 Die gebruik van voertuie op die strand is 'n emosionele, sowel as 'n ekologiese kwessie. Die betrokke plaaslike gemeenskap moet dus geraadpleeg word voordat voertuigtoegang tot 'n strandgebied toegelaat word.

3.3 Beheer van voertuie in afgebakende kusgebiede

- 3.3.1 'n Permitsstelsel moet ingestel word om toegang deur voertuie wat geskik is vir gebruik op die strand te reguleer.
- 3.3.2 Die gebruik en toestand van voertuie moet voldoen aan die bepalings van die Wet op Padverkeer (No. 29 van 1989), soos gespesifiseer vir gebruik in openbare gebiede. Addisionele identifikasietekens vergemaklik wetstoepassing en behoort aangebring te word.
- 3.3.3 Die gebruik van voertuie in enige strandgebied kan voorbehoud word vir spesifieke doeleindes, soos hengel of bootlansering.
- 3.3.4 Voertuigtoegang moet beperk word tot toegangspunte wat duidelik aangetoon word. Hierdie toegangspunte moet so geplaas en in stand gehou word dat die negatiewe omgewingsinvloed daarvan tot die minimum beperk word. Die aantal toegangspunte moet tot die minimum beperk word.
- 3.3.5 Voertuigverkeer op die strand moet sover moontlik beperk word tot die "nat sand"-gedeelte van die strand tussen die hoog- en laagwatermerk. Voertuigverkeer mag dus verbied word vir 'n bepaalde tydperk voor en na hoogwater. Voertuigverkeer kan op die strand bokant die hoogwatermerk toegelaat word as hierdie gedeelte van die strand nie ekologiesensitief vir voertuigverkeer is nie. Sodanige gebiede moet geïdentifiseer en duidelik afgebaken word.
- 3.3.6 Voertuigverkeer op sekere smal strandgebiede kan duindestabilisasie veroorsaak. Dit is nodig om toegang tot sodanige gebiede tydens hoogwater te verbied.
- 3.3.7 Die aantal voertuie wat 'n afgebakende gebied binnegaan moet beperk word ten einde te verseker dat die dravermoë van die strandgebied nie oorskry word nie. Dravermoë kan op ekologiese en/of sosiale faktore gegrond wees.
- 3.3.8 Waar toegang tot 'n strandgebied deur 'n duingebied is, moet voertuigrybane bo-oor die bestaande duinoppervlak gelê word. Indien rybane deur uitgrawings in die duin gelê word, kan dit tot die ontwikkeling van uitwaaiengebiede lei. Ongeag die konstruksiemateriaal wat gebruik word (teer, gruis of houtplanke), moet voertuigrybane van hoë gehalte gebou word byvoorbeeld soos aanbeveel in die *Handleiding vir Kusgebiedbestuur* uitgegee onder die beskerming van die Departement van Omgewingsake, Provinsiale Administrasie van die Kaap en Provinsiale Administrasie van Natal.
- 3.3.9 Voertuigrybane moet in stand gehou word. Rybane wat in 'n swak toestand is sal veroorsaak dat bestuurders van die bestaande roete afwyk. In sensitiewe gebiede mag dit nodig wees om heinings op te rig om verkeer op die rybaan te hou.
- 3.3.10 Voertuigrybane oor duine moet sodanig belyn word dat die heersende winde nie uitwaaiengebiede kan veroorsaak nie. Die behoud van bestaande plantegroei of beplanting langs die rand van die rybaan sal help om winderosie te bekamp.
- 3.3.11 Bestaande plantegroei langs rybane moet behou word om die ontwikkeling van uitwaaiengebiede te voorkom. Waar bestaande plantegroei ontoereikend is, moet addisionele plantegroei aangeplant word. Sorg moet gedra word met die keuse van plantspesies om te verseker dat dit aanpasbaar is by plaaslike omgewingstoestande. Plantspesies wat plaaslike inheemse plantegroei kan indring moet vermy word.
- 3.3.12 Die gebruik van breë bande op die strand verminder die diepte van die bandspoor en moet aangemoedig word. Dit kan ook as 'n vereiste gestel word vir die uitreiking van 'n toegangspermit.
- 3.3.13 Die omgewingsinvloed deur voertuie moet gemonitor word, ten einde aanpassings van die beheermaatreëls moontlik te maak.

4. WOORDOMSKRYWINGS

In hierdie kennisgewing beteken—

- (i) **“duin”** ’n hoop of rif lossiger waaisandmateriaal, gewoonlik sand, hetsy deur plantegroei bedek al dan nie;
- (ii) **“getyrivier”** daardie gedeelte van ’n rivier waarin ’n styging en daling van die watervlak as gevolg van die werking van die getye óf periodiek óf permanent plaasvind, met die insluiting van ’n strandmeer;
- (iii) **“historiese terrein”** enige plek ouer as vyftig jaar wat deur mense gebruik of beset was;
- (iv) **“kusgebied”** die gebied wat gekenmerk word deur kuslandvorme insluitend strande, duine, getyriviere en geassosieerde vleilande en strandmere en geassosieerde vleilande;
- (v) **“kuslandvorm”** ’n topografiese verskynsel wat die resultaat is van geomorfologiese prosesse op die kuslyn en aanliggende geologiese verskynsels;
- (vi) **“paleontologiese terrein”** enige plek waar fossiele ontleen aan dier- of plantmateriaal aangetref word;
- (vii) **“sand- en modderbank”** ’n vleiland waar geen plantegroei voorkom nie;
- (viii) **“soutmoeras”** ’n vleiland waar plantegroei soos riete of vetplante voorkom;
- (ix) **“strand”** ongevestigde sand wat die onbegroeide rand van die kuslyn verteenwoordig wat van die laagwatermerk landwaarts strek tot hoër kuslandvorme soos duine, kranse en begroeide grond;
- (x) **“uitwaai gebied”** ’n gebied waar plantegroei as gevolg van die skuuraksie van die wind verminder of afwesig is en waar aktiewe sandbeweging plaasvind;
- (xi) **“vleiland”** die gebied langs ’n getyrivier wat periodiek as gevolg van die werking van die getye oorstroom word; en
- (xii) **“voertuig”** enige ryding wat een of meer persone kan vervoer.

SCHEDULE

1. INTRODUCTION

The use of vehicles for recreational purposes in the coastal zone is increasing. This use is often associated with increasing damage to coastal ecosystems and historical and palaeontological sites, and it diminishes the quality of the recreational experience of other beach users.

2. DETERMINATION OF POLICY FOR THE CONTROL OF VEHICLES IN THE COASTAL ZONE

In order to protect the coastal environment, the use of vehicles in the coastal zone must be controlled on a national basis. Effective control will protect coastal ecosystems and historical and palaeontological sites, and promote the safety and well-being of other beach users.

The following steps are necessary in this regard:

- 2.1 The zoning of the coastal zone to make provision for the protection of ecologically sensitive areas, historical and palaeontological sites and for various recreational activities;
- 2.2 the exclusion in principle of vehicles from the coastal zone, subject to the introduction of a permit system to allow vehicles as an exception in specific demarcated areas; and
- 2.3 the strict enforcement of the following control measures.

3. CONTROL MEASURES

The following control measures apply to vehicles used for recreational purposes. These measures are not applicable to official or emergency vehicles on duty, vehicles used in approved scientific research projects, or vehicle use required for approved diamond mining activities.

3.1 Identification of areas in the coastal zone which must be closed to vehicles

The following areas must be closed to vehicles:

- 3.1.1 *Bathing areas* where facilities have been provided for the convenience of bathers;
- 3.1.2 *beach areas* adjacent to bathing areas which are used by the public for strolling;
- 3.1.3 *ecologically sensitive areas*, including dunes, estuarine salt marshes adjacent to estuaries, estuarine inter-tidal sand and mud flats, bird and turtle nesting areas, beaches with steep gradients or any other ecologically sensitive area;
- 3.1.4 *protected areas* which have been specifically established to conserve the coastal environment, such as national parks, nature reserves and wilderness areas.
- 3.1.5 any *historical or palaeontological site* which falls outside the areas described in 3.1.3 and 3.1.4 above.

3.2 Identification of beach areas where controlled access by vehicles may be permitted

- 3.2.1 The main reason for authorizing vehicle access is to facilitate access to areas which are otherwise inaccessible (i.e. where access roads are absent). Access to remote beach areas can be facilitated under certain circumstances by the construction of access roads. The environmental impact associated with road construction must, in each case, be weighed against the impact resulting from vehicle traffic on the beach itself before an access road is constructed.
- 3.2.2 The demarcation of controlled access areas must not be contrary to the provisions of paragraph 3.1.
- 3.2.3 The use of vehicles on the beach is an emotional as well as an ecological issue. The local community concerned must therefore be consulted before vehicle access to a beach area is permitted.

3.3 Control of vehicles in demarcated coastal areas

- 3.3.1 A permit system must be introduced to regulate access by vehicles which are deemed suitable for use on the beach.
- 3.3.2 The use and condition of vehicles must comply with the provisions of the Road Traffic Act (No. 29 of 1989), as specified for use in public areas. Additional identification tokens facilitate law enforcement and should be displayed.
- 3.3.3 The use of vehicles in any beach area may be reserved for specific purposes, such as angling or boat-launching.
- 3.3.4 Vehicle access must be restricted to clearly marked access points. Access points must be located and maintained so as to minimize the negative environmental impacts. The number of access points must be kept to a minimum.
- 3.3.5 Vehicle traffic must, as far as possible, be restricted to the "wet sand" portion of the beach, between the low and high water marks. Vehicle access may therefore be prohibited for a specified period preceding and following high tide. Vehicles may be permitted on the beach above the high-water mark if this portion of the beach is not ecologically sensitive to vehicle traffic. Such areas must be identified and clearly demarcated.
- 3.3.6 In certain narrow beach areas, vehicle traffic above the high water mark can cause dune destabilization. Access to such beach areas during high tide must be prohibited.
- 3.3.7 The number of vehicles entering a demarcated beach area must be limited to ensure that the carrying capacity of the beach area is not exceeded. Carrying capacity may be based on ecological and/or social factors.

- 3.3.8 Where access to a beach area is through a dune area, vehicle access tracks must be laid over the existing dune surface. If tracks are laid in excavations made through the dune, this could lead to the development of blow-outs. Irrespective of the construction material being used (gravel, asphalt or board and chain roadways), tracks of a high standard must be constructed for example, as recommended in the *Manual for Coastal Management*, produced under the auspices of the Department of Environment Affairs, Cape Provincial Administration and Natal Provincial Administration.
- 3.3.9 Vehicle access tracks must be maintained. Tracks in a poor condition will encourage drivers to deviate from established tracks. In sensitive areas, it may be necessary to erect fences to keep vehicles on the track.
- 3.3.10 Vehicle access tracks over dunes must be aligned so that prevailing winds cannot create blow-outs. The retention of existing vegetation, or the planting of additional vegetation, helps prevent wind erosion.
- 3.3.11 Existing vegetation adjacent to access tracks must be retained to prevent blow-outs. Where existing vegetation is inadequate, additional suitable vegetation must be planted. Care must be taken to select plant species which have adapted to local environmental conditions. Plant species which could invade local indigenous plant communities must be avoided.
- 3.3.12 The use of wide tyres on the beach reduces the depth of the tyre track and must be encouraged. It can also be set as a prerequisite for the granting of an access permit.
- 3.3.13 Vehicle impacts must be monitored in order to adjust control measures where necessary.

4. DEFINITIONS

In this notice—

- (i) **“beach”** means unconsolidated sediment forming the unvegetated edge of the shoreline that extends from the low-water mark landwards to higher features of the coast such as dunes, cliffs or vegetated soil;
- (ii) **“blow-out”** means an area where vegetation cover is reduced or absent due to the scouring action of the wind, and where active sand movement occurs;
- (iii) **“coastal land-form”** means a topographical feature resulting from geomorphological processes affecting the coastline and adjacent geological features;
- (iv) **“coastal zone”** means the area characterized by coastal land-forms, including beaches, dunes and estuaries and their associated wetlands;
- (v) **“dune”** means a mound or ridge of loose wind-blown material, usually sand, whether covered by vegetation or not;
- (vi) **“estuary”** means that portion of a river in which a rise and fall of the water-level takes place as a result of tidal action on a permanent or periodic basis, including a lagoon;
- (vii) **“historical site”** means any place older than fifty years used or occupied by people;
- (viii) **“palaeontological site”** means any site where fossils derived from animal or plant material are found;
- (ix) **“salt marsh”** means a wetland area where vegetation, such as reeds or succulent plants, is found;
- (x) **“sand and mud flat”** means an unvegetated wetland area;
- (xi) **“vehicle”** means any conveyance which is capable of transporting one or more persons;
- (xii) **“wetland”** means the area adjacent to an estuary that is periodically flooded as a result of tidal action.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU**No. 795****29 April 1994****STAKING VAN DIE HEFFING OP HOUT EN INGEVOERDE HOUTDERIVATE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), wysig ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese, hierby die Bylae by Kennisgewing 577 van 31 Maart 1988 in die mate in die Bylae hierby uiteengesit.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese.

BYLAE

Deur die heffings onder paragrawe 2.1 en 3.1 te verminder na "nul", met ingang van 1 Mei 1994 (wat impliseer dat die stelsel van heffings om die aktiwiteite van die Bosbouraad te finansier vanaf dié datum gestaak word).

No. 813**29 April 1994****INSTELLING VAN DIE VIVO-DENDRON ONDERGRONDSE STAATSWATERBEHEERGEBIED: DISTRIKTE PIETERSBURG EN SOUTPANSBERG, PROVINSIE TRANSVAAL**

Ek, Jacob Albertus van Wyk, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese, verklaar hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 28 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), dat die gebied wat in die Bylae hiervan beskryf en op die bygaande kaart aangedui word met ingang van die datum van publikasie hiervan, 'n ondergrondse staatswaterbeheergebied is wat as die Vivo-Dendron Ondergrondse Staatswaterbeheergebied bekendstaan.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese,

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY**No. 795****29 April 1994****SUSPENSION OF LEVY ON TIMBER AND IMPORTED TIMBER DERIVATIVES**

By virtue of the powers vested in me by section 55 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs, hereby amend the Annexure to Notice 577 of 31 March 1988 to the extent as set out in the Annexure hereto.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.

ANNEXURE

By reducing the levies under paragraphs 2.1 and 3.1 to "nil" with effect from 1 May 1994 (which implies that the system of levies to fund the activities of the Forestry Council be suspended from the said date).

No. 813**29 April 1994****ESTABLISHMENT OF THE VIVO-DENDRON SUBTERRANEAN GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICTS OF PIETERSBURG AND SOUTPANSBERG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

I, Jacob Albertus van Wyk, in my capacity as Minister of Water Affairs, by virtue of the powers vested in me by section 28 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby declare that, with effect from the date of publication hereof, the area described in the Annexure hereto and shown on the accompanying plan shall be a subterranean government water control area which shall be known as the Vivo-Dendron Subterranean Government Water Control Area.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.

BYLAE • ANNEXURE

BESKRYWING VAN DIE GEBIED WAT DIE VIVO-DENDRON, ONDERGRONDSE STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIKTE PIETERSBURG EN SOUTPANSBERG, TRANSVAAL, UITMAAK • DESCRIPTION OF THE AREA COMPRISING THE VIVO-DENDRON SUBTERRANEAN GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF PIETERSBURG AND SOUTPANSBERG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Die volgende plase, met alle onderverdelings daarvan, is by die beheergebied ingesluit en die ligging van die Gebied word op die bygaande kaart aangedui • The following farms, with all subdivision are included in the Control Area and the locality of the Area is shown on the attached plan:

DISTRIK PIETERSBURG • DISTRICT OF PIETERSBURG

Josland 13 LS.
Schiermonikoog 16 LS.
Duvenagespan 23 LS.
Blouberg Natuurreservaat 52 LS.
Marinaspruit 75 LS.
Blinkwater 100 LS.
Hugomond 118 LS.
Bellevue 122 LS.
Bloempjes Vley 125 LS.
Potsdam 128 LS.
Jongdraai 131 LS.

Sterkstroom 14 LS.
Sandown 19 LS.
Kirkland 34 LS.
Maroelapan 67 LS.
Betharon 80 LS.
Fraaituin 104 LS.
Tommy 119 LS.
Klein Collie 123 LD.
Waldburh 126 LS.
Groothoek 129 LS.
Burg 132 LS.

Ter Schellingen 15 LS.
Zwartpan 21 LS.
Hoogland 43 LS.
Carlton 70 LS.
Leuchars 94 LS.
Goosenrust 117 LS.
Jan Antonie 121 LS.
New Hanover 124 LS.
Geluksfontein 127 LS.
Baviaanspoort 130 LS.
Schalkberg 138 LS.

Donsanna 141 LS.
 Inderhiken 165 LS.
 Badburg 168 LS.
 Didemus 171 LS.
 Lagerdraai 174 LS.
 Wildebeest 177 LS.
 Verdwaalpan 181 LS.
 Kraaifontein 186 LS.
 Appelfontein 189 LS.
 Soho 204 LS.
 Patryspan 207 LS.
 Maroelaknop 210 LS.
 Kalklaagte 214 LS.
 Kalkgat 554 LS.
 Springforbi 557 LS.
 Makouwlaagte 561 LS.
 Lemoendraai 566 LS.
 Oudoornbult 571 LS.
 Langgerekt 610 LS.
 Maroelapan 613 LS.
 Langlaagte 804 LS.
 Fraaifontein 447 MS.

Fraaiholt 148 LS.
 Tweefontein 166 LS.
 Duitschland 169 LS.
 Grootwater 162 LS.
 Rechtdaar 175 LS.
 Platklipfontein 179 LS.
 Kalkbult 183 LS.
 Kwaggasbult 187 LS.
 Zandput 202 LS.
 De Loskop 205 LS.
 Bethesda 208 LS.
 Brakspuit 211 LS.
 Haakdoornbult 215 LS.
 Vischgat 555 LS.
 Ruigtevlei 559 LS.
 Zuurbosch 562 LS.
 Doorndraai 567 LS.
 Enkeldebosch 572 LS.
 De Put 611 LS.
 Maroelabult 614 LS.
 Hoogebult 806 LS.

Bromzien 164 LS.
 Welvarend 167 LS.
 Anex Alion 170 LS.
 Kalkfontein 173 LS.
 Sterkstroom 176 LS.
 Draaifontein 180 LS.
 Goedgenoeg 185 LS.
 Meanderthal 188 LS.
 Tarentaalpan 203 LS.
 Lekkerlach 206 LS.
 Onverwacht 209 LS.
 Hoogepan 212 LS.
 Combrais 352 LS.
 Witklip 556 LS.
 Groenvlakte 560 LS.
 Kafferbosch 563 LS.
 Biesjesfontein 568 LS.
 Kalkfontein 573 LS.
 Uitkyk 612 LS.
 Langlaagte 802 LS.
 Kalkbank 1171 LS.

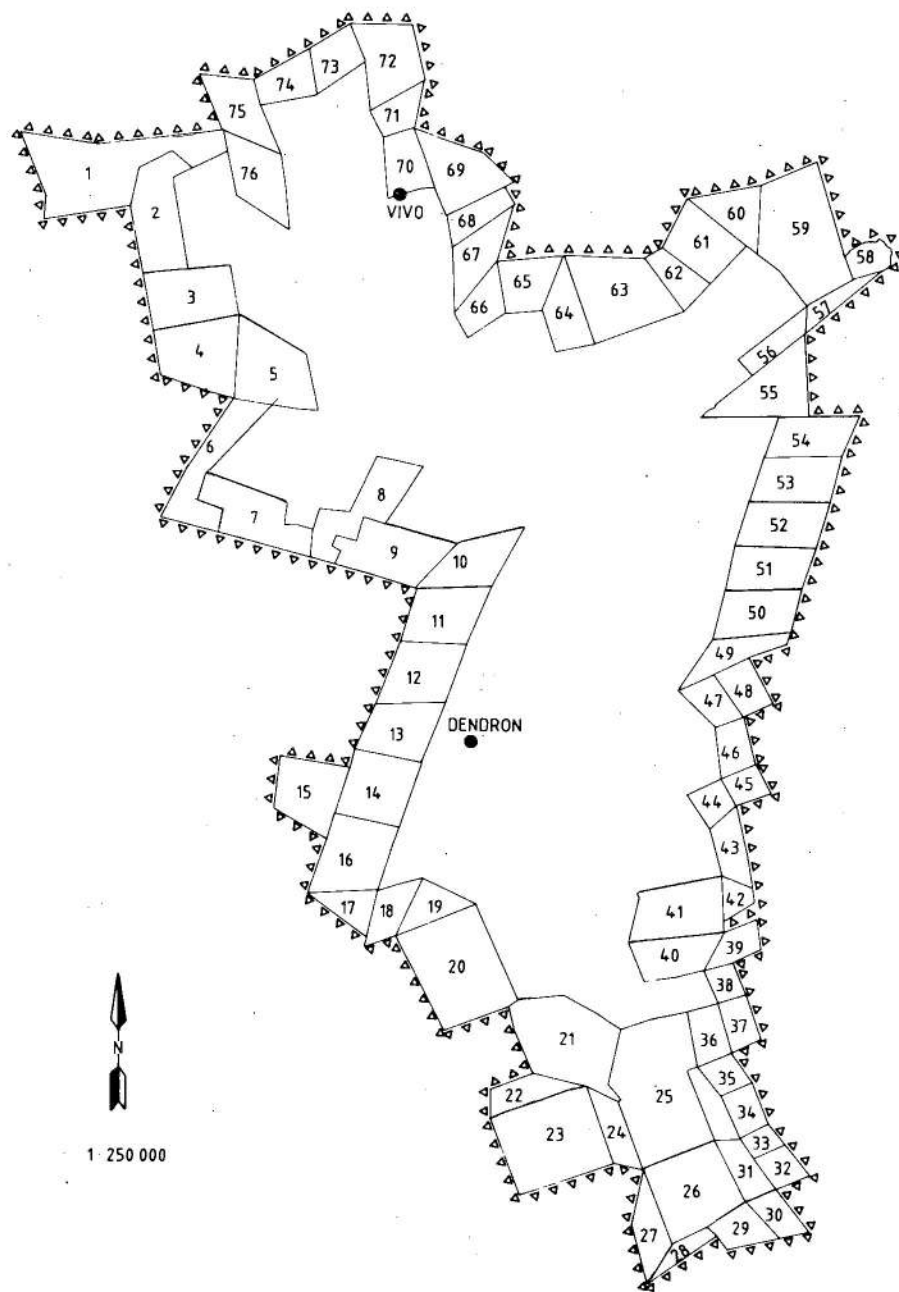
Dorpsgebied/Township Dendron.

DISTRIK SOUTPANSBERG • DISTRICT OF SOUTPANSBERG

Randolph 17 LS.
 Hartbeestpan 22 LS.
 Amersfort 26 LS.
 Hoogland 29 LS.
 Mara 38 LS.
 Kranspoort 48 LS.
 Buisplaats 51 LS.
 Wildebeestpan 55 LS.
 Uitval 58 LS.
 Kroon 61 LS.
 Leeuwknop 66 LS.
 Redhill 103 LS.
 Bornst 107 LS.
 Ne Plus Ultra 110 LS.
 Neu Stadt 113 LS.
 Amsterdam 116 LS.
 Goedverwacht 224 LS.
 Sodom 300 LS.
 Rade Vorue Walda 349 LS.
 Knopjesdoorn 448 MS.
 Kaalplaats 451 MS.

Witfontein 18 LS.
 Wildebeestkuil 24 LS.
 Die Ruigte 27 LS.
 Lucern 30 LS.
 Preezrand 39 LS.
 Goedgedacht 49 LS.
 Kaalbult 53 LS.
 Saron 56 LS.
 Maaschyn 59 LS.
 Vulpan 64 LS.
 York 93 LS.
 Rooikop 105 LS.
 York 108 LS.
 Altenburg 111 LS.
 Leyden 114 LS.
 Doorndraai 120 LS.
 Gomorrha 297 LS.
 Proeserpina 301 LS.
 Bouw 350 LS.
 Rietbokvlei 449 MS.
 Leena 453 MS.

Zwartklip 20 LS.
 Schoonveld 25 LS.
 Uitzicht 28 LS.
 Straat 31 LS.
 Koedoesvlei 47 LS.
 Houtrivier 50 LS.
 Buishoek 54 LS.
 Beginzel 57 LS.
 Balmoral 60 LS.
 Gruispan 65 LS.
 Jakhalsdraai 102 LS.
 Claudius Hoop 106 LS.
 Nimmersault 109 LS.
 De Droom 112 LS.
 Voorschoten 115 LS.
 Spitskop 217 LS.
 Kalkoven 299 LS.
 Arras 348 LS.
 Belle Vue 351 LS.
 Zuurbult 450 MS.
 Kalkheuvel 454 MS.



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. BLOUBERG NATUURRESERVAAT 52-LS | 41. BRAKSPRUIT 211-LS |
| 2. KIRKLAND 34-LS | 42. HOOGEPAN 212-LS |
| 3. HOOGLAND 43-LS | 43. MAROELAKNOP 210-LS |
| 4. MARINASPRUIT 75-LS | 44. VERDWAALPAN 181-LS |
| 5. BETHARON 80-LS | 45. DRAAIFONTEIN 180-LS |
| 6. DONSANNA 141-LS | 46. PLATKLIPFONTEIN 179-LS |
| 7. FRAAIHOLT 148-LS | 47. LAGERDRAAI 174-LS |
| 8. WELVAREND 167-LS | 48. STERKSTROOM 176-LS |
| 9. BADBURG 168-LS | 49. GOOSENHOUT 117-LS |
| 10. BAVIAANSPPOORT 130-LS | 50. CAMBRAIS 352-LS |
| 11. GROOTHOEK 129-LS | 51. BELLE VUE 351-LS |
| 12. POTSDAM 128-LS | 52. BOUW 350-LS |
| 13. BOOMZIEN 164-LS | 53. RADE VORUE WALDA 349-LS |
| 14. InderHIKEN 165-LS | 54. ARRAS 348-LS |
| 15. APPELFONTEIN 189-LS | 55. PROESERPINA 301-LS |
| 16. MEANDERTHAL 188-LS | 56. SODOM 300-LS |
| 17. ZANDPUT 202-LS | 57. GOMORRHA 297-LS |
| 18. SOHO 204-LS | 58. GOEDVERWACHT 224-LS |
| 19. LEKKERLACH 206-LS | 59. SPITSKOP 217-LS |
| 20. DE LOSKOP 205-LS | 60. KOEDOEVSLEI 47-LS |
| 21. KALKGAT 554-LS | 61. KRANSPOORT 48-LS |
| 22. ENKELDEBOSCH 572-LS | 62. PREEZRAND 39-LS |
| 23. KALKFONTEIN 573-LS | 63. MARA 38-LS |
| 24. OUDDOORBULT 571-LS | 64. BUISSHOEK 54-LS |
| 25. SPRINGFORBI 557-LS | 65. STRAAT 31-LS |
| 26. DE PUT 611-LS | 66. MAANSCHYN 59-LS |
| 27. LANGGEREKT 610-LS | 67. LUCERN 30-LS |
| 28. MAROELABULT 614-LS | 68. HOOGLAND 29-LS |
| 29. MAROELAPAN 613-LS | 69. UITZICHT 28-LS |
| 30. HOOGBULT 806-LS | 70. DE RUGTE 27-LS |
| 31. UITKYK 612-LS | 71. KALKHEUVEL 454-MS |
| 32. LANGLAAGTE 804-LS | 72. LEENA 453-MS |
| 33. LANGLAAGTE 802-LS | 73. KAALPLAATS 451-MS |
| 34. BIESJESFONTEIN 568-LS | 74. KNOPJESDOORN 448-MS |
| 35. LEMOENDRAAI 566-LS | 75. FRAAIFONTEIN 447-MS |
| 36. KAFFERBOSCH 563-LS | 76. SCHIERMONIKOOG 16-LS |
| 37. ZUURBOSCH 562-LS | |
| 38. MAKOUWLAAGTE 561-LS | |
| 39. HAAKDOORBULT 215-LS | |
| 40. KALKLAAGTE 214-LS | |

- VIVO-DENDRON SUBTERRANEAN GOVERNMENT WATER CONTROL AREA
 VIVO-DENDRON ONDERGRONDSE STAATSWATERBEHEERGBIED
- TOWNS
 DORPE

LOK NO / LOC NO A700/00
 REG NO 13520/93
 KODE / CODE PRM

No. 820**29 April 1994**

N'KOMATIRIVIER - STAATSWATERBEHEERGE-
BIED, DISTRIK BARBERTON, PROVINSIE
TRANSVAAL: PUBLIKASIE INGEVOLGE ARTIKEL
62 (2F) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54
VAN 1956), VAN 'N LYS VAN STUKKE GROND
BINNE DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN 'N
WATERTOOKENNING KRAGTENS ARTIKEL 62 (2E)
(c) EN (d) GEDOEN IS MET VERMELDING VAN DIE
OPPERVLAKTE WAT KRAGTENS DIE TOEKEN-
NING BESPROEI KAN WORD, ASOOK DIE HOE-
VEELHEID OPENBARE WATER WAT JAARLIKS
KRAGTENS DIE TOEKENNING VIR DIE BESPROEI-
ING VAN BEDOELDE GROND GEBRUIK MAG
WORD: GEWYSIGDE WATERTOOKENNINGS AAN
SEKERE EIENDOMME

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by
Goewermentskennisgewing No. 966 van 19 Mei 1989,
wysig ek, Johannes Bernardus Bongers, in my hoeda-
nigheid van Direkteur: Administrasie in die Departement
van Waterwese en Bosbou, hierby kragtens arti-
kel 62 (2F) (e) (ii) en (iv) van die Waterwet, 1956, die
Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 387 van 5
Maart 1982 deur items 13, 117 (a) en 118 (b) daarvan
deur die items soos in die Bylae hiervan aangedui, te
vervang ten einde uitvoering te gee aan 'n ooreenkoms
betreffende die verdeling van 'n watertoekenning krag-
tens artikel 62 (6) (b) (i) van die Wet en die konsolida-
sie van eiendomme.

J. B. BONGERS,

Direkteur: Administrasie.

p.p. Minister van Waterwese.**No. 820****29 April 1994**

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CON-
TROL AREA, DISTRICT OF BARBERTON, PRO-
VINCE OF TRANSVAAL: PUBLICATION IN TERMS
OF SECTION 62 (2F) (a) OF THE WATER ACT, 1956
(ACT No. 54 OF 1956), OF A LIST OF PIECES OF
LAND IN THE AREA IN RESPECT OF WHICH A
WATER ALLOCATION HAS BEEN MADE IN TERMS
OF SECTION 62 (2E) (c) AND (d) STATING THE
AREA WHICH IS PERMITTED TO BE IRRIGATED
UNDER THE ALLOCATION, AS WELL AS THE
QUANTITY OF PUBLIC WATER WHICH MAY
UNDER THE ALLOCATION BE USED ANNUALLY
FOR THE IRRIGATION OF THE SAID LAND:
AMENDED WATER ALLOCATIONS TO CERTAIN
PROPERTIES

By virtue of the powers delegated to me by Govern-
ment Notice No. 966 of 19 May 1989, I, Johannes Ber-
nardus Bongers, in my capacity as Director: Adminis-
tration in the Department of Water Affairs and Forestry,
hereby in terms of section 62 (2F) (e) (ii) and (iv) of the
Water Act, 1956, amend the Annexure to Government
Notice No. 387 of 5 March 1982 by substituting the
items as indicated in the Annexure hereto for items 13,
117 (a) and 118 (b) therein in order to give effect to an
agreement regarding the division of a water allocation
in terms of section 62 (6) (b) (i) of the Act and the
consolidation of properties.

J. B. BONGERS,

Director: Administration.

p.p. Minister of Water Affairs.

BYLAE • ANNEXURE

N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: BESONDERHEDE VAN GEWYSIGDE FINALE WATERTOEEKENNINGS
N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: PARTICULARS OF AMENDED FINAL WATER ALLOCATIONS

Item No.	Beskrywing van stuk grond Description of piece of land	Eienaar Owner	Grootte van stuk grond Extent of piece of land (ha)	Bestaande besproeiings-ontwikkeling Existing Irrigation development (ha)	Besproeibare grond Potentially irrigable land (ha)	Toekenning Allocation	
						Totale oppervlakte Total area (ha)	Totale jaarlikse water-toekenning Total annual water allocation (m³)
13 (a)	Kamp 438 JU Rest. Ged./Rem. Ext	Robbertse, K.W.	193,0280			61,3	609 438
13 (b)	Ged./Ptn 2 (vorm deel van Imvubu 564 JU/forms part of Imvubu 564 JU. Kyk/See item 125)		42,8266			15,1	150 244
13 (c)	Ged./Ptn 3 (vorm deel van Geluk 574 JU/forms part of Geluk 574 JU. Kyk/See item 126)		149,8105			61,3	609 438
125	Imvubu 564 JU (Konsolidasie van Ged. 2 van Kamp 438 JU en Ged. 1 van De Kamp 463 JU/Consolidation of Ptn 2 of Kamp 438 JU and Ptn 1 of De Kamp 463 JU)	Turvey, L. M.	252,2014			121,1	1 204 944
126	Geluk 574 JU (Konsolidasie van Ged. 3 van Kamp 438 JU en Ged. 1 van Ruigte 484 JU/Consolidation of Ptn 3 of Kamp 438 JU and Ptn 1 of Ruigte 484 JU)	Snyman, C. G.	227,2054			111,3	1 106 938

No. 831**29 April 1994**

BREËRIVIER - STAATSWATERBEHEERGEBIED:
BEPALING INGEVOLGE ARTIKEL 63 (2B) VAN DIE
WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN DIE
MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT BYKO-
MEND BY DIE BEPALING INGEVOLGE ARTIKEL 63
(2) BESPROEI KAN WORD

1. Ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese en Bosbou, bepaal hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 63 (2B) van die Waterwet, 1956, dat, ten opsigte van die eiendomme in die Bylae hiervan genoem en wat binne die Breërivier-staatswaterbeheergebied geleë is, die maksimum reg wat ingevolge hierdie kennisgewing aangekoop kan word wat bykomend by die oppervlakte toegeken ingevolge die bepaling kragtens artikel 63 (2) van die genoemde Wet, soos afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 2171 van 6 Oktober 1989, besproei kan word, die oppervlakte is soos in genoemde Bylae teenoor elke eiendom getoon: Met dien verstande dat—

(a) die reg voorbehou word om in 'n bepaalde geval van 'n applikant te vereis om bevredigende bewys voor te lê dat die onderhawige grond ekonomies besproei kan word;

(b) vergoeding wat Belasting op Toegevoegde Waarde (BTW) insluit, vir 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling soos volg is:

(i) R1 420 per hektaar vir oppervlakte van 1 tot 70 hektaar;

(ii) R1 782,50 per hektaar vir 'n oppervlakte groter as 70 tot 105 hektaar;

(iii) R2 145 per hektaar vir 'n oppervlakte groter as 105 hektaar:

Met dien verstande voorts dat by die berekening van die vergoeding wat in 'n bepaalde geval betaalbaar is, enige inlysting wat ingevolge Goewermmentskennisgewing No. 2336 van 16 Oktober 1987 (soos gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. 1580 van 12 Augustus 1988 en 522 van 25 Maart 1988), Goewermmentskennisgewing No. 1620 van 12 Julie 1991 (soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 2505 van 4 September 1992) en Goewermmentskennisgewing No. 2171 van 6 Oktober 1989 toegestaan is of kan word tesame met die totale oppervlakte wat ingevolge hierdie kennisgewing verwerf staan te word, teen die glyskaal van vergoeding hierbo in berekening gebring word om te bepaal volgens watter been of bene van die glyskaal die vergoedingsbedrag bereken moet word;

(c) 'n aansoek om 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling vergesel moet gaan van 'n nie-terugbetaalbare deposito van R1 000: met dien verstande voorts dat—

(i) 'n toekenning slegs benut en ingelys kan word in die mate waarin daarvoor betaal is by wyse van kontant of 'n bankgewaarborgde tjek;

No. 831**29 April 1994**

BREEDE RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL
AREA: DETERMINATION IN TERMS OF SECTION
63 (2B) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF
1956), OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND WHICH
MAY BE IRRIGATED IN ADDITION TO THE DETER-
MINATION IN TERMS OF SECTION 63 (2)

1. I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs and Forestry, by virtue of the powers vested in me by section 63 (2B) of the Water Act, 1956, determine hereby that, in respect of the properties described in the Annexure hereto and situated in the Breede River Government Water Control Area, the maximum right which may be purchased in terms of this notice to be irrigated in addition to the areas allocated by virtue of the determination in terms of section 63 (2) of the said Act, as published by Government Notice No. 2171 of 6 October 1989, shall be that area as indicated opposite each property in the said Annexure: Provided that—

(a) the right is reserved to require of an applicant in a specific case to submit satisfactory proof that the land in question can be irrigated economically;

(b) compensation for an allocation which includes Value Added Tax (VAT) in terms of this determination is as follows:

(i) R1 420 per hectare for an area of 1 to 70 hectares;

(ii) R1 782,50 per hectare for an area greater than 70 to 105 hectares; and

(iii) R2 145 per hectare for an area greater than 105 hectares:

Provided further that, in calculating the compensation payable in a specific case any scheduling in terms of Government Notice No. 2336 of 16 October 1987 (as amended by Government Notices Nos. 1580 of 12 August 1988 and 522 of 25 March 1988), Government Notice No. 1620 of 12 July 1991 (as amended by Government Notice No. 2505 of 4 September 1992) and Government Notice No. 2171 of 6 October 1989, which has been or can still be allocated, together with the total area which is to be acquired in terms of this notice, shall be taken into account against the sliding scale of compensation above to determine according to which bracket(s) of the sliding scale the amount of compensation is to be calculated;

(c) an application for an allocation in terms of this determination shall be accompanied by a non-refundable deposit of R1 000: Provided that—

(i) an allocation can only be utilised and scheduled to the extent to which it has been paid for in cash or with a bank guaranteed cheque;

- (ii) enige gedeelte van 'n toekenning wat gedoen is en waarvoor daar nie binne een (1) jaar vanaf datum hiervan ten volle betaal is nie, veral; en
- (iii) by die berekening van die vergoeding wat in 'n bepaalde geval betaalbaar is, die bedrae in paragraaf 1 (b) vas is vir 'n tydperk van 30 dae na die datum van formele goedkeuring van die aansoek deur die Streekdirekteur: Wes-Kaap, waarna rente teen die toepaslike Tesourierentekoers tot op datum van betaling van die verskuldigde bedrag gehef word;
- (d) die gedeelte van die toekenning waarvoor ingevolge paragraaf 1 (c) betaal is, vanaf die datum van betaling in die lys bedoel in artikel 64 (6) van die Waterwet, 1956, vir bogemelde Staatswaterbeheergebied opgeneem word en daardie inlysting vanaf daardie datum belasbaar is;
- (e) aansoek binne een maand vanaf die datum hiervan ingedien moet word en ook vergesel moet gaan van 'n beëdigde opgawe wat vir doeleindes van die voorbehoudsbepaling tot paragraaf 1 (b) alle inlystings toon ten opsigte van al die eiendomme waarvan die applikant op datum van hierdie kennisgewing die geregistreerde eienaar is. Enige aansoek wat daarna ontvang word, sal nie oorweeg word nie. 'n Applikant moet in 'n enkele aansoek om die totale inlysting wat hy ingevolge hierdie kennisgewing wil aankoop, aansoek doen; en
- (f) aansoekvorms by die kantoor van die Streekdirekteur: Wes-Kaap, Privaat Sak X9075, Kaapstad, 8000, ingedien moet word.
- (ii) any portion of an allocation which has been made, and which has not been paid for in full within one (1) year as from the date hereof shall lapse; and
- (iii) in calculating the compensation payable in a specific case the amounts in paragraph 1 (b) shall be fixed for a period of 30 days after the date of formal approval of the application by the Regional Director: Western Cape, after which interest shall be charged at the applicable Treasury interest rate up to the date of payment of the amount due;
- (d) that portion of the allocation in respect of which payment has been made in terms of paragraph 1 (c) shall be included, with effect from date of payment, in schedule contemplated in section 64 (6) of the Water Act, 1956, for the said Government Water Control Area, and that scheduling shall be rateable as from that date;
- (e) applications shall be submitted within one month from the date hereof and shall also be accompanied by a sworn statement reflecting, for the purpose of the proviso to paragraph 1 (b), all scheduling in respect of all the properties of which the applicant is the registered owner on the date of this notice. Any application received after that date will not be considered. An application shall in a single application apply for the total scheduling which he wishes to buy in terms of this notice; and
- (f) application forms shall be submitted to the office of the Regional Director: Western Cape, Private Bag X9075, Cape Town, 8000.

2. Voorts bepaal ek dat die hoeveelheid water wat jaarliks ingevolge Goewermmentskennisgewing No. 2171 van 6 Oktober 1989 ten opsigte van 'n hektaar grond binne genoemde Staatswaterbeheergebied voorsien kan word, ook vir 'n toekenning ingevolge hierdie bepaling geld.

J. A. VAN WYK,
Minister van Waterwese.

BYLAE

Goedemoed 128:

Gedeelte 40..... 15,0 ha

Rietvallei 115:

Gedeelte 8..... 28,3 ha
Gedeelte 11..... 50,0 ha
Gedeelte 21..... 60,0 ha
Gedeelte 45..... 50,0 ha
Gedeelte 31..... 9,0 ha
Plaas 229..... 21,0 ha

2. I further determine that the quantity of water which may be supplied annually in terms of Government Notice No. 2171 of 6 October 1989 in respect of one hectare of land within the said Government Water Control Area shall also apply to an allocation made in terms of this determination.

J. A. VAN WYK,
Minister of Water Affairs.

ANNEXURE

Goedemoed 128:

Portion 40..... 15,0 ha

Rietvallei 115:

Portion 8..... 28,3 ha
Portion 11..... 50,0 ha
Portion 21..... 60,0 ha
Portion 45..... 50,0 ha
Portion 31..... 9,0 ha
Farm 229..... 21,0 ha

No. 832**29 April 1994****BREËRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: AFDELINGS WORCESTER, ROBERTSON, SWELLEN-DAM EN MONTAGU, KAAPPROVINSIE: UITBREIDING VAN GRENSE**

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Minister van Waterwese, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 59 (1) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), verklaar hierby dat die grense van die Breërivier-staatswaterbeheergebied met ingang van die datum van publikasie hiervan vir doeleindes van artikel 59 (1) (a) en (b) van gemelde Wet uitgebrei word sodat die plaas Rietvallei 115 in die afdeling Robertson met al sy onderverdelings by genoemde gebied ingesluit word.

J. A. VAN WYK,

Minister van Waterwese.

No. 832**29 April 1994****BREEDERIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: DIVISIONS OF WORCESTER, ROBERTSON, SWELLEN-DAM AND MONTAGU, CAPE PROVINCE: EXTENSION OF BOUNDARIES**

I, Jacob Albertus van Wyk, Minister of Water Affairs, acting in terms of the powers vested in me by section 59 (1) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby declare that with effect from the date of publication hereof, the boundaries of the Breede River Government Water Control Area shall for the purposes of section 59 (1) (a) and (b) of the said Act be extended so as to include the farm Rietvallei 115 in the Division of Robertson, with all its subdivisions.

J. A. VAN WYK,

Minister of Water Affairs.

No. 846**29 April 1994****VERBOD OP DIE VERNIETIGING DEUR VERBRANDING VAN GRONDBEDEKKING: DISTRIK PIETERSBURG**

Ek, Marthinus Erasmus, handelend in my hoedanigheid van Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, ingevolge die bepalings van artikel 25 (2) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984)–

(1) verklaar hierby dat volgens my oordeel–

(a) alle Staatsbosse en private bosse in die gebiede getoon in die Bylae hiertoe aan 'n buitengewone brandgevaar onderhewig is; en

(b) die vernietiging deur verbranding van enige grondbedekking, met inbegrip van takafval in enige houtplantasie of enige oesreste binne die gebiede in die Bylae hiertoe aangedui vanaf 1 Mei 1994 tot en met 31 Oktober 1994 tot 'n verhoogde brandgevaar kan lei;

(2) gelas hieby dat in die gemelde gebiede en gedurende gemelde tydperk niemand enige grondbedekking, met inbegrip van takafval in enige houtplantasie of enige oesreste mag vernietig deur verbranding nie: Met dien verstande dat melle-oesreste van 15:00 tot 24:00, uitge-sonderd van 18:00 op Vrydae tot 06:00 op Maandae, deur verbranding vernietig mag word, onderworpe aan die voorskrifte ingevolge Regulasie 12 van die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983, (Wet No. 43 van 1983), en in konsultasie met plaaslike belangegroepes en die implementering van redelike voorsorgmaatreëls ten einde die verspreiding van vuur te voorkom, in die gebied en gedurende die tydperk vermeld; en

(3) delegeer hierby kragtens artikel 4 (2) van die Boswet aan–

(i) die Direkteur: Bosbou-ontwikkeling die bevoegdheid om die verbod kragtens hierdie kennisgewing op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my ingetrek te wees; en

No. 846**29 April 1994****PROHIBITION ON THE DESTRUCTION BY BURNING OF GROUND COVER: DISTRICT OF PIETERSBURG**

I, Marthinus Erasmus, acting in my capacity of Director-General: Water Affairs and Forestry, in terms of the provisions of section 25 (2) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984)–

(1) hereby declare that in my opinion–

(a) all State forests and private forests in the areas indicated in the Schedule hereto are subject to an extraordinary fire hazard; and

(b) the destruction by burning of any ground cover, including slash in any timber plantation or any harvest residue in the areas indicated in the Schedule hereto from 1 May 1994 up to and including 31 October 1994 could give rise to an increased fire hazard;

(2) hereby direct that in the said areas and during the said period, no person shall destroy by burning any ground cover, including slash in any timber plantation or any harvest residue: Provided that maize harvest residue may be destroyed by burning from 15:00 to 24:00, excluding from 18:00 on Fridays to 06:00 on Mondays, subject to the directions in terms of Regulation 12 under the conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), and in consultation with local interested parties and the implementation of reasonable precautions to ensure that fires do not spread, in the area and during the mentioned period; and

(3) hereby delegate in terms of section 4 (2) of the Forest Act to–

(i) the Director: Forestry Development the power to lift the prohibition in terms of this notice should circumstances permit, in which case this notice shall be deemed to have been repealed by me; and

- (ii) die Adjunktdirekteur: Bewaringsbosbou die bevoegdheid om uitsonderings op die bepalings van hierdie kennisgewing in geregverdigde gevalle ten opsigte van enige besondere gebied of 'n persoon onderworpe aan die herbeskouing van die plaaslike brandgevaar; te verleen.

Aansoeke in bogenoemde verband mag aan die plaaslike Bosbouvoorligter gerig word vir aanbeveling aan die Departement se kantoor in Pretoria.

M. ERASMUS,

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

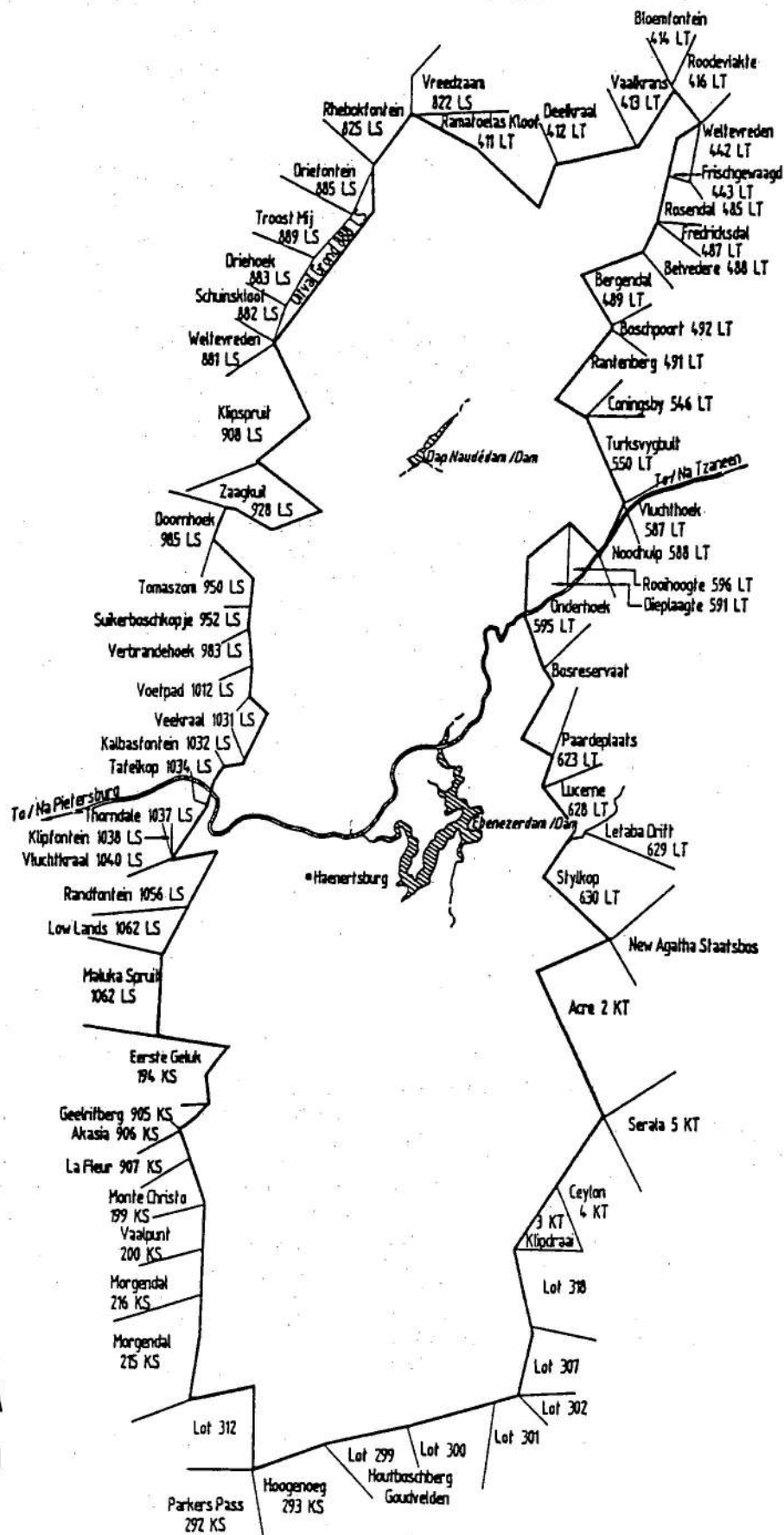
- (ii) the Deputy Director: Conservation Forestry the power to grant exceptions on the provisions of this notice in justifiable cases in respect of any particular area of person, subject to review of the localised fire danger.

Applications in the above regard may be forwarded to the local Forestry Extension Officer for recommendation to the Department's office in Pretoria.

M. ERASMUS,

Director-General: Water Affairs and Forestry.

BYLAE • SCHEDULE



PIETERSBURG - BRANDVERBODSGEBIED
PIETERSBURG FIRE PROHIBITION AREA

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 369 VAN 1994****TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE**

LABORATORIUMDIENSTE WAARVOOR DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VIR DIE UITGAWE DAARAAN VERBONDE VERANTWOORDELIKHEID AANVAAR

Reëls met betrekking tot die lewering van laboratoriumdienste deur laboratoriums in Transvaal aan bepaalde kategorieë van pasiënte waarvoor die Provinsiale Administrasie vir die uitgawe daaraan verbode verantwoordelikheid aanvaar, soos uiteengesit in Algemene Kennisgewing 943 van 1992, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 14343 gedateer 23 Oktober 1992, word gewysig soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

ADMINISTRATEUR VAN TRANSSVAAL.

14 April 1994.

BYLAE

Vervang subparagraaf A (i): Aansteeklike Siektes, van die Bylae tot Kennisgewing 943 van 1992 met die volgende subparagraaf:

“(i) Ten einde die aanmelding en voorkoming van oordraagbare siektes, soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. R. 328 van 22 Februarie 1991, te bevorder, word ondervermelde laboratoriumtoetse vir die diagnose van onderstaande siektes, gebaseer op grondige kliniese, epidemiologiese bewyse of hoërisikofaktore, kosteloos slegs aan staatspasiënte verskaf; met dien verstande dat voldoende fondse en fasiliteite vir die doel beskikbaar is.”

(29 April 1994).

KENNISGEWING 370 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging van die Natal/KwaZulu Workers' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Natal/KwaZulu Workers' Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 24 Junie 1993.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die belange en gebiede hieronder vermeld, kom in aanmerking vir lidmaatskap:

1. Die Kommersiële Distribusiebedryf in die landdrosdistrikte Estcourt en Greytown.

GENERAL NOTICES**NOTICE 369 OF 1994****TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION**

LABORATORY SERVICES FOR THE EXPENSES IN RESPECT OF WHICH THE PROVINCIAL ADMINISTRATION ACCEPTS RESPONSIBILITY

Rules relating to the rendering of laboratory services by laboratories in the Transvaal, to specified categories of patients for the expenses in respect of which the Provincial Administration accepts responsibility, as set out in General Notice 943 of 1992, published in *Government Gazette* No. 14343 dated 23 October 1992, are amended as set out in the Schedule hereto.

ADMINISTRATOR OF THE TRANSSVAAL.

14 April 1994.

SCHEDULE

Replace subparagraph A (i) Infectious Diseases, of the Schedule to Notice 943 of 1992 with the following subparagraph:

“(i) In order to promote the notification and prevention of infectious and communicable diseases as defined in Government Notice No. R. 328 of 22 February 1991, the following laboratory tests for the diagnosis of the undermentioned diseases, based on sound clinical or epidemiological evidence or high risk factors, shall be provided free of charge only to state patients; provided that adequate funds and facilities are available for this purpose.”

(29 April 1994)

NOTICE 370 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Natal/KwaZulu Workers' Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Natal/KwaZulu Workers' Union.

Date on which application was lodged: 24 June 1993.

Interests and area in respect of which application is made: All persons employed in the interests and areas mentioned hereunder shall be eligible for membership:

1. The Commercial Distributive Trade in the Magisterial Districts of Estcourt and Greytown.

2. Die Plaaslike Owerheidsonderneming in die landdrosdistrik Greytown.
3. Die Motornywerheid in die landdrosdistrik Greytown.
4. Die Provinsiale Administrasie in die landdrosdistrikte Dundee, Greytown en Paulpietersburg.
5. Die Saagmeulnywerheid in die landdrosdistrik Greytown.

Vir die doeleindes hiervan word bovermelde belange soos volg omskryf:

1. **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar assosieer is met die doel om 'n winkel, soos hieronder omskryf, te dryf, en dit omvat alle daarmee gepaardgaande werksaamhede wat deur sodanige werkgewers en hul werknemers verrig word:

"Winkel" beteken enige perseel of enige gedeelte van 'n perseel waarin of waarop—

- (a) persone toegelaat of waarheen persone uitgenooi word met die doel om, uitgesonderd by openbare veiling, die goedere wat daarin of daarop vir verkoop uitgestal of aangebied word, of goedere van die soort wat aldus uitgestal of aangebied word, te koop;
- (b) die goedere in paragraaf (a) bedoel, in voorraad gehou, geberg, uitgepak of verpak word, of van waar sodanige goedere afgelewer of versend word aan persone in paragraaf (a) bedoel wat sodanige goedere aankoop;
- (c) goedere in voorraad gehou of geberg word en van waar groothandels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word vir die lewering van sodanige goedere;
- (d) 'n vervaardigersverteenvoerder sy werksaamhede as sodanig verrig, en in hierdie verband beteken "vervaardigersverteenvoerder" 'n persoon, uitgesonderd 'n werknemer van 'n vervaardiger, wat as 'n agent of andersins goedere of monsters van goedere wat deur die vervaardiger vervaardig is, te koop aanhou, of op enige manier hoegenaamd bestellings vir goedere verkry of ontvang van persone vir die aankoop deur hulle van sodanige goedere en sodanige bestellings uitvoer of sodanige bestellings aanstuur na die vervaardiger vir aanvaarding of andersins;
- (e) 'n besigheid gedryf word kragtens die buitewerbruikvoorregte van 'n hoteldranklisensie in 'n gebied waarin Loonvasstelling 457, Hotel- en Drankbedryf, nie van toepassing is nie, of kragtens 'n drankwinkellisensie;

en "winkelwerksaamheid" het 'n ooreenstemmende betekenis.

2. **"Plaaslike Owerheidsonderneming"** beteken die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die instelling, voortsetting en afhandeling van enige handeling, skema of werksaamheid wat deur 'n plaaslike owerheid onderneem word; en

"plaaslike owerheid" het dieselfde betekenis as dié wat daaraan geheg is by artikel 1 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956.

2. The Local Authority Undertaking in the Magisterial District of Greytown.
3. The Motor Industry in the Magisterial District of Greytown.
4. The Provincial Administration in the Magisterial Districts of Dundee, Greytown and Paulpietersburg.
5. The Sawmilling Industry in the Magisterial District of Greytown.

For the purposes hereof the above-mentioned interests are defined as follows:

1. **"Commercial Distributive Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop as defined hereunder, and includes all operations incidental thereto carried on by such employers and their employees:

"Shop" means any premises or any part of any premises in or on which—

- (a) persons are admitted or invited for the purpose of purchasing, other than by public auction, the goods displayed or offered therein or thereon or goods of the type so displayed or offered for sale;
- (b) the goods referred to in paragraph (a) are stocked, stored, unpacked or packed, or from which such goods are delivered or despatched to persons referred to in paragraph (a) who are purchasing such goods;
- (c) goods are stocked or stored and from which wholesale or retail orders are executed for the supply of such goods;
- (d) a manufacturer's representative carries on his activities as such, and in this regard "manufacturer's representative" means any person, other than an employee of a manufacturer, who, as an agent or otherwise, keeps for sale goods or samples of goods manufactured by the manufacturer, or obtains or receives, in any manner whatsoever, orders for goods from persons for the purchase by them of such goods and executes such orders or transmits such orders to the manufacturer for acceptance or otherwise;
- (e) a business is carried on under the off-consumption privileges or a hotel liquor licence in an area in which Wage Determination 457, Hotel and Liquor Trade, does not apply, or under a liquor store licence;

and "shop activity" has a corresponding meaning.

2. **"Local Authority Undertaking"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for instituting, continuing and finishing any act, scheme or activity which is undertaken by a local authority; and

"local authority" has the same meaning as that assigned to it by section 1 of the Labour Relations Act, 1956.

3. "Motornywerheid" beteken (sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk en behoudens die bepalings van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) die nywerheid betrokke by—

- (a) montering, oprigting, toetsing, hervervaardiging, herstelwerk, verstelwerk, opknapping, bedrading, stoffering, bespuiting, verfwerk en/of vernuwing uitgevoer in verband met—
 - (i) onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
 - (ii) binnebrandenjins en transmissiekomponente van motorvoertuie;
 - (iii) elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;
- (b) motoringenieurswerk;
- (c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;
- (d) die herstel, versiening en/of vernuwing van batterye vir motorvoertuie;
- (e) die besigheid gedryf deur ondernemings vir die parkering en/of stalling van motorvoertuie;
- (f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diensstasies;
- (g) die besigheid hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf vir die verkoop van motorvoertuie of van motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore (hetsy nuut of gebruik), ongeag of sodanige verkoop geskied vanuit 'n perseel wat verbind is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering of herstel van motorvoertuie uitgevoer word;
- (h) die besigheid gedryf deur motorslopingsondernemings;
- (i) die besigheid gedryf deur vervaardigingsbedryfsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore en/of -komponente vervaardig word;
- (j) voertuigbakkbou;
- (k) die verkoop van trekkers en landbou- en besproeiingsuitrusting (nie gekoppel aan die vervaardiging daarvan nie).

Vir die doeleindes van hierdie omskrywing beteken—

"motoringenieurswerk" die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie in bedryfsinrigtings waarin hoofsaaklik of uitsluitlik sodanige werk verrig word, hetsy daar in sodanige bedryfsinrigtings motorvoertuie uitmekaar gehaal en herstel word al dan nie;

"motorvoertuig" enige wielvoertuig wat deur meganiese krag (uitgesonderd stoom) of elektries aangedryf word en wat ontwerp is vir trekvervoer en/of vir die vervoer van persone en/of goedere en/of vragte, en omvat dit 'n sleepwa en 'n woonwa, maar nie ook uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop, 'n sleepwa wat ontwerp is om vragte van 27 273 kg of meer te vervoer of 'n vliegtuig nie; en

3. "Motor Industry" means (without in any way limiting the ordinary meaning of the expression and subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industry concerned with—

- (a) assembling, erecting, testing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—
 - (i) chassis and/or bodies of motor vehicles;
 - (ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;
 - (iii) electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;
- (b) automotive engineering;
- (c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;
- (d) repairing, servicing and/or reconditioning batteries for motor vehicles;
- (e) the business of parking and/or storing motor vehicles;
- (f) the business conducted by filling and/or service stations;
- (g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or of motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used), whether or not such sale is conducted from premises that are attached to a part of an establishment in which the assembly or repair of motor vehicles is carried out;
- (h) the business conducted by motor graveyards;
- (i) the business conducted by manufacturing establishments in which motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components are manufactured;
- (j) vehicle body building;
- (k) the sale of tractors and agricultural and irrigation equipment (not connected with the manufacture thereof).

For the purposes of this definition—

"automotive engineering" means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments dismantle and repair motor vehicles or not;

"motor vehicle" means any wheeled conveyance that is propelled by mechanical power (other than steam) or electrically and that is designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or goods and/or loads, and includes a trailer and a caravan, but does not include any equipment designed to run on fixed tracks, a trailer designed to transport loads of 27 273 kg or over, or an aircraft; and

"voertuigbakbou" enige van of al ondervermelde werksaamhede wat in 'n voertuigbakboubedryfsinrigting verrig word, maar omvat dit nie voertuigbakbou deur monteerbedryfsinrigtings verrig gepaard met die montering van motorvoertuie nie:

- (i) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige bobou vir enige tipe voertuig;
- (ii) die vervaardiging of herstel van samestellende dele vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou, en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite of bakke of op die bobou van voertuie;
- (iii) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;
- (iv) die bestryking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige bobou met 'n preserveermiddel of versierstof;
- (v) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnekant van kajuite en/of bakke en/of enige bobou;
- (vi) die bou van sleepwaens, uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor;
- (viii) alle bedrywighede wat gepaardgaan met of voortspruit uit die werksaamhede bedoel in paragrawe (i) tot (vi) hierbo;

en vir die doeleindes van hierdie omskrywing omvat "voertuig" nie 'n vliegtuig nie.

"Motornywerheid", soos hierbo omskryf, omvat nie die volgende nie:

- (a) Die vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of -bybore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die produksie van metaal- en/of plastiekgoedere van 'n ander aard op aansienlike skaal, of die verkoop van motorreserwedele en -bybore deur monteerbedryfsinrigtings vanuit sodanige bedryfsinrigtings;
- (b) die montering, bou, toetsing, herstel, regstelling, opknapping, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing van landboutrekkers, behalwe waar dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat soortgelyke dienste lewer ten opsigte van motor- karre, vragmotors of motorvragwaens;
- (c) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—
 - (i) uitrusting vir siviele en werktuigkundige ingenieurswerk, en/of onderdele daarvan, hetsy dit op wiele gemonteer is al dan nie;
 - (ii) landbou-uitrusting of onderdele daarvan;
 - (iii) uitrusting bedoel vir gebruik in fabriek en/of werkwinkels;

Met dien verstande dat, vir die doeleindes van (i), (ii) en (iii) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motorvragwaens te beteken nie;

- (iv) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat 3,175 mm dik of dikker, wanneer dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel, op aansienlike skaal, van uitrusting vir siviele en/of werktuigkundige ingenieurswerk;

"vehicle body building" means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment, but does not include vehicle body building done by assembly establishments incidental to the assembly of motor vehicles;

- (i) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure for any type of vehicle;
- (ii) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure, and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs or bodies or on the superstructure of vehicles;
- (iii) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;
- (iv) coating and/or decorating cabs and/or bodies any/or any superstructure with any preservative or decorative substance;
- (v) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or any superstructure;
- (vi) the building of trailers, excluding the manufacture of wheels or axles therefor; and
- (viii) all operations incidental to or consequent upon the activities referred to in paragraphs (i) to (vi) above;

and for the purposes of this definition, "vehicle" does not include an aircraft.

"Motor Industry", as defined above does not include the following:

- (a) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally engaged in the production of metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale, or the sale of motor spare parts and accessories by assembly establishments from such establishments;
- (b) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/or reconditioning of agricultural tractors, except where carried on in establishments rendering similar services in respect of motor cars, motor lorries or motor trucks;
- (c) the manufacture and/or maintenance and/or repair of—
 - (i) civil and mechanical engineering equipment, and/or parts thereof, whether or not mounted on wheels;
 - (ii) agricultural equipment or parts thereof;
 - (iii) equipment designed for use in factories and/or working-shops;

Provided that, for the purposes of (i), (ii) and (iii) above, "equipment" shall not be taken to mean motor cars, motor lorries and/or motor trucks;

- (iv) motor vehicle or other vehicle bodies and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker, when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale;

- (d) monteerbedryfsinrigtings, dit wil sê bedryfsinrigtings waarin motorvoertuie uit nuwe komponente op 'n monteerbaan gemonteer word, wat die vervaardiging en/of fabrisering van enige motorvoertuigonderdele of -komponente omvat wanneer dit in sodanige bedryfsinrigtings gedoen word, maar wat nie voertuigbakbou omvat nie behalwe in sover dit gepaardgaande met die montering van motorvoertuie, uitgesonderd woonwaens en sleepwaens, gedoen word.

4. "Provinsiale Administrasie" omvat alle persone in diens in alle ondernemings, bedrywe en afdelings van die Staatsdiens soos omskryf in Bylaes 1 en 2 van die Staatsdienswet, 1984, uitgesonderd die persone ten opsigte van hul diens in werksaamhede vermeld in artikel 2 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956.

5. "Saagmeulnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om enigene van ondervermelde werksaamhede te verrig, en dit omvat die vervoer van hout, blokke, pale, sparre, planke, rubalke, mynstutte, dwarslêers, spaanders en wie of ander artikels wat gepaart daarmee of voortspruitend daaruit geproduseer word, of enige bosbouprodukte:

- (i) Die verwerking van hout of blokke tot balke, pale, sparre, planke, rubalke, mynstutte, dwarslêers, wie of ander standaardvorms deur dit te ontbas, te droog, op te sny, te saag of te skaaf, of die verwerking van sodanige hout of blokke op enige ander wyse, en dit omvat die behandeling daarvan indien die behandeling saam met enige van voormelde werksaamhede uitgevoer word;
- (ii) die vervaardiging van houtwol, kiste, duie, pakmatte, platkissies, kratte of ander artikels waarvan hout die hoofkomponent uitmaak;

en dit omvat ook alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaardgaan of daaruit voortspruit, en dit omvat voorts die volgende:

- (a) Skrynwerk;
- (b) die vervaardiging van meubels, waens, karre of bote;
- (c) die vervaardiging van doodskiste;
- (d) die vervaardiging van laaghout, finere, fineerbord, spaanderbord of enige soortgelyke produk waarvan hout die hoofkomponent uitmaak;
- (e) die vervaardiging van houers of komponente van houers wat bedoel is of gebruik word vir die verpakking of bemarking van landbouprodukte, waar sodanige vervaardiging nie tesame met enige van die werksaamhede in (a) of (b) hierbo bedoel, plaasvind nie.

Posadres van aplikant: Pinestraat 144D, Greytown, 3500.

Kantooradres van aplikant: Pinesstraat 144D, Greytown.

- (d) assembly establishments, i.e. establishments in which motor vehicles are assembled from new components on an assembly line, which includes the manufacture and/or fabrication of any motor vehicle parts or components when carried on in such establishments, but which does not include vehicle body building, except in so far as it is carried on incidental to the assembly of motor vehicles other than caravans and trailers.

4. "Provincial Administration" includes all persons employed in all undertakings, industries and sections of the Public Service as defined in Schedules 1 and 2 of the Public Service Act, 1984, excluding those persons in respect of their employment in activities mentioned in section 2 (2) of the Labour Relations Act, 1956.

5. "Sawmilling Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of performing any one of the following activities, and includes the transportation of timber, logs, poles, droppers, planks, baulks, mine props, sleepers, chips and wedges or other articles produced incidental thereto or consequent thereon, or any forestry products:

- (i) The reduction of timber or logs to beams, poles, droppers, planks, baulks, mine props, sleepers, wedges or other standard forms by stripping off bark, drying, cutting up, sawing or planing, or the conversion of such timber or logs in any other manner, and includes the treatment thereof if carried on in conjunction with any of the aforesaid activities;
- (ii) the manufacture of wood-wool, boxes, shooks, packmats, trays, crates or other articles of which wood constitutes the main component;

and also includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities, and further includes the following:

- (a) Joinery;
- (b) the manufacture of furniture, wagons, carts or boats;
- (c) the manufacture of coffins;
- (d) the manufacture of plywood, veneers, veneered boards, chip boards or any similar product of which wood forms the main component;
- (e) the manufacture of containers or components of containers that are intended or used for the packing or marketing of agricultural products where such manufacture does not take place together with any of the activities referred to in (a) or (b) above.

Postal address of applicant: 144D Pine Street, Greytown, 3500.

Office address of applicant: 144D Pine Street, Greytown.

Die aandaag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrator.
(29 April 1994)

KENNISGEWING 371 VAN 1994

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later as 13 Mei 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Junie 1994 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 23 Mei 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

- Binnelandse Geregistreerde Effekte, 6,5 Persent, 1994 (R031).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,25 Persent, 1999 (R045).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,50 Persent, 1999 (R161).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,75 Persent, 1998 (R160).

(29 April 1994)

KENNISGEWING 379 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

VAKATURES VIR DIE AMP VAN BALJU VIR FRASERBURG, HANOVER, MEMEL, NKOMAZI, PEARSTON, TROMPSBURG, WILLISTON, NONGOMA, PIET RETIEF EN DEALESVILLE

Aansoeke word ingewag vir die vakante ampte van balju vir die volgende gebiede en distrikte:

- (i) Fraserburg: Balju vir die hoër en laer hof.
- (ii) Hanover: Balju vir die hoër en laer hof.
- (iii) Memel: Balju vir die laer hof.
- (iv) Nkomazi: Balju vir die hoër hof.
- (v) Pearston: Balju vir die hoër en laer hof.
- (vi) Trompsburg: Balju vir die hoër en laer hof.
- (vii) Williston: Balju vir die hoër en laer hof.
- (viii) Nongoma: Balju vir die hoër hof.
- (ix) Piet Retief: Balju vir die hoër hof.
- (x) Dealesville: Balju vir die laer hof.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.
(29 April 1994)

NOTICE 371 OF 1994

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 13 May 1994** to qualify for the interest payment on 15 June 1994.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 23 May 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

- Internal Registered Stock, 6,5 Per Cent, 1994 (R031).
- Internal Registered Stock, 8,25 Per Cent, 1999 (R045).
- Internal Registered Stock, 10,50 Per Cent, 1999 (R161).
- Internal Registered Stock, 10,75 Per Cent, 1998 (R160).

(29 April 1994)

NOTICE 379 OF 1994

DEPARTMENT OF JUSTICE

VACANCIES FOR THE OFFICE OF SHERIFF FOR FRASERBURG, HANOVER, MEMEL, NKOMAZI, PEARSTON, TROMPSBURG, WILLISTON, NONGOMA, PIET RETIEF AND DEALESVILLE

Applications are invited for the vacant offices of sheriff for the following areas and districts:

- (i) Fraserburg: Sheriff for the superior and lower courts.
- (ii) Hanover: Sheriff for the superior and lower courts.
- (iii) Memel: Sheriff for the lower court.
- (iv) Nkomazi: Sheriff for the superior court.
- (v) Pearston: Sheriff for the superior and lower courts.
- (vi) Trompsburg: Sheriff for the superior and lower courts.
- (vii) Williston: Sheriff for the superior and lower courts.
- (viii) Nongoma: Sheriff for the superior court.
- (ix) Piet Retief: Sheriff for the superior court.
- (x) Dealesville: Sheriff for the lower court.

Die aansoekvorms wat ingevul moet word, is by bogenoemde landdroste, en by alle landdroskantore beskikbaar. Daar sal van applikante verwag word om voor die advieskomitees in die verskillende gebiede en distrikte te verskyn op die datum, tyd en plek bepaal deur die onderskeie landdroste.

Navrae: By bogenoemde landdroste.

Sluitingsdatum: 16:00 op 6 Junie 1994.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 380 VAN 1994

RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS

KENNISGEWING BETREFFENDE WYSIGING VAN REËLS

1. Ingevolge artikel 12 (6) van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1985 (Wet No. 1 van 1985), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Effektebeurs by die Registrateur van Effektebeurse aansoek gedoen het om goedkeuring om sy reëls te wysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.
2. Ingevolge artikel 12 (7) van genoemde Wet word alle belanghebbendes (uitgesonderd lede van die Effektebeurs) wat beswaar het teen die voorgestelde wysigings, hierby versoek om hul besware binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Effektebeurse, Posbus 35655, Menlo Park, 0102, in te dien.

The application forms to be completed may be obtained from the above-mentioned magistrates, and all magistrates' offices. Applicants will be expected to appear before the advisory committees in the different areas and districts on the date and at the time and place determined by the respective magistrates.

Enquiries: Of above-mentioned magistrates.

Closing date: 16:00 on 6 June 1994.

(29 April 1994)

NOTICE 380 OF 1994

FINANCIAL SERVICES BOARD

THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES

1. In terms of section 12 (6) of the Stock Exchange Control Act, 1985 (Act No. 1 of 1985), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied to the Registrar of Stock Exchanges for approval to make amendments to its rules, as set forth in the Schedule hereto.
2. In terms of section 12 (7) of the said Act all interested persons (other than members of the Stock Exchange) who have any objections to the proposed amendments are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Stock Exchanges, P.O. Box 35655, Menlo Park, 0102, within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

BYLAE

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTAS

1. Woorde tussen vierkantige hakies [] dui skappings uit bestaande reëls aan.
2. Woorde met 'n volstreep daaronder (____) dui invoegings in bestaande reëls aan.

VOORGESTELDE WYSIGINGS AAN DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS

1. VOORGESTELDE WYSIGING VAN REËL 3.40

Aantal Komiteeledede:

3.40—3.50

3.40 3.40.1

Die Komitee mag uit 'n maksimum van 17 natuurlike persone bestaan, wat almal oor volle stemreg beskik, en waarvan vier nie-lede mag wees wat ingevolge 3.40.4.1 aangestel is. Die Komitee sal jaarliks die aantal makelaarslede (synde makelaarslede wat nie onder borgskap is nie) bepaal wat op die Komitee moet dien, welke getal tussen 'n minimum van 10 en 'n maksimum van 13 sal wees. Die maksimum sal 12 wees indien 'n President ingevolge 3.40.4.2 reeds sodanige amp beklee en wie se diensvoorwaardes die tydperk van beide die vorige Komitee en die te gekose Komitee dek.

3.40.2

3.40.2.1

Effektiewelik vanaf die 1995 jaarlikse verkiesing van die Komitee, sal minstens een derde van die makelaarslede van die Komitee met die verstryking van die Komitee-ampstermyn deur rotasie uittree, met dien verstande dat hierdie getal verminder sal word deur die aantal makelaarslede wat hulself nie herkiesbaar stel nie. Hierdie prosedure van uittrede deur rotasie sal soos volg geïmplementeer word—

3.40.2.1.1

ten opsigte van die 1995-verkiesing van die Komitee sal ten minste een derde van die makelaarslede van die Komitee wat by wyse van loting verkies word, by verstryking van die Komitee ampstermyn uittree;

- 3.40.2.1.2 ten opsigte van die 1996-verkiezing van die Komitee, sal ten minste vier van die makelaarslede van die Komitee wat by wyse van loting verkies word uit die geledere van die oorspronklike agt lede wat in 1994 verkies is, by verstryking van die Komitee-ampstermyn uittree;
- 3.40.2.1.3 ten opsigte van die 1997-verkiezing sal die laaste oorblywende vier lede wat in 1994 verkies is, by verstryking van die Komitee-ampstermyn uittree. Indien die oorblywende getal van die oorspronklike lede minder as vier is, sal die uittredende lede deur 'n lid of lede wat in 1995 deur die Komitee verkies is, aangevul word. Die keuring van lede wat op hierdie grondslag uittree sal, indien nodig, by wyse van loting bepaal word;
- 3.40.2.1.4 ten opsigte van die 1998-verkiezing en daarna, sal ten minste een derde van die makelaarslede van die Komitee wat die langste sedert hul laaste verkiesing in die amp staan, met die verstryking van die Komitee-ampstermyn op 'n rotasie-grondslag uittree.
- 3.40.2.2 Indien dit nodig mag wees om tussen enige twee of meer lede te kies wat vir dieselfde tydperk in die amp gestaan het, ten einde die name te bepaal van daardie lede wat ingevolge 3.40.2.1.4 moet uittree, sal diegene wat moet uittree, bepaal word by wyse van loting, tensy daardie lede onderling andersins ooreenkom. Makelaarslede wat ingevolge hiervan uit die Komitee tree, sal herkiesbaar wees.
- 3.40.3 Indien die aantal nominasies oorskrydend is van—
- 3.40.3.1 die aantal makelaarslede wat ingevolge 3.40.2.1 uittree en wat hulself herkiesbaar stel; tesame met
- 3.40.3.2 die aantal makelaarslede wat nie ingevolge 3.40.2.1 uittree nie, maar wat kies om die amp neer te lê en om nie hulself herkiesbaar te stel nie, sal 'n stemming gehou word vir die verkiesing van die makelaarslede van die Komitee ter vulling van die vakante ampte geskep deur daardie lede wat ingevolge 3.40.3.1 en 3.40.3.2 uittree, welke stemming nie later nie as vier maande na die einde van die finansiële jaar gehou sal word.
- 3.40.4 Die gekose makelaarslede mag na hul goeddunke die volgende persone op die Komitee aanstel
- 3.40.4.1 vier nie-lede wat die amp vir een jaar sal beklee en wat buitelede genoem sal word;
- 3.40.4.2 'n President.
- [3.40** Die Komitee bestaan uit 'n maksimum van 15 natuurlike persone ... en dit moet tussen 'n minimum van 10 en 'n maksimum van 15 wees.
- Die maksimum is 14 indien ... om die makelaarslede van die Komitee te kies.
- Die gekose makelaarslede kan na goeddunke, en mits daar vakatures bestaan—
- 3.40.1 twee nie-lede wat die amp vir een jaar beklee en buitelede genoem word;
- 3.40.2 'n President
- in die Komitee aanstel.]

2. VOORGESTELDE SKRAPPING VAN REËLS 4.100.5.5 EN 4.100.5.6

Algemene vereistes vir en verantwoordelikhede van lede en hul personeel:

4.100

- [4.100.5.5** Geen makelaarsfirma of sy werknemer stuur, versend of lewer op 'n ander wyse ... om die normale sake van 'n effektemakelaar te doen nie.
- 4.100.5.6 Geen makelaarsfirma of sy werknemer aanvaar 'n aanstelling ... vooraf die goedkeuring van die Komitee ontvang het.]
- 4.100.5.57] 'n Makelaarsfirma word ... en aksepanke, te plaas.
- 4.100.5.6[8] Geen makelaarsfirma of ... 'n direkteur van, of aandeelhouer in, 'n genoteerde maatskappy te wees nie.

SCHEDULE**GENERAL EXPLANATORY NOTES**

1. Words in square brackets [] indicate omission from existing rules.
2. Words underlined with solid line (____) indicate insertion in existing rules.

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE RULES OF THE
JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE**

1. PROPOSED AMENDMENT OF RULE 3.40*Number of Committee Members:*

3.40—3.50

3.40 3.40.1

The Committee may consist of a maximum of 17 natural persons al with full voting rights four of whom may be non-members appointed in terms of 3.40.4.1. The Committee shall determine annually the number of broking members (being broking members not under surety) to serve on the Committee and this shall be between a mininum of 10 and a maximum of 13. The maximum shall be 12 if, under 3.40.4.2, a President is already in office whose conditions of service covered the period of both the previous Committee and the Committee to be elected.

3.40.23.40.2.1

With effect from the 1995 annual election of the Committee, at least one-third of the broking members of the Committee shall retire by rotation at the expiry of the Committee term of office provided that this number shall be reduced by the number of broking members not seeking re-election. This procedure of retirement by rotation shall be implemented as follows—

3.40.2.1.1

in respect of the 1995 election of the Committee at least one-third of the broking members of the Committee who are drawn by lot shall retire at the expiry of the Committee term of office;

3.40.2.1.2

in respect of the 1996 election of the Committee, at least four of the broking members of the Committee who are drawn by lot from amongst the original eight members elected in 1994 shall retire at the expiry of the Committee term of office;

3.40.2.1.3

in respect of the 1997 election the last remaining four members who were elected in 1994 shall retire at the expiry of the Committee term of office. Should the remaining number of original members be less than four then in such an event the members to retire shall be supplemented by a member or members elected to the Committee in 1995. The selection of members to retire on the basis shall, if necessary, be determined by a drawing of lots;

3.40.2.1.4

in respect of the 1998 election and thereafter, at least one third of the broking members of the Committee who have been longest in office since their last election shall retire at the expiry of the Committee term of office on a rotation basis.

3.40.2.2

If, to arrive at the names of the members who shall retire in terms of 3.40.2.1.4, it is necessary to choose between any two or more members who have been in office for the same period, those to retire shall be determined by the drawing of lots unless those members agree otherwise between themselves. Broking members retiring from the Committee in terms hereof shall be eligible for re-election.

3.40.3

If the number of nominations exceeds—

3.40.3.1

the number of broking members retiring in terms of 3.40.2.1 and who make themselves available for re-election; together with

- 3.40.3.2 the number of broking members not retiring in terms of 3.40.2.1 but who elect to retire from office and not to make themselves available for re-election then a ballot to elect the broking members of the Committee to fill the vacancies created by those members retiring in terms of 3.40.3.1 and 3.40.3.2 shall be held not later than four months after the end of each financial year.
- 3.40.4 The elected broking members may, at their discretion, appoint to the Committee
- 3.40.4.1 four non-members who shall hold office for one year and shall be called outside members;
- 3.40.4.2 a President.
- [3.40** The Committee shall consist of a maximum of 15 natural persons all with full voting rights. The Committee shall determine . . . not later than four months after the end of each financial year.
- The elected broking members may, at their discretion, and provided there are vacancies, appoint to the Committee—
- 3.40.1 two non-members who shall hold office for one year and shall be called outside members;
- 3.40.2 a President.]

2. PROPOSED DELETION OF RULES 4.100.5.5 AND 4.100.5.6

General Requirements for and Responsibilities of Members and their staffs:

4.100

-
- [4.100.5.5** No broking firm or its employee shall send, despatch or otherwise deliver . . . from carrying on the normal business of a stockbroker.
- 4.100.5.6 No broking firm or its employee shall accept appointment . . . the prior approval of the Committee.]
- 4.100.5.57] A broking firm shall . . . and merchant banks in the name of the client.
- 4.100.5.6[8] No broking firm or . . . a director of or shareholder in a listed company.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 381 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Midcoast Aviation Corporation BK, Midcoast Aviation. (B) Posbus 2532, George, 6530. (C) Klas III. (D) Tipe G5. (E) Kategorie A3.

(29 April 1994)

NOTICE 381 OF 1994

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Midcoast Aviation Corporation CC, Midcoast Aviation. (B) P.O. Box 2532, George, 6530. (C) Class III. (D) Type G5. (E) Category A3.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 382 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIERING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensieringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensieringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2**AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Virginia Flight School BK, Virginia Flight School. (B) Posbus 201036, Durban-Noord, 4016. (C) Klas III. (D) Tipe G9, voeg by G1. (E) Kategorie A4.

(A) Helicopter Training Services BK. (B) Posbus 155, Halfway House, 1685. (C) Klas II. (D) Tipe N1, voeg by N2. (E) Kategorie H2, voeg by A4.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 383 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)****STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN AVOKADO'S**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampste aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die genoemde Wet kennis dat—

(a) nuwe standaarde betreffende die gehalte van, en die vereistes betreffende die verpakking, merk en etikettering van avokado's, deur my vasgestel is ter vervanging van die bestaande standaarde en vereistes; en

(b) genoemde standaarde en vereistes—

(i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001;

(ii) vanaf die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is teen betaling van die voorgeskrewe gelde; en

(iii) binne sewe dae na publiserings van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde.

(29 April 1994)

NOTICE 382 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

ANNEXURE 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Virginia Flight School CC, Virginia Flight School. (B) P.O. Box 201036, Durban North, 4016. (C) Class III. (D) Type G9, add G1. (E) Kategorie A4.

(A) Helicopter Training Services CC. (B) P.O. Box 155, Halfway House, 1685. (C) Class II. (D) Type N1, add N2. (E) Kategorie H2, add A4.

(29 April 1994)

NOTICE 383 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (WET No. 119 OF 1990)****STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF AVOCADOS**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990) hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

(a) new standards regarding the quality of, and requirements regarding the packing, and labelling of avocados have been stipulated by me in substitution for the existing standards and requirements; and

(b) the said standards and requirements—

(i) shall be available for inspection at the office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

(ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and

(iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Products Standards.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 385 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid kragtens artikel 4 (1) (a) (iii) van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986 (Wet No. 107 van 1986), die Raad op Tariewe en Handel versoek het om ondersoek in te stel na en verslag en aanbevelings te doen oor die doeanetariefbedelning en aangeleenthede wat daarmee verband hou, soos deur die Motornywerheidstaakgroep in sy verslag oor 'n ontwikkelingsprogram vir passasiersvoertuie en ligte handelsvoertuie aanbeveel.

Die aanbevelings van die Motornywerheidstaakgroep, soos deur die Taakgroep geformuleer en wat met die doeanetarief verband hou, is die volgende:

- Dat vanaf 1 Julie 1995 die doeanereg op passasiersvoertuie en ligte handelsvoertuie as volg verminder word:

Datum van implementering	Koers van doeanereg (%)	
	Volledig opgeboude eenhede	Geheel ongemonteerde eenhede
1 Julie 1995	70	49
1 Julie 1996	65	48
1 Julie 1997	60	47
1 Julie 1998	55	45
1 Julie 1999	50	40
1 Julie 2000	48	37
1 Julie 2001	46	33
1 Julie 2002	45	30

- Dat voorsiening in die doeanetarief gemaak word vir voertuie ingevoer in 'n toestand ander dan geheel ongemonteer om aan dieselfde skaal van reg onderworpe te wees as volledig opgeboude eenhede.
- Dat bobelasting op volledig opgeboude en geheel ongemonteerde voertuie afgeskaf word en dat die reg op naverkoopmarkonderdele op die huidige vlakke gehandhaaf word.
- Dat 'n invoer/uitvoer-aanvullingskema ingestel word waaronder volledig opgeboude eenhede vry van reg ingevoer kan word tot die plaaslike-inhoudswaarde van volledig opgeboude eenhede uitgevoer, of tot twee-derde van die plaaslike-inhoudswaarde van komponente, naverkoopmarkonderdele en motorvervaardigingsgereedskap uitgevoer, en dat geheel ongemonteerde en naverkoopmarkonderdele vry van reg ingevoer kan word tot die plaaslike-inhoudswaarde van komponente, naverkoopmarkonderdele, motorvervaardigingsgereedskap en volledig opgeboude eenhede uitgevoer.
- Dat motorvoertuigvervaardigers doeanevrye invoer toegelaat word van 'n maksimum van 27% van die voertuigverkope, verminderend oor tyd, as volg:

NOTICE 385 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

It is hereby announced that the Minister of Trade and Industry, in terms of article 4 (1) (a) (iii) of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986 (Act No. 107 of 1986), has requested the Board on Tariffs and Trade to investigate, report and recommend upon the customs tariff dispensation and matters relating thereto, as recommended by the Motor Industry Task Group in its report on a development programme for passengers cars and light commercial vehicles.

The Motor Industry Task Group's recommendations, as formulated by the Task Group and relating to the customs tariff, are that—

- from 1 July 1995, the custom duty on passenger cars and light commercial vehicles be reduced as follows:

Date of implementation	Customs duty rate (%)	
	Completely built-up units	Completely knocked-down units
1 July 1995	70	49
1 July 1996	65	48
1 July 1997	60	47
1 July 1998	55	45
1 July 1999	50	40
1 July 2000	48	37
1 July 2001	46	33
1 July 2002	45	30

- provision be made in the customs tariff for vehicles imported in a condition other than completely knocked-down to be subject to the same rate of duty as completely built-up units.
- the surcharge on completely built-up vehicles and completely knocked-down components be eliminated and that the duty on aftermarket components remain at the present levels.
- an import/export complementation scheme be introduced under which completely built-up units are allowed to be imported free of duty to the local content value of completely built-up units exported, or to two-thirds of the local content of value of components, aftermarket parts and automotive tooling exported, and that completely knocked-down and aftermarket parts be allowed to be imported free of duty to the local content value of components, aftermarket parts, automotive tooling and completely built-up units exported.
- a duty-free allowance of a maximum 27% of vehicle sales turnover, reducing over time, be granted to vehicle manufacturers as follows:

Jaar beginnende	Minimum gemiddelde modelvolume per voertuigvervaardiger	Vaste doeanevrye voorsiening	Veranderende doeanevrye voorsiening per modelreeks. Onafhanklik van vaste doeanevrye voorsiening
1 Julie 1995	7 500	10%	4 000–12 000 0–17% <i>pro rata</i>
1 Julie 1996	8 500	10%	5 000–13 000 0–16,5% <i>pro rata</i>
1 Julie 1997	9 500	10%	6 000–14 000 0–16% <i>pro rata</i>
1 Julie 1998	10 500	10%	7 000–15 000 0–15,5% <i>pro rata</i>
1 Julie 1999	11 500	10%	8 000–16 000 0–15% <i>pro rata</i>
1 Julie 2000	12 500	10%	9 000–17 000 0–14,5% <i>pro rata</i>
1 Julie 2001	13 500	10%	10 000–18 000 0–14% <i>pro rata</i>
1 Julie 2002	15 000	10%	11 000–20 000 0–13½ <i>pro rata</i>

Year starting	Minimum average model volume per vehicle manufacturer	Fixed duty-free allowance	Variable duty-free allowance per model range. Independent of fixed duty-free allowance
1 July 1995	7 500	10%	4 000–12 000 0–17% <i>pro rata</i>
1 July 1996	8 500	10%	5 000–13 000 0–16,5% <i>pro rata</i>
1 July 1997	9 500	10%	6 000–14 000 0–16% <i>pro rata</i>
1 July 1998	10 500	10%	7 000–15 000 0–15,5% <i>pro rata</i>
1 July 1999	11 500	10%	8 000–16 000 0–15% <i>pro rata</i>
1 July 2000	12 500	10%	9 000–17 000 0–14,5% <i>pro rata</i>
1 July 2001	13 500	10%	10 000–18 000 0–14% <i>pro rata</i>
1 July 2002	15 000	10%	11 000–20 000 0–13½ <i>pro rata</i>

- Dat rasionalisasiebystand toegestaan word, waarvan die hoofeienskappe die volgende is:

Sou 'n voertuigvervaardiger die plaaslike vervaardiging van 'n model wat vir 'n tydperk van minstens drie jaar in produksie was, staak, moet hy daarop geregtig wees om motorvoertuie teen 'n reg van 50% in te voer totdat die reg op motorvoertuie tot 50% verminder het; dat die waarde van die kortingspermit 45% van die omset in die hoogste vier van die laaste ses kwartale van groothandelverkope van die gestaakte model moet wees en dat geen vervaardiger toegelaat moet word om voertuie teen die verminderde skaal van reg in te voer tot 'n vry-aanboordwaarde wat die volgende persentasies van sy totale omset te bowe gaan nie:

Jaar beginnende	Maksimum persentasie
1 Julie 1995	5%
1 Julie 1996	6%
1 Julie 1997	7%
1 Julie 1998	8%

- Dat alle aksynsregte tans hefbaar op motorvoertuie afgeskaf word met ingang van 1 Julie 1995.

Die aandag word daarop gevestig dat die vlakke van reg en ander voorsienings hierbo uiteengesit, dié is soos deur die motornywerheidtaakgroep versoek en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge gebaseer op alle vertoe, hoër of laer vlakke mag aanbeveel.

Belanghebbendes word uitgenooi om kommentaar te lewer op bostaande aanbevelings van die Motornywerheidtaakgroep. Kommentaar moet gerig word aan die Raad op Tariese en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, en moet die Raad bereik binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing.

Kopieë van die Motornywerheidtaakgroep se volle verslag is beskikbaar by die Departement van Handel en Nywerheid. (Mej. L. Gouws, Tel. (012) 310-9652, Faks. (012) 322-0298.)

[T5/2/17/3/1 (940098)] (C. Arnold)]

(29 April 1994)

- Ratonalisation assistance be granted of which the main features are as follows:

Where a vehicle manufacturer discontinues the local production of a model which has been assembled for a period of at least three years, it be entitled to import motor vehicles at a 50% duty rate, until such time as the duty on motor vehicles reduces to 50%; that the value of the rebate permit be 45% of the turnover of the highest four out of the last six quarters of wholesale sales of the discontinued model; and that no manufacturer be permitted to import vehicles at the reduced rate to a free-on-board value exceeding the following percentages of his total turnover—

Year commencing	Maximum percentage
1 July 1995	5%
1 July 1996	6%
1 July 1997	7%
1 July 1998	8%

- all excise duties currently levied on motor vehicles be abolished as from 1 July 1995.

Attention is drawn to the fact that the levels of duty and other provisions presented above are those requested by the Motor Industry Task Group and that the Board, depending on its findings, based on all representations, may recommend higher or lower levels.

Interested parties are invited to comment on the above-mentioned recommendations by the Motor Industry Task Group. Comments should be addressed to the Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001 and should reach the Board within six weeks of the date of this notice.

Copies of the Motor Industry Task Group's full report are obtainable from the department of Trade and Industry. [Miss L. Gouws, Tel. (012) 310-9652, Fax (012) 322-0298.]

[T5/2/17/3/1 (940098)] (C. Arnold)]

(29 April 1994)

KENNISGEWING 386 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 15/94**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariwe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariwe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

1. Film van polimere van stireen, indeelbaar by tariefsubpos 3920.30, van 30 persent *ad valorem* of 95c/kg min 70 persent tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/7/2-4 (940127)
(R. Martin 310-9783)]

Applikant:

C. H. Chemicals, Posbus 783446, Sandton, 2146.

2. Natriumdichromaat, indeelbaar by tariefsubpos 2841.30, van 15 persent *ad valorem* tot vry.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1 (940114)
(Mnr. de W. Lombard)]

Applikant:

Bayer (Pty) Ltd, Posbus 143, Isando, 1600.

3. Leer van beesras- of perderasdiere, sonder die hare, indeelbaar by tariefsubposte 4104.10.90, 4104.21, 4104.22, 4104.29, 4104.31 en 4104.39, van skale van reg van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[T5/2/8/2/1 (940125) (Mnr. G. S. Bester)
(012) 310 9774)]

Applikant:

Skoeiselvevaardigersfederasie van Suid-Afrika, Posbus 23100, Port Elizabeth, 6000.

Algemeen:

Hersiening van die reg op tweewielfietse, met 'n waarde vir belastingdoeleindes van hoogstens R500, indeelbaar by tariefsubpos 8712.00.05, teen 40 persent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/17/5/1 (940130)
(Mnr. N. Lamprecht)]

Applikant:

Raad op Tariwe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

(Opmerking: Die aansoek het tot gevolg dat die reg op tweewielfietse, met 'n waarde vir belastingdoeleindes van hoogstens R500, indeelbaar by tariefsubpos 8712.00.05 moontlik verlaag word.)

Lys 14/94 is by Algemene Kennisgewing 341 van 15 April 1994 gepubliseer.

(29 April 1994)

NOTICE 386 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 15/94**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

1. Film of polymers of styrene, classifiable under tariff subheading 3920.30, from 30 per cent *ad valorem* or 95c/kg less 70 per cent to free of duty.

[BTT-ref. T5/2/7/2-4 (940127)
(R. Martin 310-9783)]

Applicant:

C. H. Chemicals, P.O. Box 783446, Sandton, 2146.

2. Sodium dichromate, classifiable under tariff subheading 2841.30, from 15 per cent *ad valorem* to free.

[BTT-Ref. T5/2/6/2/1 (940114)
(Mr. de W. Lombard)]

Applicant:

Bayer (Pty) Ltd, P.O. Box 143, Isando, 1600.

3. Leather and bovine or equine animals, without hair on, classifiable under tariff subheading 4104.10.90, 4104.21, 4104.22, 4104.29, 4104.31 and 4104.39, from rates of duty of 20 per cent *ad valorem* to free of duty.

[T5/2/8/2/1 (940125) (Mr. G. S. Bester)
(012) 310 9774)]

Applicant:

Footwear Manufacturers Federation of South Africa, P.O. Box 23100, Port Elizabeth, 6000.

General:

Revision of the duty on bicycles of a value for duty purposes not exceeding R500, classifiable under tariff subheading 8712.00.05, at 40 per cent *ad valorem*.

[BTT-ref. T5/2/17/5/1 (940130)
(Mr. N. Lamprecht)]

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

(Note: The application will result in a possible reduction of the duty on bicycles with a value for duty purposes not exceeding R500, classifiable under tariff subheading 8712.00.05.)

List 14/94 was published under General Notice 341 of 15 April 1994.

(29 April 1994)

KENNISGEWING 387 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE**

Die volgende ondersoek deur die Raad op Tariewe en Handel wat voor 1 Oktober 1993 in die *Staatskoerant* gepubliseer is, was op 1 April 1994 nog nie afgehandel nie. (Met "afgehandel" word bedoel dat 'n tariefwysiging in die *Staatskoerant* gepubliseer is of dat die applikant meegedeel is dat sy aansoek verwerp is.)

KORT BESKRYWING/APPLIKANT/LYS**Verhoging van die reg op:**

1. Tuinbouprodukte. (Suid-Afrikaanse Landbou-unie) (900415 van Lys 4/91).
2. (a) Optiese vesels; en
(b) optieseveselkabels. [ATC (Pty) Ltd] (910190 van Lys 44/91).
3. Wasmasjiene (bolaai- en voorlaaitipes) en onderdele daarvoor. (Barlows Appliances and Tek Appliances (920192 van Lys 32/92).
4. Melk en room, nie gekonsentreerd, melk en room, gekonsentreerd, melk en room in poeier, korrels of ander soliede vorms, karringmelk, dikmelk en room, jogurt, kefir en ander gegiste of aangesuurde melk en room, wei, botter en ander vette en olies van melk verky, vars (onryp of beleë) kaas, gerasperde of verpoeierde kaas van alle soorte, geprosesseerde kaas, blougeaarde kaas, voedselbereidings vir gebruik deur babas, roomys en ander eetbare ys, roomysmengsels met bygevoegde suiker en roomysmengsels sonder bygevoegde suiker (Suiweldiensorganisasie) (920463 van Lys 1/93).

Verlaging van die reg op:

1. Grammofoonplate met 'n deursnee van hoogstens 180 mm. (Mohan's Mechanical Machines) (920237 van Lys 25/92).
2. Magnetiese bande, in kassette bemark. (Credo Electronic) (920389 van Lys 3/93).
3. Rys. (African National Congress, Afdeling Ekonomiese Beleid, Suid-Natalstreek) (930042 van Lys 7/93).
4. Grammofoonplate. (Mnr. J. T. Welter) (930058 van Lys 15/93).
5. Rys in die dop (ongepelde of growwe rys). (Doeane en Aksyns) (930122 van Lys 15/93).
6. Glylaers vir halfasse. (Doeane en Aksyns) (930136 van Lys 17/93).

Korting van die reg op:

1. Hol aluminiumprofile en aluminiumbuis en -pype vir die vervaardiging van verdampers en kondensators vir motorvoertuiglugversorgingtoerusting. [Smiths Manufacturing (SA) (Pty) Ltd] (930265 van Lys 29/93).

NOTICE 387 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS**

The following investigations by the Board on Tariffs and Trade that were published in the *Gazette* prior to 1 October 1993 had not yet been finalised on 1 April 1994. ("Finalisation" means either that a tariff amendment has been published in the *Gazette* or that the applicant has been notified that its application has been rejected.)

SHORT DESCRIPTION/APPLICANT/LIST**Increase in the duty on:**

1. Horticultural products. (South African Agricultural Union) (900415 of List 4/91).
2. (a) Optical fibres; and
(b) optical fibre cables. [ATC (Pty) Ltd] (910190 of List 44/91).
3. Washing machines (top-loading and front-loading types) and parts therefor. (Barlows Appliances and Tek Appliances) (920192 of List 32/92).
4. Milk and cream not concentrated, milk and cream concentrated, milk and cream in powder, granules or other solid forms, buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whey, butter and other fats and oils derived from milk, fresh (unripened or uncured) cheese, grated or powdered cheese of all kinds, processed cheese, blue-veined cheese, food preparations for infant use, ice-cream and other edible ice, ice-cream mixtures with added sugar and ice-cream mixtures without added sugar (Dairy Services organisation) (920463 or List 1/93).

Reduction in the duty on:

1. Gramophone records of a diameter not exceeding 180 mm. (Mohan's Mechanical Machines) (920237 of List 25/92).
2. Magnetic tapes, put up in cassettes. (Credo Electronic) (920389 of List 3/93).
3. Rice. (African National Congress, Department of Economic Policy, Southern Natal Region) (930042 of List 7/93).
4. Gramophone records. (Mr J. T. Welter) (930058 of List 15/93).
5. Rice in the husk (paddy or rough). (Customs and Excise) (930122 of List 15/93).
6. Plain half-shaft bearings. (Customs and Excise) (930136 of List 17/93).

Rebate of the duty-on:

1. Hollow aluminium profiles and aluminium tubes for the manufacture of condensers and evaporators for motor vehicle air-conditioning equipment. [Smiths Manufacturing (SA) (Pty) Ltd] (930265 of List 29/93).

2. Verwe, organies gemengde oplosmiddels en verdunmiddels, artikels van plastiek, artikels van glas, selfsnyskroewe, skroewe en bout, moere, veerwasters, ander wasters, blinde klinknaels, asse, laers, ratte, ens. vir die vervaardiging van instrumentpanele vir motorvoertuie. [Taigene Industries (Pty) Ltd] (930046 van Lys 31/93).
3. Ander oordruksels, platgewalste produkte van ander legeringstaal, buise, pype en halfprofiel, naatloos, van yster of staal, buigstukke en -hulsels, synde ysters of staalpyptoebehore, ens. vir die vervaardiging van vliegtuie. [Martin Aircraft Company (Pty) Ltd] (930031 van Lys 8/93).

Intrekking van die kortingsfasiliteite ten opsigte van:

1. Rys vir die vervaardiging van ontbytvoedsel (item 304.04/10.06/01.00). (Doeane en Aksyns) (930122 van Lys 15/93).

Algemeen:

1. Vervanging van die huidige voorsienings by tariefposte 85.01, 85.02 en 85.03 (elektriese motors en generators). (Electrical Engineering and Allied Industries Association) (920499 van Lys 7/93).
2. Hersiening van kortingitems 408.02/87.00, 408.02/87.11 en 609.22.25/117.00 met die oog op die verhoging van maksimum waarde wat 'n gestremde persoon mag invoer onder korting van die reg. (Doeane en Aksyns) (930102 van Lys 24/93).
3. 'n Addisionele reg betaalbaar op motorvoertuie wat enige metaalvloerpanele, sybakpanele en dakpanele wat permanent aanmekaar geheg is, en enjin- en transmissiesamestelte, asse, verkoelers, veringkomponente, stuurmeganismes, rem- of elektriese toerusting of instrumentasie wat aan sodanige bakke/kajuite en/of onderstelrame gemonteer is, inkorporeer. (Motornywerheid-taakgroep) (930218 van Lys 25/93).
4. (A) Voeg die volgende in na Opmerking 4 by item 117.00 van Bylae No. 1:
 - (i) By toepassing van tariefitems 117.05, 117.21, 117.24 en 117.27; en
 - (ii) by toepassing van tariefitems 117.01.10, 117.26, 117.29 en 117.30.
- (B) Wysiging van items 117.01.10, 117.05, 117.21, 117.24, 117.26, 117.27, 117.29 en 117.30 (Padtrekkers vir leunsleepwaens en motorvoertuie).
- (C) Voeg die volgende in na Opmerking 8 by item 609.17 van Bylae No. 6: Met dien verstande dat geen korting van die addisionele reg soos gespesifiseer in tariefitems 117.01.10, 117.05, 117.21, 117.24, 117.26, 117.27 en 117.30 toegelaat sal word nie. (Motornywerheid-taakgroep) (930218 van Lys 27/93).

2. Paint, organic solvents and thinners, articles of plastic, articles of glass, self-tapping screws, screws and bolts, nuts, spring washers, other washers, blind rivets, shafts, bearings, gears, etc. for the manufacture of instrument panels for motor vehicles. [Taigene Industries (Pty) Ltd] (930046 of List 31/93).
3. Other transfers, flat-rolled products of other alloy steel, tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron or steel, threaded elbows, bends and sleeves, being iron or steel pipe fittings etc. for the manufacture of aircraft. [Martin Aircraft Company (Pty) Ltd] (930031 of List 8/93).

Withdrawal of the rebate facilities in respect of:

1. Rice for the manufacture of breakfast food (Item 304.04/10.06/01.00). (Customs and Excise) (930122 of List 15/93).

General:

1. Substitution of the current provisions under tariff headings 85.01, 85.02 and 85.03 (electric motors and generators). (Electrical Engineering and Allied Industries Association) (920499 of List 7/93).
2. Revision of rebate items 408.02/87.00, 408.02/87.11 and 609.22.25/117.00 with a view to increasing the maximum value that a disabled person may import under rebate of the duty. (Customs and Excise) (930102 of List 24/93).
3. An additional duty payable on motor vehicles incorporating any metal floor panels, body side panels and roof panels which are permanently attached to each other, and engine and transmission assemblies, axles, radiators, suspension components, steering mechanisms, braking or electrical equipment or instrumentation fitted to such bodies/cabs and/or chassis frames (Motor Industry Task Group) (930218 of List 25/93).
4. (A) Insert the following after Note 4 to item 117.00 of Schedule No. 1:
 - (i) For the purposes of tariff items 117.05, 117.21, 117.24 and 117.27; and
 - (ii) for the purposes of tariff items 117.01.10, 117.26, 117.29 and 117.30.
- (B) Amendment of items 117.01.10, 117.05, 117.21, 117.24, 117.26, 117.27, 117.29 and 117.30 (Road tractors for semi-trailers and motor vehicles).
- (C) Insert the following after Note 8 to item 609.17 of Schedule No. 6: Provided that no rebate shall be allowed on the additional duty specified in tariff items 117.01.10, 117.05, 117.21, 117.24, 117.26, 117.27 and 117.30. (Motor Industry Task Group) (930218 of List 27/93).

5. Wysiging van Hoofstuk 30 (kliere en ander organe vir organoterapeutiese gebruik; menslike en dierlike bloed vir terapeutiese, profilaktiese of diagnostiese gebruik; geneesmiddels, watte, gaas, verbande en derglike artikels en farmaseutiese goedere.) (Raad op Tariewe en Handel) (930304 van Lys 31/93).
6. Intrekking van kortingitem 470.03 in Bylae no. 4 by die Doeane- en Aksynswet, 1964. (Raad op Tariewe en Handel) (910301 van Lys 31/91).

Ondersoeke:

1. Ondersoek na die doeaneregte van toepassing op bande en verwante produkte van rubber. (Raad op Tariewe en Handel) (920047).
2. Ondersoek na die beweerde dumping van deurslaglose kopieerpapier wat uit Duitsland en die Verenigde Koninkryk ingevoer word.
3. Ondersoek na die Doeaneregte van toepassing op artikels van rubber indeelbaar by tariefposte 40.09 en 40.10. (Raad op Tariewe en Handel) (930191).
4. Ondersoek na die beweerde dumping van titaniumdioksiedpigment wat uit Australië en Finland ingevoer word. [Tioxide South Africa (Edms.) Bpk.] (930208).
5. Kennisgewing van die hersiening van die anti-dumpingreg op etikette met geweeftde inskripsies ingevoer of afkomstig van Zimbabwe.

(29 April 1994)

5. Amendment of Chapter 30 (glands and other organs for organotherapeutic uses; human blood and animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; medicaments; wadding, gauze, bandages and other similar articles and pharmaceutical goods) (Board on Tariffs and Trade) (930304 of List 31/93).
6. Withdrawal of rebate item 470.03 in Schedule 4 to the Customs and Excise Act, 1964. (Board on Tariffs and Trade) (910301 of List 31/91).

Investigations:

1. Investigation into the customs duties applicable to tyres and related products of rubber. (Board on Tariffs and Trade) (920047).
2. Investigation into the alleged dumping of carbonless copy paper imported from Germany and the United Kingdom.
3. Investigation into the customs duties applicable to articles of rubber, classifiable under tariff headings 40.09 and 40.10. (Board on Tariffs and Trade) (930191).
4. Investigation into the alleged dumping of titanium dioxide pigment imported from Australia and Finland. [Tioxide South Africa (Pty) Ltd] (930208).
5. Notice of the review of the anti-dumping duty on labels with woven inscriptions imported from or originating in Zimbabwe.

(29 April 1994)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 39 VAN 1994****DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD****REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN DIEETKUNDIGES: WYSIGING**

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vaardig hierby die volgende reëls kragtens artikel 32 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepers, 1974 (Wet No. 56 van 1974), uit soos in die Bylae hertoe uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls", die reëls soos gepubliseer by Kennisgewing 892 van 1984, soos gewysig by Raadskennisgewing 23 van 1988.

2. Die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (1) van reël 1, die volgende kwalifikasie voor subreël (2) by te voeg:

*NEDERLAND

Noord Hollandse Scholengemeenschap
Diploma Diëtetiek.....

Dip Dieet N Holland
Scholengemeenschap

* Met dien verstande dat persone in besit van sodanige kwalifikasie ook in besit moet wees van 'n sertifikaat on bewys te lewer dat hulle 'n tydperk van ses maande praktiese opleiding voltooi het onder die toesig van 'n geregistreerde diëtikundige, by 'n inrigting in die Republiek van Suid-Afrika wat vir daardie doel deur die raad en die beroepsraad goedgekeur is.

(29 April 1994)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 39 OF 1994****THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL****RULES FOR THE REGISTRATION OF DIETITIANS: AMENDMENT**

The South African Medical and Dental Council hereby makes the following rules in terms of section 32 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, "the Rules" shall mean the Rules published as Notice 892 of 1984, as amended by Board Notice 23 of 1988.

2. The Rules are hereby amended by the addition of the following qualification in subrule (1) of rule 1 before subrule (2).

*THE NETHERLANDS

North Holland Scholengemeenschap
Diploma Diëtetiek.....

Dip Dietetics N Holland
Scholengemeenschap

* Provided that persons in possession of such qualification also be in possession of a certificate to prove that they have completed a period of six months practical training under the supervision of a registered dietitian at an institution in the Republic of South Africa approved by the council and of the professional board for this purpose.

(29 April 1994)

RAADSKENNISGEWING 40 VAN 1994**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD****REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN BIOKINETICI IN OPLEIDING**

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad het kragtens artikel 32 (1) (a) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die reëls in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywings**

1. In hierdie Bylae beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet No. 56 van 1974), en het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

"artikel" 'n artikel van die Wet; en

"biokinetikus in opleiding" 'n student vir 'n toepaslike honneursgraad deur die raad kragtens die bepalings van die Wet erken vir die doel van registrasie as biokinetikus.

2. 'n Student in biokinetika aan 'n universiteit in die Republiek of inrigting deur die raad goedgekeur, moet by die registrateur aansoek doen om registrasie as biokinetikus in opleiding —

(a) in die geval van 'n biokinetikus in opleiding wat by sodanige universiteit of inrigting goedgekeur vir opleiding as 'n biokinetikus in opleiding inskryf, binne twee maande nadat hy aldus ingeskryf het; of

(b) in die geval van 'n biokinetikus in opleiding wat op die datum van afkondiging van hierdie reëls reeds by sodanige universiteit of inrigting goedgekeur vir opleiding ingeskryf is, binne twee maande na die afkondiging van hierdie reëls.

3. 'n Aansoek om registrasie as 'n biokinetikus in opleiding moet gedoen word op 'n vorm wat vir hierdie doel van die registrateur verkry kan word en moet versagel gaan van —

(a) 'n identiteitsdokument of 'n geboortesertifikaat; of, indien dit nie voorgelê kan word nie, 'n doopseel of ander bewys in verband met sy ouderdom en korrekte name tot tevredeheid van die registrateur;

(b) 'n toepaslike baccalaureusgraad of ekwivalente kwalifikasie goedgekeur deur die raad;

(c) 'n sertifikaat wat aandui dat die biokinetikus in opleiding hom vir 'n toepaslike honneursgraad ingeskryf het, welke sertifikaat die datum moet aandui waarop hy aldus ingeskryf is;

(d) registrasiegeld van R20,00 (plus BTW).

4. (1) 'n Biokinetikus in opleiding wie se naam van die register geskrap is en wat sy studie vir 'n toepaslike honneursgraad na 'n onderbreking van een jaar of langer hervat, moet aansoek om terugplasing van sy naam op die register doen binne twee maande na herinskrywing vir sodanige graad, welke aansoek versagel moet gaan van —

(a) 'n sertifikaat wat aandui dat sodanige biokinetikus in opleiding aldus heringeskryf is;

BOARD NOTICE 40 OF 1994**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL****RULES RELATING TO THE REGISTRATION OF BIOKINETICIANS IN TRAINING**

The South African Medical and Dental Council has in terms of section 32 (1) (a) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), made the rules set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this schedule "the Act" means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning, and, unless the context otherwise indicates —

"section" shall mean a section of the Act; and

"biokinetician in training" shall mean a student for a relevant honours degree recognised by the council in terms of the Act for purposes of registration as a biokinetician.

2. A student in biokinetics at a university in the Republic or an institution approved by the council, shall apply to the registrar for registration as a biokinetician in training —

(a) in the case of a biokinetician in training enrolled at such university or institution approved for training as a biokinetician in training, within two months following such enrollment; or

(b) in the case of a biokinetician in training who on the date of publication of these regulations has already enrolled at such university or institution approved for training, within two months after the date of publication of these rules.

3. An application for registration as a biokinetician in training shall be made on a form obtainable from the registrar of this purpose and shall be accompanied by —

(a) an identity document or a birth certificate; or, if they cannot be furnished, by a baptismal certificate or such other proof of his age and correct names as may be to the satisfaction of the registrar;

(b) a relevant bachelor's degree or an equivalent qualification approved by the council;

(c) a certificate indicating that such biokinetician in training has enrolled for a relevant honours degree, which certificate shall state the date on which he was so enrolled; and

(d) a registration fee of R20,00 (plus VAT).

4. (1) Where the name of a biokinetician in training has been removed from the register and he resumes study for a relevant honours degree after having interrupted such study for a period of one year or longer, an application for his name to be restored to the register shall be made within two months of re-enrollment for such study and such application shall be accompanied by —

(a) a certificate to the effect that such biokinetician in training has thus re-enrolled;

(b) sy oorspronklike registrasiesertifikaat of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan wat deur die raad uitgereik word en waarvoor 'n bedrag van R5,00 (plus BTW) betaalbaar is; en

(c) 'n bedrag van R10,00 (plus BTW).

(2) Behoudens die bepalings van artikel 19 van die Wet, word die naam van 'n geregistreerde biokineticus in opleiding wat sy studie vir langer as een jaar onderbreek maar jaarliks skriftelik sy voorneme verklaar om weer met sy studie vir 'n toepaslike honneursgraad voort te gaan, nie van die register van biokinetici in opleiding geskrap nie.

5. 'n Aansoek om registrasie of terugplasing van 'n naam op die register van biokinetici in opleiding, tesame met die dokumente en die gelde vermeld in reël 3 of 4, na gelang van die geval, wat ingedien word na die datum vermeld in reël 2 of 4, na gelang van die geval, is onderworpe aan 'n bykomende registrasiegeld van R5,00 (plus BTW) ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, wat die aansoek later as die betrokke datums ingedien word.

6. Die registrateur reik 'n registrasiesertifikaat uit aan 'n biokineticus in opleiding wat kragtens hierdie reëls geregistreer is, of wie se naam op die register vir biokinetici in opleiding teruggeplaas is.

7. Die naam van 'n biokineticus in opleiding word van die register van biokinetici in opleiding geskrap sodra bewys tot tevredenheid van die registrateur voorgelê is dat hy sy studie in biokinetika in die Republiek gestaak het.

(29 April 1994)

RAADSKENNISGEWING 41 VAN 1994

NASIONALE RAAD VAN DIEREBESKERMINGS- VERENIGINGS

REËLS

Die Direksie van die Nasionale Raad van Dierbeskermingsverenigings, handelende ingevolge artikel 7 van die Dierbeskermingswet, 1993 (Wet No. 169 van 1993), gee hiermee kennis dat die direksie die reëls van die Nasionale Raad van Dierbeskermingsverenigings vervat in die Bylae hierby, opgestel het.

BYLAAG A

REËLS

van

NASIONALE RAAD VAN DIEREBESKERMINGS- VERENIGINGS

ingevolge

ARTIKEL 7 VAN DIE WET OP DIEREBESKER- MINGSVERENIGINGS, 1993 ("die WET")

1. Definisies

In hierdie reëls sal, tensy die verband anders aandui, woorde en sinsnede gedefinieer in artikel 1 van die WET die betekenisse hê wat in die WET aan hulle toegeskryf word.

(b) his original certificate of registration or a certified copy thereof issued by the council for which a fee of R5,00 (plus VAT) shall be payable; and

(c) an amount of R10,00 (plus VAT).

(2) Subject to the provisions of section 19 of the Act, the name of a registered biokinetician in training who interrupts his studies for a period of more than one year but annually states in writing his intention of continuing his studies for a relevant honours degree shall not be removed from the register of biokineticians in training.

5. Where an application for the registration of a name on the register of biokineticians in training or for its restoration thereto together with documents and fees referred to in rule 3 or 4, as the case may be, is submitted after the date specified in rule 2 or 4, as the case may be, such application shall be subject to an additional registration fee of R5,00 (plus VAT) in respect of each month or part of a month by which the application is submitted later than the date so specified.

6. The registrar shall issue a registration certificate to a biokinetician in training who has been registered in terms of these rules or whose name has been restored to the register of biokineticians in training.

7. The name of a biokinetician in training shall be removed from the register as soon as proof is furnished to the satisfaction of the registrar that such biokinetician in training has discontinued his studies in biokinetics within the Republic.

(29 April 1994)

BOARD NOTICE 41 OF 1994

NATIONAL COUNCIL OF SOCIETIES FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS

RULES

The Board of the National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals, acting under section 7 of the Societies for the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1993 (Act No. 169 of 1993), hereby gives notice that the board framed the rules for the National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals in the Schedule hereto.

ANNEXURE A

RULES

of

NATIONAL COUNCIL OF SOCIETIES FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS

in terms of

SECTION 7 OF THE SOCIETIES FOR THE PREVEN- TION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT, 1993 ("the ACT")

1. Definitions

In these Rules unless the context otherwise indicates words and phrases defined in Section 1 of the ACT will have the meanings assigned to them in the ACT.

2. Mikpunte, doelwitte en beleidstelling

- 2.1 Die Beleidstelling in die Bedryfshandleiding wat van tyd tot tyd deur die Raad gepubliseer word en wat deur die algemene vergadering goedgekeur is, vorm vir alle doeleindes 'n deel van hierdie Reëls.
- 2.2 Elke Vereniging sal die beleidstelling as sy eie manifesto aanvaar en sal hom streng hou by en die ondernemings daarin vervat, uitvoer.
- 2.3 Geen Vereniging sal enige verklaring doen of enigiets doen wat ten doel het of die uitwerking sal of mag hê om die optimale verwesenliking van die mikpunte, doelwitte en beleide van die Raad te ondermyn, te frustreer of te beperk nie.

3. Identifisering en advertering van verenigings

- 3.1 Elke Vereniging sal prominent en op 'n openbare plek op sy perseel, 'n kennisgewing vertoon dat hy 'n Vereniging is wat ooreenkomstig die WET geregistreer is as 'n Lid van die Raad.
- 3.2 Die ligging van elke Vereniging sal in die omgewing waarin hy in bedryf is, geïdentifiseer en met aanwysingsborde aangedui word deur middel van tekens en merke wat deur die Raad goedgekeur is, wat die publiek in staat stel om die perseel wat deur so 'n Vereniging beset word, geredelik te vind en te identifiseer.
- 3.3 Elke Vereniging sal sy naam, telefoonnommers insluitende noodtelefoonnommers, en sy fisiese adres publiseer in die telefoongids wat sy bedryfsgebied bedien.
- 3.4 Elke Vereniging sal 'n verantwoordelike persoon wat op geskikte wyse bevoeg is, aanwys om te alle ure noodgevalle te hanteer, en reël dat lede van die publiek geredelik met sodanige persoon in aanraking kan kom.
- 3.5 Elke Vereniging sal, slegs gedrukte skryfbehoeftes gebruik wat die naam en logo wat deur die Raad goedgekeur is, bevat en waarop dit gestel word dat dit 'n Vereniging is wat ingevolge die WET geregistreer is as 'n lid van die Raad.
- 3.6 Geen Vereniging sal geleë wees op 'n terrein wat aan privaatpersone behoort nie. Daar kan aansoek gedoen word om spesiale vergunning.

4. Samestelling en pligte van besturende liggame

- 4.1 Vir die doeleindes van hierdie Reëls sal die Besturende Liggaam van 'n Vereniging enige komitee, subkomitee, raad van direkteure, of enige ander groep mense of enige individuele persoon, wat dit ookal genoem mag word, wat geheel of gedeeltelik beleidsbesluite vir 'n Vereniging neem, beteken en insluit.

2. Aims, objectives and policy statement

- 2.1 The Statement of Policy as laid down in the Operations Manual published by the Council from time to time and which has been approved by general meeting for all purposes forms part of these Rules.
- 2.2 Every Society shall adopt the Statement of Policy as its own manifesto and will strictly adhere to and advance the commitments therein contained.
- 2.3 No Society shall make any statement or do anything intended to or which will or might have the effect of undermining, frustrating or restricting the optimum achievement of the aims, objects and policies of the Council.

3. Identification and advertising of societies

- 3.1 Every Society shall display on its premises, prominently in a public place, a notice that it is a Society registered as a Member of the Council in accordance with the ACT.
- 3.2 The location of every Society shall be identified and signposted in its vicinity of operation by means of signs and marks approved by the Council which enables the public to readily locate and identify the premises occupied by such Society.
- 3.3 Every Society shall publish its name, telephone numbers including emergency telephone numbers and its physical address in the telephone directory serving its area of operation.
- 3.4 Every Society shall appoint a suitably competent and responsible person to attend to emergencies at all hours and that such person can readily be contacted by members of the public.
- 3.5 Every Society shall only use printed stationery which bears the name and logo approved by the Council and stating that it is a Society registered as a Member of the Council in terms of the ACT.
- 3.6 No Society shall be situated on grounds owned by private individuals. Special dispensation may be applied for.

4. Composition and duties of government bodies

- 4.1 For the purpose of these Rules the Governing Body of a Society will mean and include any committee, sub-committee, board of directors, or other group of people or any individual person, howsoever called, which, wholly or partly, makes policy decisions for a Society.

4.2 Elke Vereniging sal opgerig en bestuur word deur 'n akte van oprigting, statuut, konstitusie of ander grondliggende dokument wat voldoen aan die vereistes van die Fondsinsamelingswet en 'n minimum van vyf lede vereis. Geen lid van die besturende liggaam van 'n Vereniging sal 'n lid wees van 'n ander Dierewelsynsvereniging tensy dit vooraf skriftelik deur die Raad goedgekeur is nie, welke goedkeuring nie onredelik geweier sal word nie.

4.3 Elke Vereniging sal 'n korrekte afskrif van sy geouditeerde en gesertifiseerde rekords, state en rekeninge voorberei ingevolge die WET, en dit nie later as sewe onbelemmerde dae voor elke Algemene Jaarvergadering aan die Raad lewer nie. [Verw. 9.2 (e) DIE WET].

4.4 (a) Elke Vereniging sal, binne een-en-twintig (21) dae na sy Algemene Jaarvergadering, die Raad skriftelik verwittig van die name, adresse en telefoonnommers van elk van die Vereniging se ampsdraers, insluitende en sonder beperking elkeen van die lede van die besturende liggaam van die Vereniging.

(b) Alle bank- en ander rekeninge by finansiële instellings wat deur die Vereniging bedryf word, sal bedryf word op sterkte van die handtekening van twee of meer ondertekenaars gemagtig deur die besturende liggaam van die Vereniging, goedgekeur deur 'n skriftelike besluit wat behoorlik deur die besturende liggaam van die Vereniging aanvaar is.

4.5 Elke Vereniging sal toegelaat word om die funksies van die Munisipale Lisensiedepartement in sy bedryfsgebied te onderneem: Behoudens dat indien die funksie aanvaar word, die Vereniging voldoende personeel in diens sal neem om die vereiste funksies te volvoer ten einde te verseker dat die Vereniging en sy personeel geensins verhinder word om as 'n absolute prioriteit die mikpunte, doelwitte en beleide van die Vereniging uit te voer nie.

5. Bestuur en daaglikse sake van die Vereniging

5.1 Geen Vereniging sal aansoek doen of toelaat dat aansoek ingevolge die Dierbeskermingswet gedoen word vir die uitreiking van 'n Landdrosmagtigingsbrief in die naam van enige persoon tensy daardie persoon die Raad se Inspektoraatskamen geslaag het of andersins spesifiek deur die Raad gemagtig is om dit te doen nie.

5.2 Indien 'n persoon in wie se naam 'n landdrosmagtigingsbrief uitgereik is, om enige rede nie meer deur 'n Vereniging aangestel is nie, sal sodanige Vereniging die Landdros wat die Magtiging uitgereik het, versoek om dit te kanselleer en die Vereniging sal die Raad skriftelik verwittig van die beëindiging van sodanige aanstelling.

4.2 Every Society shall be established and governed by a memorandum, articles of association, constitution or other founding document conforming to the requirements of the Fund-Raising Act and requiring a minimum of five members. No member of the governing body of a Society shall be a member of another animal welfare organisation unless previously approved in writing by the Board which approval will not be unreasonably withheld.

4.3 Every Society shall deliver to the Council a true copy of its audited and certified records, statements and accounts prepared in terms of the ACT by not later than seven clear days before each Annual General Meeting of the Council. (Ref. 9.2 (e) THE ACT).

4.4 (a) Every Society shall, within twenty-one (21) days following its Annual General Meeting, notify the Council in writing of the names, addresses and telephone numbers of each of the Society's officers including without limitation each of the members of the governing body.

(b) All banks and other accounts with financial institutions operated by a Society shall be in the name of the Society and shall be operated reliant on the signatures of two or more signatories authorised by the governing body the governing body of the Society approved by a written resolution properly passed by the governing body of the Society.

4.5 Every Society shall be permitted to assume the functions of the Municipal Licensing Department in its area of operation: Provided that if the function is assumed the Society shall employ sufficient staff to fulfil the required functions so as to ensure that the Society and its staff are in no way compromised from fulfilling as an absolute priority the aims, objects and policies of the Society.

5. Management and day by day affairs of Societies

5.1 No Society shall apply for or allow an application to be made for a Magistrate's Letter of Authority in terms of the Animals Protection Act to be issued in the name of any person unless that person has passed the Council's Inspectorate Examinations or is otherwise authorised by the Council expressly to do so.

5.2 If a person in whose name a Magistrate's Letter of Authority has been issued ceases for any reason to be appointed by a Society such Society shall request the Magistrate who issued such Authority to cancel the same and the Society shall advise the Council in writing to the termination of such appointment.

- | | |
|--|---|
| <p>5.3 Elke Vereniging sal verseker dat sy inspekteurs uniforms, onderskeidings-tokens en kentekens dra wat vooraf deur die Raad goedgekeur is.</p> <p>5.4 'n Vereniging sal nooit toelating aan enige ongewenste of rondloperdier weier nie.</p> <p>5.5 'n Vereniging sal nooit weier om 'n beseerde of siek dier te help nie.</p> <p>5.6 Elke Vereniging sal waaksaam en gereed wees om op te tree teen enige persoon wat skuldig is aan oortreding van die Dierebeskermings- en/of 'n geassosieerde wet en sal sodanige optrede as wat beskikbaar en toepaslik is onderneem om sodanige oortreding te voorkom of te vervolg, welke ook die geval mag wees.</p> <p>5.7 Geen Vereniging sal 'n hond uitplaas na 'n persoon of regspersoon wat voornemens is om die hond vir sekerheidsdienste te gebruik of dit redelik waarskynlik sal doen nie.</p> <p>5.8 Eutanase wat deur 'n Vereniging uitgevoer word, sal geskied in ooreenstemming met die aanbevole prosedures neergelê in die Bedryfshandleiding wat van tyd tot tyd deur die Raad gepubliseer word.</p> <p>5.9 Elke Vereniging sal elke dier wat deur daardie Vereniging na nuwe tuistes uitgeplaas word, steriliseer voordat dit uitgeplaas word, tensy die dier te jonk is vir die snykundige prosedure. In daardie gevalle waar die dier te jonk is vir die snykundige prosedure sal die Vereniging kontraktuele reëlings aangaan vir die toekomstige sterilisasie van die dier op die basis dat, indien die persoon na wie die dier uitgeplaas is, nie voldoen aan die kontraktuele vereistes nie, die dier gekonfiskeer sal word. Katte wat na goedgekeurde tuistes uitgeplaas word, moet gesteriliseer en geslagloos gemaak word; tewe moet gesteriliseer word; en daar word sterk aanbeveel dat alle manlike honde geslagloos gemaak word.</p> <p>5.10 Elke Vereniging sal die hoogste standaard vir diersorg aanvaar en toepas soos gespesifiseer in die Bedryfshandleiding wat van tyd tot tyd deur die Raad gepubliseer word.</p> <p>5.11 Geen Vereniging sal enige diere vir teel-doeleindes aanhou nie.</p> <p>5.12 Geen Vereniging sal enige wilde diere (insluitende voëls en reptiele) wat nie siek is nie, op sy perseel aanhou vir 'n tydperk wat langer is as wat streng gesproke nodig is vir die welsyn van die dier nie.</p> <p>5.13 Geen Vereniging sal 'n hond uitplaas indien hy weet of behoort te weet dat die hond vasgemaak of in 'n hok gehou sal word nie, of dat dit redelik verwag kan word nie.</p> | <p>5.3 Every Society shall ensure that its qualified inspectors shall wear uniforms badges and insignia previously approved by the Council.</p> <p>5.4 A Society shall never refuse admission to any unwanted or stray animal.</p> <p>5.5 A Society shall never refuse to assist an injured or sick animal.</p> <p>5.6 Every Society shall be alert to and ready to take action against any person guilty of contravening the Animals Protection Act and/or an associated act and shall take such action as may be available and appropriate to prevent or prosecute such contravention, as the case may be.</p> <p>5.7 No Society shall home a dog to a person or legal entity which intends to or is reasonably likely to use the dog for the provision of security services.</p> <p>5.8 Euthanasia carried out by a Society shall be in accordance with the recommended procedures laid down in the Operations Manual published by the Council from time to time.</p> <p>5.9 Every Society shall sterilise every animal homed from that Society before it is homed unless the animal is too young for the surgical procedure. In those cases where the animal is too young for the surgical procedure the Society shall make contractual arrangements for the future sterilisation of the animal when it is old enough and on the basis that if the person to whom the animal is homed does not comply with the contractual obligations, the animal shall be confiscated. Cats that are given out to approved homes must be spayed and neutered and bitches spayed and strongly recommended that male dogs be neutered.</p> <p>5.10 Every Society shall adopt and apply the highest standards of animal husbandry as specified in the Operations Manual published by the Council from time to time.</p> <p>5.11 No Society shall keep any animals for breeding purposes.</p> <p>5.12 No Society shall keep on its premises for any indefinite period or for any period beyond that which is strictly necessary for the wellbeing of the animal, any wild animals (including birds and reptiles) which are not suffering ill-health.</p> <p>5.13 No society shall home a dog if it knows or ought to know that the dog will or might reasonably be expected to be kept, chained or caged.</p> |
|--|---|

- 5.14 Geen Vereniging sal 'n hond uitplaas na 'n tuiste binne 'n munisipale gebied indien dit bekend is of behoort te wees dat die tuiste se omheinings en hekke onvoldoende is nie: Behoudens dat in buitengewone gevalle die toepassing van hierdie Reël verslap mag word onderworpe aan aansoek by en goedkeuring deur die Raad.
- 5.15 Elke Vereniging sal noukeurige, volledige en leesbare rekords hou van elke dier wat hy hanteer het, sodat sodanige rekords 'n volledige beeld verskaf van die omstandighede wat daartoe gelei het dat die dier hanteer is, die handelinge wat die Vereniging ten opsigte van die dier onderneem het en die resultaat daarvan, en sodanige rekords sal op versoek aan die raad beskikbaar gestel word om die samestelling van noukeurige en omvattende rekords van die aktiwiteite van lidverenigings te fasiliteer.
- 5.16 Elke Vereniging sal al sy rekords op 'n veilige en toeganklike plek bewaar vir 'n tydperk van nie minder as vyf jaar nie, en elke Vereniging sal die Raad verwittig van die plek waar sodanige rekords gehou word. Onderworpe aan vereistes van ander wetgewing.
- 5.17 Elke Vereniging wat betrokke raak by 'n aangeleentheid wat te groot, ingewikkeld of gespesialiseerd is, of wat sodanige Vereniging om enige ander rede nie volledig en na behoeve kan hanteer nie, sal die Raad daarvan in kennis stel en sal enige hulp wat aangebied word deur die Raad en/of deur enige ander Vereniging deur die Raad aangewys, aanvaar en daarmee saamwerk.
- 5.18 Geen Vereniging sal fondse insamel of poog om fondse in te samel buite die bedryfsarea soos deur sy konstitusie of registrasie gedefinieer nie, behalwe in geval van aansoeke aan nasionale Trusts. In die geval van 'n dispuut, sal die Raad optree as bemiddelaar.

6. Algemeen

- 6.1 Elke Vereniging sal sy aktiwiteite bedryf met nakoming van alle wette wat op hom van toepassing is, insluitende sonder beperking, die vereistes van die Fondsinsamelingswet, 1978 (Wet No. 107 van 1978) (en enige wetgewing wat geheel of gedeeltelik ter vervanging daarvan aanvaar word), die Dierebeskermingswet en die geassosieerde Wette en die Arbeidsregulasieswet, No. 28 van 1956 (of enige wetgewing wat geheel of gedeeltelik ter vervanging daarvan aanvaar word).
- 6.2 Elke Vereniging sal billike arbeidsgebruike instel wat die Griewe- en Disziplinêre Procedures vervat in die Bedryfshandleiding wat van tyd tot tyd deur die Raad gepubliseer word, insluit.

- 5.14 No Society shall home a dog to a home situated in a municipal area if it is known or ought to be known that the home is inadequately fenced or gated: Provided that in exceptional circumstances the application of this rule may be relaxed subject to application to and approval of the board.
- 5.15 Every Society shall keep accurate, complete and legible records of every animal handled by it so that such records give a full account of the circumstances under which the animal came to be handled, the activities undertaken by the Society in relation to the animal and the result thereof and such records shall be made available to the board on request to facilitate the compilation of accurate and comprehensive records of the activities of the member Societies.
- 5.16 Every Society shall retain in a safe and accessible place all of its records for a period of not less than five years and every Society shall inform the Council in writing of the place where such records are maintained. Subject to requirements of other legislation.
- 5.17 Every Society which becomes involved in a matter which is too large, complex, specialised or which such Society is unable for any other reason to deal with completely and adequately, shall inform the Board thereof and shall accept and co-operate with all or any assistance offered by the Board and/or any other Society as determined by the Board.
- 5.18 No Society shall raise or endeavour to raise funds outside the area of operation as defined by its constitution or its registration except in the case of applications to national Trusts. In the event of a dispute the Board will act as mediator.

6. General

- 6.1 Every Society shall conduct its activities in compliance with all laws applicable to it including without limitation, the requirements of the Fund-Raising Act, 1978 (Act No. 107 of 1978) (and any legislation passed wholly or partly in substitution thereof), the Animals Protection Act and the associated Acts and the Labour Regulations Act, No. 28 of 1956 (or any legislation enacted wholly or partly in substitution thereof).
- 6.2 Every Society shall adopt fair labour practices incorporating the Grievance and Disciplinary Procedures contained in the Operations Manual published by the Council from time to time.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE FEBRUARIE 1994 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

SSD-Verslag No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Plaaslik **R15,00**; buitelands **R16,50**.

Nasionale Opleidingsraad: Kompendium van Opleiding, Mei 1993. ISBN 0-621-15500-4. Plaaslik **R24,45**; buitelands **R26,81**.

Toeligtig: Blad 3421 BB en 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai en Herbertsdale van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15484-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **6,30**.

Toeligtig: Blad 2726 (1:250 000). Kroonstad van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15842-9. Plaaslik **R5,70**; buitelands **R6,30**.

Memorie 81 van die Geologiese Opname: "Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison. Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids". ISBN 0-621-14491-6. Plaaslik **R228,00**; buitelands **R250,00**.

Bulletin 110 van die Geologiese Opname: Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Plaaslik **R45,60**; buitelands **R50,00**.

Patentjoernaal Februarie 1994, Vol 27, No. 2. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistieke, Januarie–Oktober 1993. Plaaslik **R26,95**; buitelands **R29,60**.

No. 28, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 13 tot 17 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 29, Debatte van die Parlement (Hansard). Vyfde Sessie – Negende Parlement, 18 tot 22 Desember 1993. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Oktober 1993 (Deel A + B + C). Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelands **R75,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Februarie 1994 tot 28 Februarie 1994)

1:250 00 Nuwe kaarte

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Vierde. 1989.
1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Kadastraal. September 1993.

1:50 000 Herdruk

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Tweede. 1982.
1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Derde. 1980.
1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Tweede. 1976.
1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Tweede. 1982.
1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Tweede. 1981.
1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Tweede. 1976.
1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Tweede. 1984.
1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Derde. 1981.
1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Tweede. 1978.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING FEBRUARY 1994 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

CSS REPORT No. 03-51-01 (1992). Toerisme en Migrasie 1992. ISBN 0-621-15810-0. Local **R15,00**; other countries **R16,50**.

National Training Board. Compendium of Training, May 1993. ISBN 0-621-15500-4. Local **R24,45**; other countries **R26,81**.

Explanation: Sheet 3421 BB and 3422 AA (1:250 000). Mosselbaai and Herbertsdale of the Geological Survey. ISBN 0-621-15484-9. Local **R5,70**; other countries **6,30**.

Explanation: Sheet 2726 (1:250 000). Kroonstad of the Geological Survey. ISBN 0-621-15842-9. Local **R5,70**; other countries **R6,30**.

Memoir 81 of the Geological Survey: Geology, Geophysics and Mineralisation of the Murchison Schist Belt, Rooiwater Complex and Surrounding Granitoids. ISBN 0-621-14491-6. Local **R228,00**; other countries **R250,00**.

Bulletin 110 of the Geological Survey: "Die Struktuur en Petrologie van die Alkaligraniet in die Vredefortkoepel Noordwes van Parys. ISBN 0-621-15890-0. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph films, Vol 27, February 1994, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–October 1993. Local **R26,95**; other countries **R29,60**.

No. 28, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 13 to 17 December 1993. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 29, Debates of Parliament (Hansard). Fifth Session – Ninth Parliament, 18 to 22 December 1993. Local **R68,40**; other countries **R75,00**.

Bound Volumes of the *Government Gazette* of October 1993. (Part A + B + C). Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).

MAPS

(Printed from 1 February 1994 until 28 February 1994)

1:250 00 New maps

1994-02-02—3118 Calvinia. Topo, Fourth. 1989.
1994-02-02—3118 Calvinia. Topo/Kadastral. September 1993.

1:50 000 Reprint maps

1994-02-02—3322DC—Wilderness. Topo, Second. 1982.
1994-02-02—3318AB—Hopefield. Topo, Third. 1980.
1994-02-02—3323CC—Kruisvallei. Topo, Second. 1976.
1994-02-02—3322CC—Jonkersburg. Topo, Second. 1982.
1994-02-10—3226DD—Alice. Topo, Second. 1981.
1994-02-10—3323CD—The Craggs. Topo, Second. 1976.
1994-02-10—2527BB—Klipvoor. Topo, Second. 1984.
1994-02-10—3419CB—Gansbaai. Topo, Third. 1981.
1994-02-10—3030BA—Dududu. Topo, Second. 1978.

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1994***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1994***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 64	Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië (203/1993): Uitvoering of reëling van oordrag.....	1	15639
R. 67	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Inwerkingtreding.....	1	15599
70	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Nasionale Vlag en Nasionale Liedere.....	1	15663
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Raad van Verteenwoordigers			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
822	Wet op die Landelike Gebied Mier (90/1990): Mier Landelike Gebied: Sluiting van openbare plek.....	1	15655
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
724	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Voorwaardes.....	1	15630
725	do.: Rolprent: Voorwaardes.....	1	15630
838	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering.....	8	15655
839	do.: do.....	9	15655
840	do.: do.....	9	15655
841	do.: do.....	10	15655
Buitelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
853	Geloofsbriefoorhandiging: Nieu-Seeland, Zaire en Kango in die Republiek van Suid-Afrika.....	1	15655
854	do.: Republiek van Suid-Afrika in Nieu-Seeland.....	2	15655
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
726	Kommissie van Administrasie: Aanstelling van Kommissaris van Binnelandse Inkomste.....	1	15643
793	Skatkiswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op staatslenings.....	2	15655
850	Inkomstebelastingwet (58/1962): Vrystelling van normale belasting.....	2	15655
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
371	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Junie 1994.....	48	15655
380	Wet op Beheer van Effektebeurs (1/1985): Raad op Finansiële Dienste: Die Johannesburgse Effektebeurs: Wysiging van reëls.....	49	15655
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
794	Wet op Standaard (29/1993): Standaard-aangeleenthede.....	4	15655
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
344	Maatskappijwet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	15640
345	do.: Deregistrasie van maatskappye.....	6	15640

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 64	Transfer of Walvis Bay to Namibia Act (203/1993): Give effect to or to regulate transfer.....	1	15639
R. 67	International Air Services Act (60/1993): Commencement.....	1	15599
70	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): National Flag and National Anthems.....	1	15663
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Representatives			
<i>Government Notice</i>			
822	Mier Rural Area Act (90/1990): Mier Rural Area: Closure of public place.....	1	15655
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 730	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of levy on dry beans.....	1	15644
R. 731	do.: Levy on dry beans.....	2	15644
R. 742	Water Act (54/1956): Tzaneen Irrigation District, District of Letaba, Transvaal: Establishment.....	3	15639
R. 743	Marketing Act (59/1968): Egg Scheme: Revocation.....	5	15639
799	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed standards and requirements: Export of sweet chestnut (edible).....	4	15655
<i>General Notice</i>			
383	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements: Control of the export of avocados.....	53	15655
Education and Culture Service			
<i>Government Notice</i>			
823	Education Affairs Act (House of Assembly) (70/1988): Closure of state-aided school.....	5	15655
Environment Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
857	National Parks Act (57/1976): Declaration of land to be part of the Marakete National Park.....	27	15655
858	Environment Conservation Act (73/1989): General policy: Control of vehicles in the coastal zone.....	27	15655
Finance, Department of			
<i>Government Notice</i>			
726	Commission for Administration: Appointment of Commissioner for Inland Revenue.....	1	15643
793	Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on government loans.....	2	15655
850	Income Tax Act (58/1962): Exemption from normal tax.....	2	15655

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
346			General Notices		
Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	11	15640	371	Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 June 1994.....	48 15655
385			380	Stock Exchanges Control Act (1/1985): Financial Services Board: The Johannesburg Stock Exchange: Amendment of rules.....	49 15655
Wet op die Raad op Tariewe en Handel (107/1986): Raad op Tariewe en Handel: Onderzoek.....	54	15655	Foreign Affairs, Department of		
386			Government Notices		
Raad op Tariewe en Handel: Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 15/94.....	56	15655	853	Presentation of Credentials: New Zealand, Zaïre and Congo in the Republic of South Africa.....	1 15655
387			854	do.: Republic of South Africa to new Zealand.....	2 15655
do.: do.....	57	15655	Home Affairs, Department of		
Justisie, Departement van			Government Notices		
Goewermentskennisgewings			724	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Conditions.....	1 15630
R. 752			725	do.: Film: Conditions.....	1 15630
Strafproseswet (51/1977): Verklaring van vredesbeampptes.....	2	15639	838	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	8 15655
R. 788			839	do.: do.....	9 15655
Noodregulasies: Aanstelling van spesiale adviseurs.....	1	15653	840	do.: do.....	9 15655
Algemene Kennisgewing			841	do.: do.....	10 15655
379			Independent Electoral Commission		
Vakatures vir die amp van balju vir Fraserburg, Hanover, Memel, Nkomazi, Pearston, Trompsburg, Williston, Nongoma, Piet Retief en Dealesville.....	48	15655	General Notices		
Kantoor van die Staatspresident			367	Electoral Act (202/1993): Independent Electoral Commission: Locations to be used as voting stations per province.....	1 15650
Goewermentskennisgewing				Eastern Cape.....	2 15650
791				Eastern Transvaal.....	30 15650
Toekenning van die Ster van Suid-Afrika (militêr en nie-militêr).....	3	15655		North-West.....	37 15650
Kantoor vir Openbare Ondernemings en Privatisering				Northern Cape.....	45 15650
Algemene Kennisgewing				Northern Transvaal.....	48 15650
360				Orange Free State.....	59 15650
Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Raad op Mededinging: Onderzoek: Transaksies.....	1	15646		PWV.....	67 15650
Landbou, Departement van				Western Cape.....	83 15650
Goewermentskennisgewings			376	Electoral Act (202/1993): Locations identified to be served Mobile Voting Stations.....	1 15669
R. 730			377	do.: Locations identified as Special Voting Stations.....	40 15669
Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van heffing op droëbone.....	1	15644	378	do.: Locations identified as Foreign Voting Stations.....	83 15669
R. 731			Justice, Department of		
do.: Heffing op droëbone.....	2	15644	Government Notices		
R. 742			R. 752	Criminal Procedure Act (51/1977): Declaration of peace officers.....	2 15639
Waterwet (54/1956): Tzaneenbesproeiingsdistrik, distrik Letaba, Transvaal: Instelling.....	3	15639	R. 788	Emergency Regulations: Appointment of special advisers.....	1 15653
R. 743			General Notice		
Bemarkingswet (59/1968): Eierskema: Opheffing.....	5	15639	379	Vacancies for the office of Sheriff for Fraserburg, Hanover, Memel, Nkomazi, Pearston, Trompsburg, Williston, Nongoma, Piet Retief and Dealesville.....	48 15655
799			Manpower, Department of		
Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Voorgestelde standaarde en vereistes: Uitvoer van soet kastaiing (eetbare).....	4	15655	Government Notices		
Algemene Kennisgewing			R. 715	Labour Relations Act (28/1956): Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Benefit Funds Agreement.....	10 15639
383			R. 755	Labour Relations Act (28/1956): Electrical Industry (Natal): Amendment of Sick Pay Fund Agreement.....	11 15639
Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Standaarde en vereistes: Beheer oor die uitvoer van avocado's.....	53	15655	R. 777	Wage Act (5/1957): Envisaged investigation by the Wage Board during the year 1994.....	14 15639
Mannekrag, Departement van					
Goewermentskennisgewings					
R. 715					
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Bystandsfondsooreenkoms.....	10	15639			
R. 755					
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Wysiging van Siektbystandsfondsooreenkoms.....	11	15639			
R. 777					
Loonwet (5/1957): Beoogde ondersoek deur die Loonraad gedurende die jaar 1994.....	14	15639			
R. 778					
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van die Tegnologiese Fondsooreenkoms.....	14	15639			
R. 779					
do.: Klerasiennywerheid (Kaap): Wysiging van Hoofdooreenkoms.....	17	15639			
R. 780					
do.: Motorvervoeronderneming (Goedere): Wysiging van Hoofdooreenkoms.....	35	15639			

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
Algemene Kennisgewing							
370	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging: Natal/kwaZulu Workers' Union	43	15655	R. 778	Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of the Technological Fund Agreement.....	14	15639
Mineraal- en Energiesake, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
739	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verlenging van tydperk gedek deur verklaring in nasionale belang.....	1	15648	R. 779	do.: Clothing Industry (Cape): Amendment of Main Agreement.....	17	15639
740	Wet op Kernenergie (131/1993): Verklaring van sekere stowwe, materiale en toerusting tot beperkte materiaal, bronmateriaal, spesiale kernmateriaal en kernverwante toerusting en materiaal	1	15648	R. 780	do.: Motor Transport Undertaking (Goods): Amendment of Main Agreement.....	35	15639
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
R. 716	Wet op Gesondheid (63/1977): Verklaring van mediese toestande tot aanmeldbare mediese toestande	37	15639	<i>General Notice</i>			
R. 723	Wet op Kindersorg (74/1983): Uitsluiting van diens of werk van bepalings	37	15639	370	Labour Relations Act (28/1956): Application for registration of a trade union: Natal/kwaZulu Workers' Union	43	15655
Nasionale Opvoeding, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
836	Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Aansoek om registrasie van heraldiese voorstellings, 'n naam en spesiale name, en besware daarteen	11	15655	Mineral and Energy Affairs, Department of			
837	do.: do.: Registrasie vir heraldiese voorstellings en name.....	14	15655	<i>Government Notices</i>			
855	Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwys (76/1984): Beleidsbepaling	15	15655	739	Mines and Works Act (27/1956): Extension of term covered by declaration in the national interest	1	15648
859	Wet op Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, 1993: Uitbreiding van ooreenkoms	15	15655	740	Nuclear Energy Act (131/1993): Declaration of certain substances, materials and equipment as restricted material, source material, special nuclear material and nuclear related equipment and material.....	1	15648
Omgewingsake, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
857	Wet op Nasionale Parke (57/1976): Verklaring van grond tot deel van die Marake Nasionale Park.....	27	15655	National Education, Department of			
858	Wet op Omgewingsbewaring (73/1989): Algemene beleid: Beheer van voertuig binne die kusgebied	27	15655	<i>Government Notices</i>			
Onafhanklike Verkiesingskommissie							
<i>Algemene Kennisgewing</i>							
367	Kieswet (202/1993): Onafhanklike Verkiesingskommissie: Plekke as stemlokale gebruik te word per provinsie	1	15650	836	Heraldry Act (18/1962): Bureau of heraldry: Application for registration of heraldic representations, a name and special names, and objects thereto.....	11	15655
	Eastern Cape	2	15650	837	do.: do.: Registration of heraldic representations and names.....	14	15655
	Eastern Transvaal.....	30	15650	855	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Determination of policy	15	15655
	North-West.....	37	15650	859	Education Labour Relations Act, 1993: Extension of agreement.....	15	15655
	Northern Cape.....	45	15650	National Health and Population Development, Department of			
	Northern Transvaal	48	15650	<i>Government Notices</i>			
	Orange Free State.....	59	15650	R. 716	Health Act (63/1977): Declaration of medical conditions to be notifiable medical conditions.....	37	15639
	PWV	67	15650	R. 723	Child Care Act (74/1983): Exclusion of employment of work from the provisions ..	37	15639
	Western Cape	83	15650	Office for Public Enterprises and Privatisation			
Onderwys en Kultuuriens							
<i>Goewermentskennisgewing</i>							
823	Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad) (70/1988): Sluiting van staatsondersteunde skool.....	5	15655	<i>General Notice</i>			
Streek- en Grondsake, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
R. 765	Opmetingswet (9/1927): Wysiging van Regulasies.....	1	15649	360	Maintenance and Promotion of Competition Act (96/1979): Investigation: Transactions	1	15646
Regional and Land Affairs, Department of							
<i>Government Notice</i>							
R. 765	Land Survey Act (9/1927): Amendment of Regulations.....	1	15649	State President's Office			
842	Physical Planning Act (88/1967): Release of a Guide Plan for the Mossel Bay/Riversdale Subregion	5	15655	<i>Government Notice</i>			
Trade and Industry, Department of							
<i>Government Notice</i>							
794	Standards Act (29/1993): Standards matters.....	4	15655	791	Award of the Star of South Africa (Military and non-Military)	3	15655
<i>General Notices</i>							
344	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	15640				

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
842			345		
Wet op Fisiese Beplanning (125/1991): Vrystelling van die Gidsplan vir die Mosselbaai/Riversdal-substreek.....	5	15655	Companies Act (61/1973): Deregistration of companies	6	15640
Transvaalse Provinsiale Administrasie			346		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	11	15640
369 Laboratoriumdienste waarvoor die Provinsiale Administrasie vir die uitgawe daaraan verbonde verantwoordelikheid aanvaar.....	43	15655	385 Board on Tariffs and Trade Act (107/1986): Board on Tariffs and Trade: Investigate	54	15655
Vervoer, Departement van			386 Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Tariff Applications: List 15/94. do.: do.....	56	15655
<i>Goewermentskennisgewings</i>			387 do.: do.....	57	15655
R. 686 Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Bepaling van die geldigheidsduur van lugvervoerderslisensies en bedryfsertifikate	1	15633	Transport, Department of		
R. 717 Lugvaartwet (74/1962): Agt-en-twintigste Wysiging van die Lugvaartregulasies, 1976.....	5	15639	<i>Government Notices</i>		
R. 720 Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Vrystelling van lisensiehouers van die bepalings van artikel 13 (1)	1	15633	R. 686 International Air Services Act (60/1993): Determination of period of validity of air carrier's licences and operating certificates.....	1	15633
R. 721 do.: Vrystelling van houers van buitenlandse lisensies van die bepalings van artikel 13 (3)	2	15633	R. 717 Aviation Act (74/1962): Twenty-eighth Amendment of the Air Navigation Regulations, 1976	5	15639
R. 722 do.: Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994	3	15633	R. 720 International Air Services Act (60/1993): Exemption of licensees from the provisions of section 13 (1)	1	15633
R. 738 Handelskeepvaart (57/1951): Eksamenregulasies vir Bekwaamheidsertifikate vir Dekoffisiere, 1994.....	1	15645	R. 721 do.: Exemption of holders of foreign licences from the provisions of section 13 (3)	2	15633
R. 750 Wet op die Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Vierde Wysiging van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991.....	6	15639	R. 722 do.: International Air Services Regulations, 1994.....	3	15633
R. 754 Multilaterale Motorvoertuigongelukkefondswet (93/1989): Wysiging van die Multilaterale Motorvoertuigongelukke-regulasies, 1989.....	7	15639	R. 738 Merchant Shipping Act (57/1951): Examination Regulations for Certificates of Competency for Deck Officers, 1994	1	15643
<i>Algemene Kennisgewings</i>			R. 750 Air Services Licensing Act (115/1990): Fourth Amendment of the Domestic Air Services Regulations, 1991	6	15639
381 Wet op Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiërraad: Oorweging van aansoeke	52	15655	R. 754 Multilateral Motor Vehicle Accidents Fund Act (93/1989): Amendment of the Multilateral Motor Vehicle Accidents Regulations, 1989.....	7	15639
382 do.: do.....	53	15655	<i>General Notices</i>		
Waterwese en Bosbou, Departement van			381 Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Consideration of applications.....	52	15655
<i>Goewermentskennisgewings</i>			382 do.: do.....	53	15655
795 Boswet (122/1984): Staking van die heffing op hout en ingevoerde houtderivate ..	33	15655	Transvaal Provincial Administration		
813 Waterwet (54/1956): Instelling van die Vivo-Dendron Ondergrondse Staatswaterbeheergebied: Distrikte Pietersburg en Soutpansberg, provinsie Transvaal.....	33	15655	<i>General Notice</i>		
820 Waterwet (54/1956): N'Komatirivierstaatswaterbeheergebied, distrik Barberton, provinsie Transvaal: Gewysigde watertoekenings aan sekere eienomme.....	36	15655	369 Laboratory services for the expenses in respect of which the Provincial Administration accepts responsibility.....	43	15655
831 Waterwet (54/1956): Breërivierstaatswaterbeheergebied: Bepaling van die maksimum omvang van grond wat besproei kan word	38	15655	Water Affairs and Forestry, Department of		
832 do.: do.: Afdelings Worcester, Robertson, Swellendam en Montagu, Kaapprovinsie: Uitbreiding van grense	40	15655	<i>Government Notices</i>		
846 Boswet (122/1984): Verbod op die vernietiging deur verbranding van grondbedekking: Distrik Pietersburg	40	15655	795 Forest Act (122/1984): Suspension of levy on timber and imported timber derivatives	33	15655
			813 Water Act (54/1956): Establishment of the Vivo-Dendron Subterranean Government Water Control Area: Districts of Pietersburg and Soutpansberg, Province of the Transvaal.....	33	15655
			820 Water Act (54/1956): N'Komati River Government Water Control Area, District of Barberton, Province of Transvaal: Amended water allocations to certain properties.....	36	15655
			831 Water Act (54/1956): Breede River Government Water Control Area: Determining the maximum extent of land which may be irrigated	38	15655
			832 do.: do.: Divisions of Worcester, Robertson, Swellendam and Montagu, Cape Province: Extension of boundaries.....	40	15655
			846 Forest Act (122/1984): Prohibition on the destruction by burning of ground cover: District of Pietersburg.....	40	15655

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
RAADSKENNISGEWINGS				BOARD NOTICES			
39	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die registrasie van dieetkundiges: Wysiging.....	59	15655	39	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Rules for the registration of dietitians: Amendment	59	15655
40	do.: do.: Reëls betreffende die registrasie van biokinetici in opleiding	60	15655	40	do.: do.: Rules relating to the registration of biokineticians in training	60	15655
41	Dierebeskermingswet (169/1993): Nasionale Raad van Dierebeskermingsverenigings: Reëls	61	15655	41	Prevention of Cruelty to Animals Act (169/1993): National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals: Rules	61	15655
Amptelike publikasies ontvang gedurende Desember 1991.....				66	15655	Official publications received during February 1994.....	
		66	15655			66	15655